

Votre 1er choix

BIB. ASS. NATIONALE
SERVICE DES PÉRIODIQUES
EDIFICE PAMPHILE LEMAY
QUEBEC, QUEBEC

Dossier: 0055 RIL 1991
- 84 pages

373-85

G1A 1A5

50,040 COPIES



Le Permanent

MICHEL DAOUST

COURTIER Inc.

MEILLEUR AGENT DU PERMANENT

AU CANADA EN 1990

267-4234 - 267-4164 - 373-1544

FAX 267-0666

Gagnante d'un concours provincial Le français, ça compte pour Louise Legault



Mme Louise Legault, enseignante de quatrième année à l'école Frédéric-Girard de Valleyfield a remporté le prix Mérite 1991 en éducation dans la catégorie projet-classe. Son prix lui a été remis en début de semaine dans le cadre d'une cérémonie tenue au Complexe Desjardins. Jeudi, c'était fête à l'école Frédéric-Girard alors que l'enseignante était entourée de ses élèves. (Photo Le Soleil - Jacques Smith)

À LIRE EN PAGE A-5

La MRC met l'incinérateur de côté

À LIRE EN PAGE B-2

Option Canada prône un Sud-Ouest bilingue

À LIRE EN PAGE A-2

Collège de Valleyfield

Les étudiants présentent la Vie parisienne

À LIRE EN PAGE A-7

Pour les femmes violentées L'Accueil est une bouée

À LIRE EN PAGE A-3

Méningite: la situation dans la région

À LIRE EN PAGE B-7

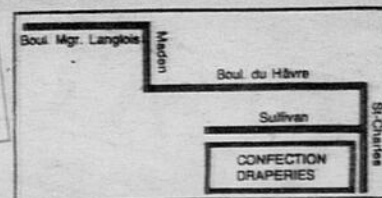
MANUFACTURE DE DRAPERIES ET STORES VERTICAUX — LA SEULE DANS LA REGION



ROGER
BRAUT

décoration

SPÉCIAUX
pour les nouveaux
locataires de
"LA TOURELLIÈRE"



NOUS VENDONS
LES MEILLEURS STORES...
LES AUTRES, NOUS LES RÉPARONS

77 ST-CHARLES, COIN SULLIVAN - VALLEYFIELD

SUPER OFFRES USAGÉES



SPRINT 90

Stock 10258A
4 portes - automatique, 19.038 km
Balance de garantie

7?95\$

FIREFLY 1990

Stock 06365B
4 portes - 5 vitesses
9075 km
Balance de garantie

7?95\$

FIREFLY 1990

Stock 10229A
2 portes - automatique
18.758 km
Balance de garantie

7?95\$

FIREFLY 90

Stock 10259A
2 portes, automatique
15.433 km
Balance de garantie

7?95\$

FIREFLY 1989

Stock 10133A
2 portes, 5 vitesses
19.560 km
Balance de garantie

5?95\$



LOUISE MONTPETIT
Propriétaire



SERGE LEDUC
Directeur des Ventes



FRANÇOIS CARRIÈRE
Directeur Commercial



DENIS LALONDE
Représentant des Ventes



MICHEL BLAIS
Représentant des Ventes



PIERRE SAUVÉ
Représentant des Ventes

Maden
Langlois
Haure
Dufferin

REGATE
PONTIAC BUICK GMC

CHEZ
REGATES
VOUS AVEZ
LE CHOIX

318, Dufferin, Valleyfield

Option Canada prône un Sud-Ouest bilingue

Lorsqu'une collectivité choisit de faire savoir ses intérêts et ses desirs à l'ensemble de la population, et que ces intérêts et ces desirs sont conformes aux principes progressistes de la liberté, de l'égalité et de la bonne volonté, il est alors du devoir de la nation au sein de laquelle cette collectivité existe de lui pourvoir et, au besoin, de créer, des structures sociales, juridiques et politiques qui garantiront le mieux son existence, sa protection et sa liberté de se développer tout en exigeant de la collectivité que ses principes demeurent conformes à ceux déclarés dans la constitution de la nation.

Le Parti Option Canada, un parti politique fédéral, s'est constitué en janvier 1991 avec, pour objectif, la promotion des propositions suivantes:

1. Qu'une nouvelle province, officiellement bilingue, soit créée dans la région sud-ouest du Québec d'aujourd'hui;

2. Que la constitution canadienne soit amendée de manière à refléter la primauté des droits et libertés individuels (notamment la liberté de choix en matière de langue d'enseignement dans l'une ou l'autre des deux langues officielles du Canada là où le nombre le justifie) sans clause de dérogation par une province à l'égard de ces droits et libertés;

et il est entendu que si l'article 2 ci-dessus se réalise et que si le Québec demeure une province du Canada et devient signataire de la Constitution canadienne, le parti Option Canada cessera de soutenir la proposition qu'une nouvelle province canadienne, telle que décrite, soit créée.

Option Canada croit fermement que la primauté des droits et libertés individuels doit être reconnue au Canada comme fondement sur lequel tous les contrats sociaux doivent s'appuyer. Dans le climat politique et social qui a cours au Québec, il est difficile d'imaginer l'éventualité que le gouvernement du Québec accepte d'être lié par un tel principe. Une nouvelle province canadienne doit être formée pour englober tous les «Québécois» qui privilégient la liberté de choix dans les rapports hu-

ains. Bien que Option Canada soit conscient de la fragile position de la langue française en Amérique du Nord, il maintient qu'il est possible d'adopter une façon plus éclairée de protéger et de promouvoir la langue et la culture françaises qui permettra aux Canadiens français de continuer de s'épanouir dans leur langue et dans leur culture.

Certains citoyens du Québec peuvent souhaiter réaliser l'indépendance politique. Qu'ils aient le droit de rompre les liens politiques qui les unit au Canada en raison de leur nombre et de leur différence linguistique et qu'ils aient le droit de le faire d'une façon démocratique est incontestable. Qu'ils aient le droit de forcer

des citoyens canadiens à résider en terre étrangère est cependant inacceptable. Les Canadiens qui vivent au Québec et qui souhaitent y rester doivent avoir un sanctuaire canadien où ils peuvent vivre et s'épanouir dans leur langue et dans leur culture, en harmonie avec d'autres Canadiens de toutes les origines linguistiques et culturelles et avec le moins de déplacements possibles.

Le gouvernement du Québec a tendance à abaisser son degré de soutien officiel à l'endroit des Canadiens d'expression française hors Québec. Une nouvelle province canadienne, officiellement bilingue, doit soutenir toutes les cultures minoritaires au Canada et, plus particulièrement,

veiller aux intérêts des Canadiens de langue française à l'extérieur du Québec dans leur recherche de la sécurité linguistique. Les gouvernements provinciaux ne doivent plus être autorisés à sanctionner l'exclusion de leurs collectivités minoritaires, car l'exclusion légale n'entraîne rien d'autre qu'une paix négative et tend à obstruer le mouvement du véritable progrès social.

L'unité canadienne ne pourra être réalisée que lorsque les principes nationaux seront clairs et inviolables — et que lorsque les régions du pays auront un pouvoir égal de déterminer l'orientation que le pays doit emprunter.

Option Canada.
Greg Gogan.

Des cannettes vides pour le cancer



Dans le cadre de la campagne de financement de la Société canadienne du cancer, Ben Mooijekind en collaboration avec la section de Saint-Timothée a organisé une cueillette de cannettes vides. Ces dernières seront vendues et l'objectif est d'atteindre \$10,000. La population est invitée à laisser les cannettes dans un espace aménagé à cette fin aux Serres Mooijekind du Boulevard Hébert à Nitro. Lors du lancement de la campagne, on retrouvait Dolorès Théorêt, Gisèle Deschamps, Georgette Bélier, Ben Mooijekind, Huguette Boyer, présidente, Diana Barrette, Claudette Laurin et Alma Latreille. (Photo Le Soleil - Photo Pro)

Spectacle de mode à la P.B.S.F.

Dans le cadre du 20ème anniversaire de la polyvalente de la Baie Saint-François aura lieu le 27 avril prochain à 20 heures à la cafétéria de l'école un Super Spectacle de mode printanière.

Comme mannequins pour cette occasion, nous retrouverons d'anciens élèves de l'école, des élèves actuels de même qu'un certain nombre de professeurs de la polyvalente.

Pour l'instant, nous

comptons sur la participation des marchands suivants: la boutique Sybelle, la mercerie Breton et la lingerie Frou Frou.

Il y aura des prix de présence et le service de bar sera assuré aux tables par un groupe de professeurs de l'école.

Donc une soirée mémorable en perspective pour aussi peu que 10\$, et tout cela au profit des Activités Étudiantes de la P.B.S.F.

Nous disposerons de tables pouvant réunir 10 personnes. Nous vous suggérons donc fortement de former des groupes de 10 pour vous retrouver à la même table.

Vous pouvez vous procurer des billets chez les marchands participants ou en téléphonant à Danièle (371-2004).

Plus de détails suivront incessamment.

Pour le comité, Robert Leroux.

L'Accueil: une bouée pour les femmes violentées

Normand Morand

L'Accueil du sans abri a vu le jour en 1975 sous la forme d'un centre de dépannage et d'hébergement, puis en 1981, l'Accueil devenait un centre d'aide et d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence conjugale.

Depuis son ouverture, la demande envers l'Ac-

cueil n'a cessé de croître si bien que l'an dernier ce fut la seule maison de ce genre au Québec à recevoir un aussi grand nombre de femmes. Pourtant, la subvention de \$185,000, demeure la même d'où l'importance de la levée de fonds qui a été annoncée en conférence de presse mercredi.

La directrice de l'Accueil, Mme Pauline Grandchamp a révélé que l'an dernier, la résidence

s'amplifiant, le Gouvernement a cessé depuis quelques années de hausser le montant des subventions. Les coûts alloués par personne deviennent par conséquent nettement insuffisants. Il faut donc faire quelque chose!

Corporation à but non lucratif, principalement subventionnée par le Ministère de la santé et des services sociaux, l'Accueil gère, en tant que propriétaire, une maison de deux étages pouvant accueillir 18 personnes et une autre de 4 logements à prix modiques mise à la disposition d'anciennes résidentes ayant encore besoin d'un léger encadrement pour poursuivre leur démarche d'autonomie.

Avec un taux d'occupation de 111 p. cent, c'est un euphémisme que d'écrire que l'Accueil



Pauline Grandchamp, Diane Chiasson, Nathalie Marleau et Lorraine Latour ont insisté sur l'importance d'amasser des fonds pour l'Accueil. (Photo Le Soleil - Photo Pro)

avait enregistré 7298 occupations-nuits. Ce chiffre, multiplié par trois, représente près de 22,000 repas servis.

D'autre part, elle lançait:

«Ajoutons à cela l'entretien ménager qu'entraîne le va-et-vient continu d'une maison ouverte 24 heures par jour, 365 jours par année et l'on aura un aperçu

des efforts que nécessite à elle seule la tâche de répondre aux besoins primaires d'une maison d'hébergement.

Alors que le phénomène de la violence va

répond à un besoin dans la région qu'elle dessert soit le Sud-Ouest.

Deux femmes qui ont été victimes de violence conjugale, Rollande et Chantal, ont livré de vibrants témoignages en expliquant à quel point l'Accueil leur «avait sauvé la vie».

J'étais au seuil de la folie à mon arrivée. On m'a accueillie. Ce sont des femmes de bon conseil. J'ai retrouvé la paix d'esprit, j'ai guéri mon physique et mon moral. J'ai maintenant fait le deuil de mon passé et j'ai retrouvé confiance en moi» a déclaré Rollande.

Quant à Chantal, elle mentionnait: «A l'Accueil, j'ai trouvé la sécurité pour moi et mes deux enfants. J'ai retrouvé l'estime et le respect de moi-même. On m'a appris à me donner un milieu familial équilibré. L'Accueil m'a aidé à élever mes enfants en dehors de la violence. Je suis devenue une femme équilibrée».

Levée de fonds pour l'Accueil

Normand Morand

A cause de ses immenses besoins en matière d'auto-financement, l'Accueil s'est dotée récemment d'une fondation: Fondation Valleyfield pour combattre la violence en milieu familiale inc.

Il s'agit d'un organisme autonome, indépendant, qui prendra en main la gestion des campagnes de financement et de sensibilisation de l'Accueil. Il aura pour rôle d'étudier les besoins financiers de l'Accueil avant de lui allouer des fonds.

Dans le cadre de son 10^e anniversaire, et après différentes analyses, la Fondation a choisi d'effectuer au mois de mai de chaque année sa campagne de levée de fonds auprès de la population. Mois de la Fête des mères; temps de tendresse et d'amour.

La responsable de la campagne de financement, Mme Lorraine Latour déclarait mercredi lors d'une conférence de presse:

«Le thème cette année sera: «Un petit cadeau de douceur». De petits paniers de savons et d'huiles de bain seront vendus au coût unitaire de 6\$. S'ajoute aussi à cela, la possibilité d'effectuer un séjour de rêve d'une semaine pour deux au Centre de Thalassothérapie à Paspébiac. Ce prix, d'une valeur de 2500\$ inclut un montant de 500\$ pour défrayer les frais de transport. Le coût du billet de tirage est de 5\$. En plus du séjour, cinq autres prix d'une valeur allant de 150 à 400\$ seront offerts.

Nous serons, durant tout le mois de mai, bien

en vue, un peu partout dans Valleyfield. Caisse populaires, centres d'achat, épicerie et exposition commerciale pour y vendre billets et paniers de savons.

Dates et lieux: Caisse N.D. de Bellerive, les 25, 26 avril et 30 et 31 mai. Caisse Sainte-Cécile, les 2 et 3 mai. Caisse Sacré-Coeur, les 9 et 10 mai. Centre commercial «Woolco» les 6, 7, 8, 9, 10 et 11 mai. Centre commercial «K-Mart», les 3 et 4 mai. I.G.A. (Pilon), les 30 et 31 mai et le 1^{er} juin. Exposition commerciale (Centre civique), les 24, 25 et 26 mai.

Il y aura, durant l'année des lettres de sollicitation qui seront adressées aux entreprises et gens d'affaires de la région et des activités de recrutement de bénévoles auront lieu.

Notre objectif d'ici le 17 juin est de 40 000\$. Cet argent servira à maintenir et améliorer la qualité de vie des femmes et enfants séjournant à l'Accueil, soit par achat de nourriture, de suppléments alimentaires, de produits et d'articles d'entretien ménager, de couches ou à défrayer diverses activités de loisirs.

En ce qui concerne la campagne de sensibilisation, plusieurs activités seront organisées:

- Visite des écoles primaires et secondaires.
- Visite des clubs sociaux et autres organismes.
- Animation pour groupe de femmes. Rencontre de «cuisine» réunissant hommes et femmes.
- Rencontre avec des groupes d'hommes. Affichage et circulation d'informations en milieu de travail... etc.

Toutes autres suggestions seront considérées. C'est le temps d'agir!



Courez vite!

Aux Habits Valleyfield

TOUS NOS HABITS SONT MAINTENANT EN SOLDE

OFFRE-BONI DE

50 \$

Ce coupon est valable à l'achat d'un habit et sa valeur s'applique à cet habit.

HABITS
à partir de

199⁹⁵

Ce coupon est valable à l'achat de marchandise seulement, pour une valeur de 50\$. Il n'a aucune valeur au comptant et ne peut être jumelé à d'autres achats ou promotions. Offre valide du 22 au 29 avril 1991

Aux Habits Valleyfield

1468 Boul. MGR LANGLOIS
Carrefour Mgr Langlois - Valleyfield
371-6651

10% AGE D'OR REDUCTION, Lundi, mardi, mercredi sur les prix réguliers



CHEQUES PERSONNELS ACCEPTES

10 000 cartes de consentements distribuées dans la région

Avec la collaboration du Centre hospitalier, la ville de Valleyfield et le Service de la Sécurité publique, le groupe La Mutuelle distribuera au cours des prochaines semaines 10,000 cartes de consentement de dons d'organes.

L'annonce a été faite mardi dernier au Salon Régates de l'hôtel Delta de Valleyfield. Monsieur Henri Salembier, porte-parole du Groupe La Mutuelle a tenu à préciser que les cartes seront distribuées auprès des organismes à vocation sociale, économique et culturelle de la région afin de rejoindre le plus de gens possible.

Ainsi, le Groupe La Mutuelle compte distribuer plus d'un demi-million de cartes de consentement de dons d'organes aux citoyens et citoyens du Qué-



Lors de la conférence de presse, on retrouvait Henri Salembier, Jean-Claude Boucher, Marie-Claire Daigneault-Bourdeau, Gaétan Rousse, Michel Tremblay, Marie-Andrée Mc Sween, Lucie Chiasson et Richard Wallot. (Photo Le Soleil - Photo Pro)

bec au cours de l'année 1991 alors qu'en 1990, il avait complété la distribution d'un quart de million de cartes.

Des statistiques dévoilées en conférence de presse démontrent l'importance de donner ses organes. Comme exemple en 1990, 577 jours ont été comptabilisés en attente d'avoir des reins, 417 jours pour les coeurs

et poumons et 683 jours pour les pancréas.

Au total, au moment d'écrire ces lignes, plus de 700 malades attendent une greffe d'organe et certains d'entre eux mourront faute d'avoir bénéficié de la générosité d'un donneur au moment où ils en avaient besoin.

L'importance des discussions de famille

Le président de l'Association Canadienne des Dons d'Organes, Monsieur Richard Tremblay a rappelé l'importance des discussions familiales à ce sujet. "Même si vous avez signé votre carte, la fa-

mille peut s'opposer. Il est donc très important d'aviser vos proches des intentions qu'on pourrait avoir advenant le cas où..."

En terminant, Mme Claire Daigneault-Bourdeau du Centre

Hospitalier de Valleyfield a déclaré que la population devait voir cette campagne comme un geste d'amour. "Sait-on jamais, peut-être que vos proches seront un jour atteints, il faut y penser".

Les maskinongés du canal Soulanges

Un projet original d'élevage de maskinongés en milieu naturel se déroule actuellement au canal de Soulanges, dans la région de Vaudreuil-Soulanges. Ce projet expérimental est issu de la collaboration entre pêcheurs sportifs, pêcheurs commerciaux et ministères concernés, soit le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche et le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.

D'anciennes écluses devenues bassins d'élevage

Au cours du mois de

mai 1990, le MLCP procédait à l'ensemencement de 30 000 alevins de maskinongés d'environ un centimètre de longueur dans trois bassins du canal de Soulanges. Ce dernier, désaffecté depuis plus de trente ans, servait autrefois de voie navigable entre le lac Saint-Louis et le lac Saint-François.

Les alevins de maskinongés sont susceptibles d'y trouver des conditions naturelles propices à leur croissance, si bien qu'il est permis d'espérer que le canal de Soulanges

constitue en quelque sorte une série de bassins d'élevage naturels. **Des bénéfiques pour tous**

D'autre part, un permis expérimental de pêche à la seine a été accordé à deux pêcheurs commerciaux pour la capture, au printemps de 1991, d'espèces prolifiques ou peu prisées par les pêcheurs sportifs, comme la carpe, le crapet-soleil, le crapet de roche, la marigane noire, la barbotte brune et l'anguille d'Amérique. Les activités de pêche commerciale seront suivies en permanence par un observateur scientifique sous la responsabilité du MLCP. Les poissons appartenant à des espèces ou à des catégories de taille dont la capture commerciale n'est pas

autorisée seront libérés. Les maskinongés capturés seront quant à eux gardés en captivité pour ensuite être transférés vers des sites propices à leur survie dans le fleuve Saint-Laurent. La Fédération québécoise de la faune participe à ce projet en recrutant des bénévoles qui procéderont au transport des maskinongés, poissons trophées par excellence des pêcheurs sportifs du fleuve.

Ce projet permet de concilier des objectifs de conservation de la faune, en expérimentant une technique d'élevage peu coûteuse du maskinongé en milieu naturel et en favorisant le développement de la pêche commerciale pour des espèces peu exploitées.

GENDRON

VALLEYFIELD

1275 Boul. Mgr. Langlois Valleyfield

Spécial d'ouverture

VOITURES D'OCCASIONS

VOITURES D'OCCASIONS

4

FORD MUSTANG 88, 5 vitesses, bleu

5

SUBARU CHASER 88, 5 vitesses, beige

6

DODGE ARIES LE 87, automatique, brun 38,700 km

3

PONTIAC SUNBIRD 89, 5 vitesses, rouge très propre, garantie GM

371-

7

PLYMOUTH CARAVELLE 86, automatique, air climatisé, blanc, très propre.

2

DODGE SPIRIT 90, automatique, blanc, air climatisé, cassette

0711

8

FORD TEMPO L 88, automatique, rouge air climatisé, 28,200 km

1

DODGE SHADOW 2 portes, 90 automatique, blanc, air climatisé.

0

TOYOTA COROLLA 1991, automatique, charcoal, seulement 2,500 km

9

JEEP CHEROKEE LAREDO 89, blanc, air climatisé, 2 en inventaire

MICHEL

CLAUDE

Nous sommes les seuls à vous offrir un service après-vente avec des mécaniciens prêts à vous servir

3

4

5

6

7

8

9

Enseignante à l'école Frédéric-Girard Louise Legault remporte un concours provincial

Mme Louise Legault, enseignante de quatrième année à l'école Frédéric-Girard de Valleyfield a remporté le prix Mérite 1991 en éducation dans la catégorie projet-classe. Le thème qu'elle avait abordé était: «Je voyage

sur les ailes de la lecture». La remise de ce Mérite 1991-Education a eu lieu lundi au Complexe Desjardins lors de l'ouverture officielle de la Semaine du français portant sur le thème «Le français, ça compte».

Cet honneur décerné par le Conseil pédagogique interdisciplinaire du Québec démontre l'implication des gens dans des projets majeurs susceptibles de motiver de façon importante les jeunes.

Jeudi, une fête était organisée à l'école afin de souligner l'honneur rendu à Mme Legault. Quant à l'activité «Je voyage sur les ailes de la lecture», elle peut être décrite ainsi:

«La période de lecture du matin devient pour les élèves de 4e année un voyage à travers les genres littéraires. Pour voyager, il faut un passeport. Alors les élèves reçoivent donc un passeport littéraire pour

voyager dans différents pays (pays du roman, pays des aventures, pays des bandes dessinées, etc.)

Chaque livre devient un voyage vers la connaissance et le plaisir. Et chaque jeune décide de choisir de voyager en première classe, en classe régulière ou en classe économique.

Après avoir mérité trois passeports, l'élève peut voler de ses propres ailes à travers le monde de la littérature».

Salon commercial de la Chambre de commerce

C'est sous le thème «Communication sur toute la ligne» que se déroulera la 13ième édition du salon commercial de la Chambre de commerce de Salaberry-de-Valleyfield. Il aura lieu

Sonia Isabelle, nous rappelait en entrevue, ces jours derniers, combien les moyens de communications avaient joué et continuent de jouer un rôle de premier plan dans notre société.

Les progrès technologiques des dernières années ont connu un essor fulgurant: télécopieur (fax), ordinateur, téléphone cellulaires font désormais partie de l'attrait des gens d'affaires modernes.

La Chambre de commerce lance un appel à tous les commerçants et industriels: dépêchez-vous de louer votre kiosque pour le prochain salon commercial car ils s'envolent très rapidement (au-delà de la moitié sont déjà loués). Appelez au plus tôt la responsable de la location des kiosques, Darquise Hamel, en composant le numéro 373-8789.



Sonia Isabelle est présidente du Salon commercial qui se tiendra du 24 au 26 mai. (Photo Le Soleil - Jacques Smith)

cette année encore au Centre civique, à l'entrée de la ville (sur le Boul. Mgr Langlois), les 24, 25 et 26 mai prochains.

A l'ère des communications et du «village global», la présidente organisatrice du salon,



Le pont blanc fermé pendant un mois

Le pont blanc qui enjambe le vieux canal Beauharnois à l'angle Victoria et Des Erables sera fermé à la circulation jusqu'au 15 mai. Des travaux majeurs ont été entrepris la semaine dernière sur le tablier. La circulation pourra reprendre à la mi-mai mais les travaux se poursuivront jusqu'à la fin du mois de juin au niveau des poutres, des arches et des parapets. Le contrat de \$173,193, a été accordé à Construction Jomiguy et les coûts seront absorbés par le ministère des Transports. C'est ce que nous a confié le chef de district, M. Louis Gravel. (Photo Le Soleil - Photo Pro)

Semaine des secrétaires du 22 au 26 avril 1991

Dire

Merci

.... ca se dit bien avec des fleurs... Venez nous voir, nous avons des arrangements floraux à des prix abordables qui savent dire MERCI à ces personnes si importantes dans votre entreprise.



Roger Fleuriste

313 Victoria, Valleyfield

371-2555

NOMINATION



JOSEE CARON

GILLES CARON, propriétaire de CARON SUZUKI est heureux de vous faire part que JOSEE CARON vient de se joindre à l'équipe de CARON SUZUKI comme adjointe à la comptabilité. Cette nomination s'inscrit dans notre programme de toujours mieux servir notre nombreuse clientèle. JOSEE se fera toujours un plaisir de bien vous servir et vous conseiller.

CARON SUZUKI

860 Boul. Langlois
Valleyfield
371-8511

ATTENTION

PROPRIETAIRES DE PISCINES

Une piscine facile
d'entretien!... avec...

SC162

- 1- Fini le chlore à chaque jour
- 2- Fini les odeurs désagréables
- 3- Fini l'irritation des yeux
- 4- Favorable à l'environnement



Pour informations:
DISTRIBUTION

ML ENR.

377-8888

MARCEL LACASSE
LISETTE LALONDE
Distributeur autorisé pour



A L'AFFICHE CETTE SEMAINE CHEZ

Cajodi

DES PRIX FOU! FOU! FOU!

25% DE RABAIS

Sur toutes les collections de:
A. VITTADINI
Ralph Lauren
Calvin Klein etc...
Izod Lacoste



291 Victoria, Valleyfield

371-3717

Des employés-cadres refusent d'être syndiqués

Nous aimerions, par la présente, exprimer nos préoccupations concernant les activités d'un syndicat de l'usine Goodyear.

Depuis le mois de juillet, l'an dernier, nous avons subi d'importantes mises à pied à l'usine de Goodyear-Valleyfield. En juin 1991, plus de 950 employés à l'heure et à salaire seront sans travail.

Dans un contexte économique extrêmement difficile, les chefs syndicaux de l'union représentant un petit groupe d'employés à salaire tente de compliquer les choses davantage. En effet, ce syndicat a procédé à une demande d'accréditation d'un groupe de cadres qui ne désirent nullement faire partie du syndicat Local 919, des Ouvriers Unis du Caoutchouc, Liège et Linoléum d'Amérique. Il faut souligner qu'au fil des années, ce syndicat a essayé à maintes reprises de syndiquer des gens comme nous. Nous ne désirons pas faire partie de ce syndicat et nous considérons ceci comme une attaque à nos droits fondamentaux.

La production de pneus radial camion

n'existe plus à Valleyfield et en juin l'horaire de production des pneus passagers aura passé de 20,500 à 9,200 pneus par jour. Malgré cette réduction de production, nous sommes convaincus que nous pouvons garder cette usine en opération et que nous survivrons à ces temps difficiles. Par ailleurs, nous sommes persuadés que des actions négatives et non-productives de la part d'un exécutif syndical frustré ne font qu'envenimer davantage la situation et nuiront tôt ou tard, aux employés, tant à l'heure qu'à salaire de l'usine Goodyear-Valleyfield. Les batailles d'accréditation sont coûteuses et peuvent affecter la qualité de vie au travail. Notre employeur partage sûrement ces mêmes inquiétudes.

Les membres du Syndicat Local 919 croient-ils vraiment qu'ils seront appuyés par la population de Valleyfield, par les commerçants de la région, par les députés gouvernementaux ou par les maires et conseillers de la ville et des villages avoisinants. La réponse est NON et nous aimerions vous faire part du

message suivant:

La situation est déjà très grave. Ne laissez pas un groupe de 3 ou 4 individus l'aggraver encore plus.

Ce communiqué est signé par les dix-neuf employés-cadres visés par la requête en accréditation.

Merci au personnel du Centre d'accueil d'Ormstown

Bien souvent, nous vivons des heures heureuses et rassurantes, pleines de compassion, de la part des gens qui nous entourent et pourtant, nous ne le témoignons ou mentionnons peu ou pas assez. Il nous arrive de prendre pour acquis que les délicates attentions, les sourires complices, les paroles encourageantes, les soins personnalisés et donnés avec affection font partie de la tâche. Mais quand on y réfléchit, on se rend bien compte qu'il n'en est pas ainsi et que chacun de ces gestes, posé avec doigté, est l'oeuvre de la personne qui aime son travail en relation d'aide.

Quelques jours après le décès de maman (Madame Maria Vincent, le 7 avril 1991), je me remémore les jours qu'elle a passés au Centre d'Accueil d'Ormstown, entourée d'un personnel plein de dévouement, affectueux et pourvu d'une conscience professionnelle un peu rare...

Pour avoir vu les divers intervenants à l'oeuvre à maintes et maintes reprises, je sais que nos parents âgés sont entre bonnes mains. Que dire maintenant des bénévoles qui viennent remplacer la famille à certaines heures du jour, des groupes d'animation

M. le directeur du Centre hospitalier de Valleyfield. La présente est pour vous aviser que j'ai récemment été hospitalisée dans ce merveilleux

social et récréative qui sèment la joie, des visites de nos médecins, du service religieux du dimanche et que sais-je encore?

Tout cela me fait dire que la municipalité d'Ormstown est chanceuses de posséder ce Centre à quelques pas de ses résidents. Les artisans de la première heure qui ont travaillé à son établissement ont eu une vision réaliste des besoins futurs de leurs familles et de leurs concitoyens. Je les en remercie et félicite.

Rolland Vincent, citoyenne d'Ormstown.

Tout en aimant le médecin pratiquant qui est le plus grand des guérisseurs, je pense que tous les employés, spécialement les infirmières, devraient être rappelées à ce fait et cela pourrait être fait en d'autres langues que le français! Un nouveau patient ne devrait pas affronter la question préjudiciable: «Parlez-vous français?» pour l'abaisser, si sa langue maternelle se trouve à être l'anglais. Plutôt, posez la question également acceptable dans une ou l'autre langue en demandant: «Parlez-vous français ou anglais? Do you speak french or english?» et continuer à traiter ce patient dans la langue de son choix pour l'aider sur son chemin vers la bonne santé.

Mon arrière grand-mère est née dans la ville de Québec, possiblement avec l'arrivée des anglais et ses deux filles ont été élevées au strict couvent des Ursulines. Comment j'ai été amenée dans un

milieu anglophone est sans intérêt mais ce fut une insulte de se faire dire par une petite infirmière blonde dans la salle publique (où j'ai été placée par erreur) «S'ils ne veulent pas parler français, laissez-les retourner en Ontario». Elle est dans la mauvaise profession.

La plupart d'entre nous apprenons une autre langue nécessaire à notre emploi et beaucoup d'infirmières, pendant que d'autres préfèrent cacher cette habileté pour mettre leur patient en désavantage.

Mère Térésa n'a pas gagné le prix Nobel de la paix en essayant de forcer sa langue maternelle sur les malades et les nécessiteux. Vos infirmières sont les mères Térésa de Valleyfield.

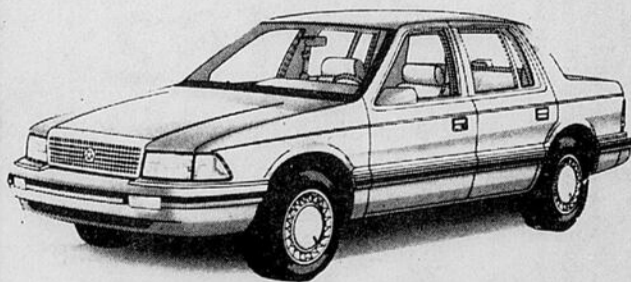
Vous bâtirez un plus grand et meilleur hôpital seulement sur ces principes adoptés par cette Sainte Mère Térésa. Bien à vous, Isabel Seifert.

place aux lecteurs

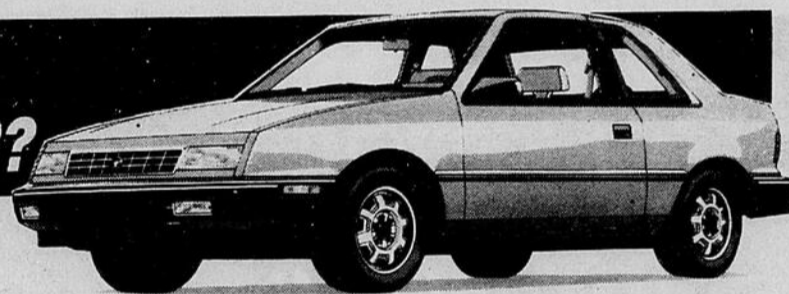
Des infirmières qui ne parlent pas l'anglais au C.H.V.

Pourquoi choisir VALLEYFIELD PLYMOUTH CHRYSLER?

- Pour son accueil
- Pour sa courtoisie
- Pour son dynamisme
- Pour sa variété de véhicules
- Pour la qualité des pièces
- Pour un meilleur service
- Pour les meilleurs prix



PLYMOUTH ACCLAIM 91



PLYMOUTH SUNDANCE



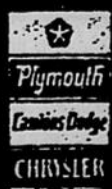
COLT 91

PLYMOUTH ACCLAIM COLT
TAUX DE FINANCEMENT

8.9% (48 mois)

OU RABAIS DE 750\$ à 1,000\$
À L'ACHAT D'UN: COLT '91 SUNDANCE '91
• ACCLAIM '91 • RAM 50 '91

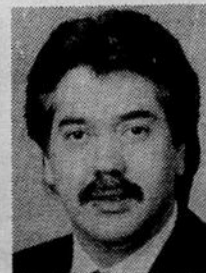
RAYMOND GAGNON
propriétaire



VENTE-PIECES-SERVICE-DEBOSSÉLAGE

VALLEYFIELD
PLYMOUTH-CHRYSLER

2745 BOUL. HEBERT VALLEYFIELD. 371-9551



DANIEL LEDUC
Gérant des ventes

Le théâtre ne vieillit pas au Collège de Valleyfield

Normand Morand

Au Collège de Valleyfield, le théâtre est une discipline qui ne vieillit pas. Le théâtre est un peu à l'image de celui qui l'enseigne avec passion depuis plus de deux décennies, Philippe Grenier.

Des centaines d'étudiants ont pu, au fil des ans, vivre l'expérience théâtrale sur la scène de la salle Albert-Dumouchel et tous en retiennent d'excellents souvenirs.

D'ailleurs nombreux sont ceux qui ont opté pour une carrière dans ce domaine après avoir vécu leur baptême sous les auspices de ce travailleur acharné et infatigable qu'est Philippe Grenier.

Qu'il suffise de mentionner les Louis Sincennes, Marie Codebecq, Guy Thauvette, Pierre Gendron, Daniel Laflèche, Jean-Pierre Leduc, Denis Marleau, Jean-Denis Leduc, Claude Prigent, Nathalie Malette, Patrice Bissonnette, etc. et la liste s'allonge.

Vie Parisienne

Après avoir été présentée en 1973 puis en 1981, la Vie Parisienne,



Nancy Thomas, Diane Bazinet, Normand Piché, Michael Norman et Eric Chevrier constituent la preuve que le théâtre ne vieillit pas au Collège de Valleyfield. Ils seront en vedette à compter de mercredi dans la Vie parisienne présentée à la salle Albert-Dumouchel. (Photo Le soleil - Jacques Smith)

cette comédie musicale de Jacques Offenbach revivra à la salle Albert-Dumouchel du 24 au 27 avril à 20 heures tous les soirs. Plus de cinquante comédiennes et comédiens appuyés par une équipe technique de 22 étudiants permettront au public de se replonger dans l'atmosphère

joyeuse de cette comédie musicale.

Pour le metteur en scène Philippe Grenier qui en est rendu à au moins 75 productions, c'est toujours un nouveau défi emballant.

A cause des restrictions budgétaires, la pièce sera présentée en collaboration avec la

Belle Epoque qui se charge de la direction musicale, des costumes, des décors ainsi que de la chorégraphie qui a été confiée à Iris Van Wirdum.

«Il faut compter au moins 110 heures de travail pour monter une telle production» a confié M. Grenier.

A cause du grand nombre d'étudiants et aussi parce que les filles sont plus nombreuses que les gars, le metteur en scène-professeur a choisi la comédie musicale.

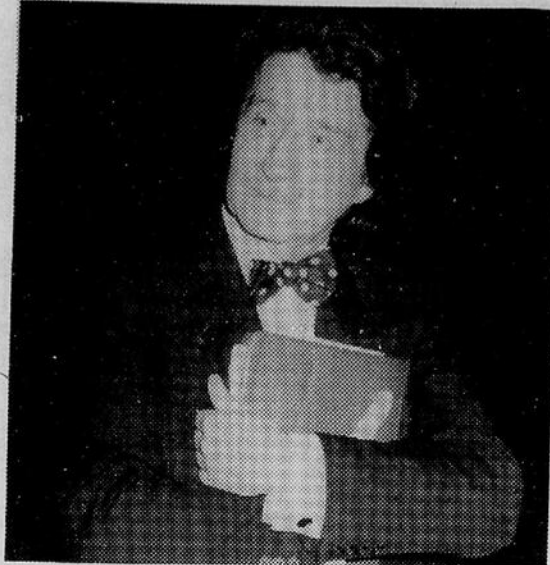
«Il y a tellement d'étudiants que je me permets même des doublures, c'est-à-dire que le même personnage sera interprété à tour de rôle par deux comédiens» a-t-il précisé.

Tous ces étudiants ont choisi le cours intitulé «Initiation aux métiers de la scène». Sur l'ensemble, seulement quelques étudiants sont inscrits dans le domaine des arts. Les autres étudient aussi bien en sciences humaines ou en sciences pures, en administration ou en techniques infirmières, etc.

Tous les étudiants qui travaillent sérieusement depuis des semaines à la préparation de ce spec-

taclé vivent une expérience inoubliable. Aussi, ils veulent la faire partager à la population. Les billets sont en vente chez Valspec au coût de \$5.

Les étudiants travaillent de plus en plus en dehors de leurs heures de cours et ils viennent de l'extérieur. Il faut donc ajuster les répétitions en conséquence.



Le professeur et metteur en scène Philippe Grenier travaille toujours avec autant d'enthousiasme. (Photo Le Soleil - Jacques Smith)

Même passion

Philippe Grenier dit retrouver chez les étudiants actuels la même passion que celle qui habitait ceux des générations précédentes. «Le potentiel est énorme. Ils ont le même zèle que ceux des années 70. Ils sont aussi travailleurs que leurs prédécesseurs. Je constate que la télévision a grandement facilité leur diction. Par contre, je dois conjuguer avec un phénomène de société.

C'est un handicap mais les étudiants d'aujourd'hui ont tellement plus de facilité à établir le dialogue que nous arrivons à tout concilier. Lors des premières années, le climat était plus familial car les étudiants demeuraient sur place dans une large proportion. Il était facile d'organiser des répétitions. Maintenant, il faut tout simplement s'ajuster et nous réussissons» a-t-il mentionné.

Discipline

Mardi, lors de notre passage au Collège, nous avons retrouvé Nancy Thomas de Valleyfield qui se dirige vers le Conservatoire d'art dramatique, Diane Bazinet de Saint-Timothée qui attend la confirmation de son admission à l'Ecole nationale, Eric Chevrier de Dorion qui va étudier en communications, Normand Piché de Cocteau-du-Lac qui se présentera en septembre à l'Ecole de théâtre de St-Hyacinthe et Michael Norman de Valleyfield admis aux Hautes Etudes Commerciales mais qui voudrait un jour se tourner vers le show-business.

Tous ces étudiants qui vivent actuellement au rythme de la production qu'ils préparent fébrilement dégagent le même enthousiasme.

Ils admettent que la tâche est ardue, qu'il faut de la discipline, mais ils sont fiers de ce que l'expérience leur apporte. Certains d'entre-eux ont même abandonné le travail qu'ils conjuguaient à leurs études afin de se consacrer pleinement au théâtre. Dans ce cas, il s'agissait de décisions personnelles.

Le théâtre aura été une découverte des autres mais surtout d'eux-mêmes car il n'y a pas meilleur miroir que celui d'être confronté à un personnage.

POURQUOI PAYER PLUS CHER AILLEURS?

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

- ✓ Meilleurs prix
- ✓ Meilleure qualité
- ✓ Meilleur choix

CHEZ NOUS
Vous n'achetez pas des RABAIS....
NOS PRIX SONT LES PLUS BAS À L'ANNÉE.....

NOUVEAU
sur le marché
VALENCE
DOUBLE
DISPONIBLE DES
MAINTENANT

STORES EN TISSUS

Choix de couleurs - 75 1/2x 84"

49.95\$

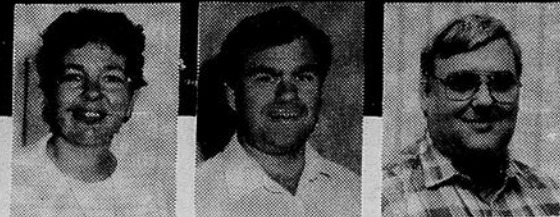
Valence incluse

STORES EN PVC

Choix de couleurs 24 - 75 1/2x84"

56.95\$

Valence incluse



DANIELLE

CAMILLE

NORMAND



LYNE

MARIO

DES PROFESSIONNELS POUR BIEN VOUS CONSEILLER

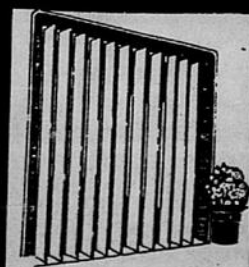
ET DU NOUVEAU TRÈS BIENTÔT

LE #1 DE LA DÉCORATION
LE CENTRE du PEINTRE



180 ALEXANDRE VALLEYFIELD

373-5323



Dépositaire des peintures...
CROWN DIAMOND
CILUX
PEINTURES
FON DE MAÎTRE

International
Les peintures
Château
ET DES TENTURES:
sikkens

Pour LBCD, le succès commence par l'intérieur

Le club d'Administration du Canada, chapitre de Valleyfield, présentait son souper mensuel mardi dernier à l'auberge Salaberry de St-Timothée.

A cette occasion, la firme les Consultants LBCD était invitée à prononcer une conférence sur la réussite de leur entreprise. Les ingénieurs fondateurs de l'entreprise en 1976, MM. Denis Lapointe et Pierre Beauchamp, ont pris la parole pendant près d'une heure pour expliquer deux volets importants de leur entreprise.

D'une part, Pierre

Beauchamp a expliqué à la centaine de convives l'importance et la réelle place de la qualité totale dans l'entreprise. D'autre part, Denis Lapointe, le responsable des affaires internationales chez LBCD a expliqué les qualités et démarches essentielles pour une entreprise de son envergure sur la scène mondiale.

«La qualité totale n'est pas le contrôle de la qualité ou l'assurance qualité, c'est plutôt la destination vers laquelle on tend et qui mobilise l'intelligence de l'organisation» de lancer un

Pierre Beauchamp sûr de lui.

«Avant de se battre pour conquérir de nouveaux marchés et faire plus d'argent, les profits sont là au sein même de l'entreprise» Les managements à la qualité dans les services coûtent au-delà de 40% en chiffre d'affaires dans plusieurs entreprises, il s'agit là d'une véritable mine d'or à exploiter selon LBCD.

En parlant de qualité totale, Pierre Beauchamp a poussé plus loin en expliquant qu'il s'agit de développer une seconde nature chez les employés. Il faut qu'ils agissent



LBCD: Le succès par l'intérieur

François Massé remercie Pierre Beauchamp, Directeur Général de LBCD en compagnie de Gisèle Bougie, Présidente du Club d'Administration du Canada, chapitre de Valleyfield. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

La Fondation du rein vous informe

Vous désirez connaître la cause du problème des pierres aux reins? Qu'est-ce que l'hémodialyse? Quels sont les recours pour les gens atteints d'insuffisance rénale? Les maladies rénales sont-elles héréditaires?

Vous pourrez avoir réponse à ces interrogations et aurez la chance de pouvoir poser toutes

vos questions qui jusqu'à date sont demeurées pour vous sans réponse.

En effet, la Fondation Canadienne du Rein tiendra son 3e colloque afin de répondre à un besoin chez les gens atteints de maladies rénales. Vous aurez sur place la chance de rencontrer un néphrologue, une infirmière du service

d'hémodialyse, des greffés et des gens en dialyse ainsi que leur conjoint. Lieu: Salle des Chevaliers de Colomb, Salon Bleu. Quand: Samedi, le 27 avril. Heures: 13h 00 à 17 h 00. Bienvenue à vous tous.

Francine Lanctôt Méloche, Publiciste.

avec instinct. Pour cela, ils devront chasser les vieilles habitudes et inculquer de nouvelles pratiques afin d'être concurrentiels.

LBCD dans le monde international

Monsieur Denis Lapointe, des affaires extérieures, a pour sa part expliqué que LBCD, cette entreprise de Valleyfield, était présente

dans cinq pays différents dont deux continents. Il s'agit de l'Amérique du Sud et l'Afrique.

Entre autres, la firme campivallensienne est au Pérou, au Mexique, en Afrique (Rwanda) et au Maroc. La concentration des projets de LBCD s'explique par du travail de longue haleine et très spécialisé. Pour donner une comparaison assez juste, Denis Lapointe a

expliqué qu'une firme connue comme Lavalin avait pris 10 ans pour décrocher un contrat au Sénégal.

Dans la conclusion du président de LBCD, l'aspect des contacts, du développement des relations humaines et de la création des liens d'amitié en affaires ont été abordés. «Le mélange de ces aspects extérieurs révèle une chose essen-

tielle pour la réussite, il faut respecter et plaire aux clients».

«Tu peux être au Pérou cinq mois et présenter une qualité indéfinie de bonnes idées, si tu ne développes pas une amitié sincère et à long terme avec le client, le concurrent qui te suivra prendra ta place en un rien de temps».



GUY LEDUC propriétaire

Le plus grand centre de recouvrement de plancher et de décoration vient de recevoir

4 camions remplis

de nouvelles marchandises **Constellation**

34 EMPLOYÉS A VOTRE SERVICE

- Service de décoration gratuit • Service de ventes • Service de pose de tapis, prélat, tuile, etc...
- Service de pose de céramique, papier peint • Service aux contracteurs • Service à la clientèle • Service & confection de rideau

TOUT POUR DÉCORER VOTRE INTÉRIEUR DE LA CAVE AU GRENIER

- Tapis • Prêlart
- Céramique
- Peinture
- Papier-peint • Stores
- Confection de draperies
- Bois franc

NOUS VENONS DE RECEVOIR PLUS DE

300,000\$

DE NOUVELLES MARCHANDISE
150,000\$ DE NOUVEAUX
MODELES DE PRELART
MANNINGTON.
150,000\$ DE TAPIS
Constellation
dans les nouvelles couleurs

SPECIAL

MANNINGTON.
25%
D'ESCOMPTE
sur les produits
réguliers

SPECIAL

Constellation
PEETERS
25%
D'ESCOMPTE
sur les produits
réguliers

NOS PRIX DEFIENT TOUTE LA COMPÉTITION

Spéciaux valide aux magasins de Valleyfield et Châteauguay

À CHATEAUGUAY



TAPIS GUY LEDUC

VALLEYFIELD

CHATEAUGUAY

270 JACQUES CARTIER 377-2233

109D BOUL. D'ANJOU 691-4243



LA MAISON BESNER

18 NICHOLSON
263 VICTORIA
277 VICTORIA
287 VICTORIA
377-9000



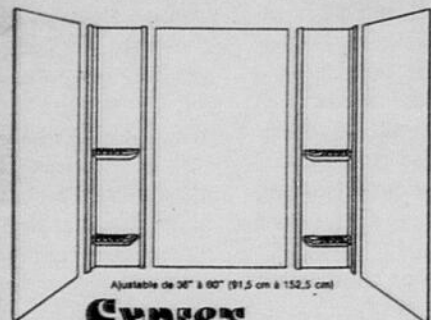
Plomberie

LE CONFORT À PRIX MODIQUE

REFAITE
VOTRE CONTOUR
DE BAIN
AU COMPLET

POUR
SEULEMENT

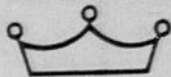
99.90



Cypres

ENSEMBLE 5 MORCEAUX

EVIER
EN STAINLESS



STEEL
QUEEN



(Robinets non-inclus)
Rég.: 180\$

SPECIAL **159.9**

BAIGNOIRE TOURBILLON

31"x60"x17"

Fait en
acrylique



Rég 899\$

SPECIAL **690.9**

Robinets
en sus



Peinture

IDEAL POUR
LES PATIOS
DE BOIS



PRESERVATIF POUR BOIS

Protège et
embelli le
bois
4 litres

9.99



La décapant à meubles "trop beau pour être vrai."

Rég 24.39

4 litres **19.88**

ECHELLE EN ALUMINIUM "REYNOLDS"



24' de haut
SPECIAL

89.99

MODELE
3724



SPECIAL



POLYUR
37.95

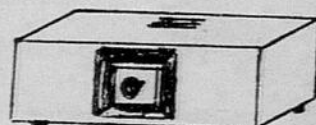
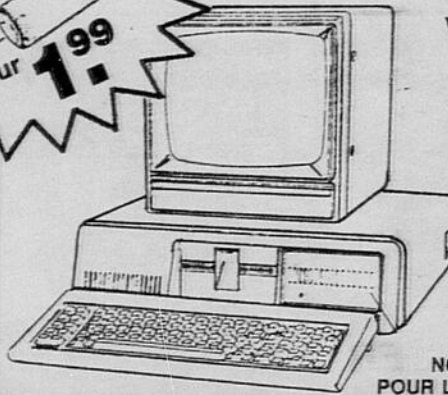
- Protège vos planchets.
- Disponible en fini lustré ou satiné

ROULEAUX
JETABLES

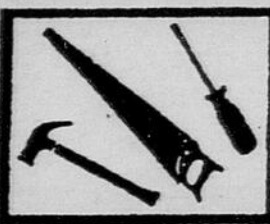
2 pour **1.99**

VENEZ FAIRE FAIRE
VOS COULEURS SUR
ORDINATEUR

APPORTEZ UN ECHANTILLON
DE LA COULEUR DESIREE



LE LECTEUR OPTIQUE
NOUS DONNERA LA RECETTE
POUR LA MEME COULEUR DE PEINTURE



Quincaillerie

L'AFFAIRE EST DANS LE SAC AVEC "GLAD"

SACS A ORDURES



26"x36"
Boite de
40 sacs
SPECIAL

6.49

SACS DE JARDIN



30"x48"
Boite
de 20 sacs

5.29



Paquet
de 30
sacs

1.69

POUBELLE
ROOMATE

Disponible
en 3 couleurs
Beige, vert
et blanc



7.59

ENGRAIS
BEAU-CEDRE
C.I.L.

2.99
500 gr



SPECIAL

1500 gr
6.99

DESTRUCTEUR
D'ARAIGNEES

500 ml
SPECIAL

11.99



ENGRAIS LIQUIDE
SUPER-GAZON

Applicateur inclus
Spécial - 5 kg

12.99



DIAL-A
SPRAY

Puvisérateur

8.39



Les prix de cette annonce sont en vigueur jusqu'au 27 avril 1991

7 DÉPARTEMENTS POUR MIEUX VOUS SERVIR

TIRAGE MENSUEL

10 PRIX PAR MOIS
90 PRIX SERONT
TIRES



Quincaillerie



Electricité



Peinture



Plomberie



Cadex



Piscines & Patios



Sports experts



Le Club Maritime baignera dans le Lac Saint-François

Un projet immobilier de prestige verra le jour à Coteau-Landing, à proximité du quai fédéral. Il s'agit des

condominiums Le Club Maritime dont la magnifique maquette a été dévoilée vendredi par les promoteurs et le respon-

Normand Morand

sable de la mise en marché, M. Michel Daoust. Lors d'une entrevue accordée au Soleil, M. Daoust a révélé que ce complexe immobilier de \$3.5 millions sera érigé sur un terrain de 69,000 pieds carrés qui baigne littéralement dans le Lac St-François.

La construction de l'immeuble comprenant vingt-quatre unités de logement débutera en septembre et l'occupation est prévue pour mai 1992.

«Le Club Maritime, c'est la transition idéale. C'est le charme de la résidence unifamiliale, la détente de la vie de condo et surtout l'avantage d'une vue imprenable sur l'eau dont la rive est constituée d'une plage naturelle de sable» de préciser M. Daoust.

Les 24 unités de logement offrent tous les services y compris un garage intérieur et un espace de stationnement extérieur pour chacun des logements. On offre des unités de trois et demi, quatre et demi et cinq et demi dont les prix varient entre \$99,500. et \$149,500. L'édifice comptera trois étages avec huit unités sur chacun des paliers.

Le Club Maritime est une réalisation du groupe Valdev, c'est-à-dire MM. Ronald Vinet, Mark Vinet, Yvan Lecompte et Jean-Jacques Laroche. Notons que ce même groupe a réussi avec succès la conversion de l'ex-école de Bellerive en une résidence pour personnes âgées, la Maison



Le Club Maritime sera un condominium de 24 unités construit sur la rive du Lac St-François à Coteau-Landing. Le courtier Michel Daoust, responsable de la mise en marché, a fourni toutes les informations pertinentes au projet de \$3.5 millions. (Photo Le Soleil - Photo Pro)

Desrosiers.

M. Daoust est convaincu que ce projet connaîtra un succès assuré. D'ailleurs, la campagne de publicité n'a pas encore démarrée et déjà une unité est vendue tandis que des négociations sérieuses sont en cours pour cinq ou six autres.

Le terrain tant convoité en plein cœur de Coteau-Landing était la propriété de Hélène Pinsonneault et Daniel Levasseur. Il est situé à l'angle de la rue Principale et de la rue Irénée-Ladouceur.

Tous les propriétaires du Club Maritime pourront jouir des avantages consentis aux acheteurs de maisons neuves par la municipalité de Coteau-Landing, a confirmé le secrétaire-trésorier Claude Madore. Ainsi, le rabais de taxe foncière sera de 100 p. cent pour

la première année et de 50 p. cent la seconde.

D'autre part, la municipalité a profité de la conférence de presse de vendredi pour annoncer qu'une marina de 24 places sera construite à l'est du quai fédéral. Le maire Pierre Perrier s'est dit très heureux de l'implantation d'un immeuble de prestige comme le Club Maritime sur le territoire de sa municipalité. D'ailleurs, notons que les résidents du condominium auront le privilège du premier choix en ce qui concerne les places de la marina.

La maquette du projet est actuellement en montre dans une roulotte aménagée sur le site soit à l'angle Principale et Irénée-Ladouceur. De plus, on peut rejoindre le courtier Michel Daoust en composant le 267-4234 ou le 373-1544.

DERNIERE CHANCE DE VOUS ENREGISTRER

OUVERT A TOUS les dimanches

TOUJOURS AVEC VOUS DEPUIS

Invitation personnelle 15 ANS

toute l'équipe vous invite à une

CLINIQUE DE FRUITS & LEGUMES

QUI SE TIENDRA A NOTRE SUPER MARCHÉ

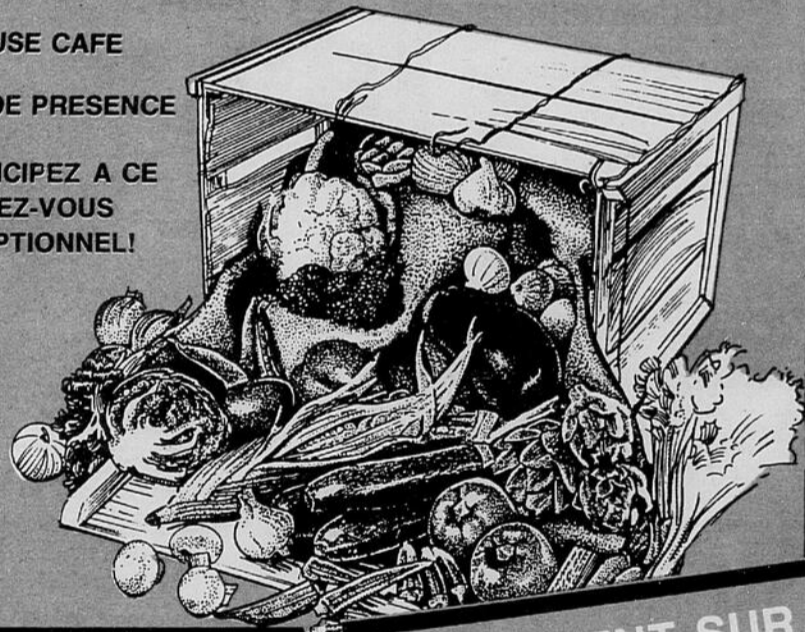
Mardi soir le 23 avril 1991 à 19h30

Pour animer cette soirée, il y aura comme invitée
**UN CONSEILLER EN ALIMENTATION, AU MENU DE LA SOIREE:
DEGUSTATION DE FRUITS EXOTIQUES - VINS ET FROMAGES**

PAUSE CAFE

PRIX DE PRESENCE

PARTICIPEZ A CE RENDEZ-VOUS EXCEPTIONNEL!



SEULEMENT SUR RESERVATION

1- Réservez avec Lise au 373-8336 entre 8h30 et 17h

2- Venez inscrire votre nom et numéro de tél. sur le panneau en magasin



CLAUDE MCKINNON



ROBERT PILON

propriétaires

SUPER-MARCHÉ ROBERT PILON



Boniprix

600 BOUL. LANGLOIS, VALLEYFIELD
CARREFOUR LANGLOIS



ASSUREZ-VOUS

D'UN SERVICE PROFESSIONNEL avec

PAUL-EMILE TESSIER
agent immobilier

371-8878 - 373-6822

Pour l'achat ou la vente de votre propriété
CONTACTEZ-MOI



133, JACQUES-CARTIER, VALLEYFIELD

371-8878

LAMINAGE GRATUIT

APPORTEZ VOS PHOTOS

(5x7) sur tout achat de 50\$ min.
(8x10) sur tout achat de 100\$ et +

Offre en vigueur jusqu'au 11 mai 1991

PETITE GALERIE D'ART
Vaste choix de toiles montées

VENEZ VOIR...

LA MAISON DES CADRES

110 DUFFERIN, VALLEYFIELD
(Voisin de Résidence Le Reflet)

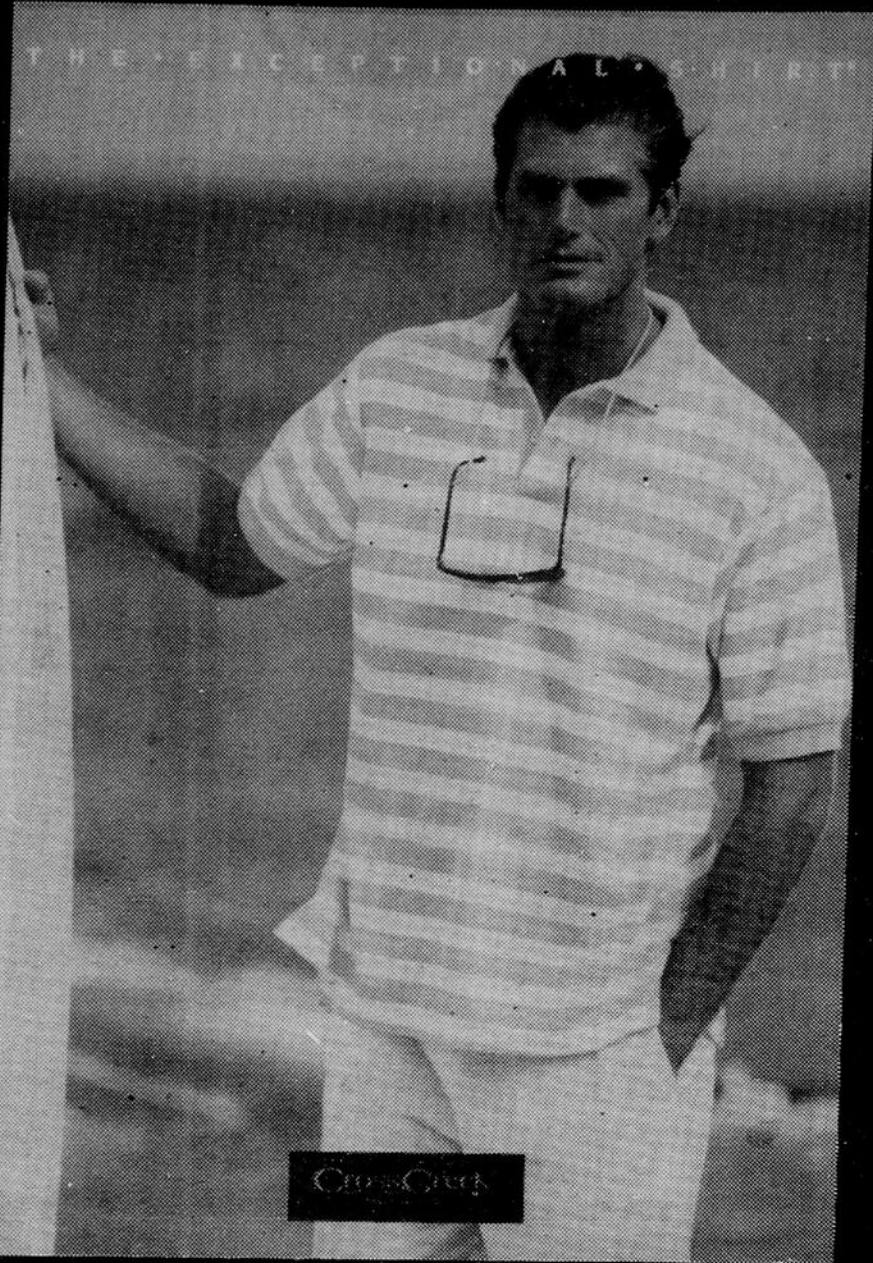
TOUT EST FAIT SUR PLACE



GILLES CARDINAL PROPRIETAIRE

377-2538

SPÉCIAUX D'ÉTÉ



20%
DE REDUCTION
SUR LES
COUPES-VENT

CHANDAILS DE GOLF

Manches courtes
Collet rigide
8 couleurs - SL à XL
Poche à l'avant

SPECIAL D'ETE
Vendu 36\$

16.95\$



Les toutes dernières
nouveautés pour
l'été sont arrivées:
CHANDAILS
SHORTS-BERMUDAS
PANTALONS-JACKETS
CHEMISES
ENSEMBLES DE PLAGE

*Jeune
Homme*
Graduation*
Mariage
20% de réduction
Sur presentation de votre carte etudiant

PANTALONS

POLYCOTON
avec ou sans
ceinture

VENDU 40\$
SPECIAL D'ETE

26.95\$

**Aux Habits
Valleyfield**

1468 Boul. MGR LANGLOIS
Carrefour Mgr Langlois - Valleyfield
371-6651

10% AGE D'OR
REDUCTION,
Lundi mardi, mercredi
sur les prix régulier



CHEQUES PERSONNELS ACCEPTES



JOURNÉE "ANALYSE DE SOL GRATUITE"



Avec Paul Pouliot, Agronome
Chroniqueur (Radio et livre)

**DIMANCHE,
LE 28 AVRIL, 1991
de 9h00 à 16h00**

**APPORTEZ
1 LIVRE
de terre sèche...**

(Jardin où pelouse)



**Certaines plantes préfèrent un
sol alcalin (pH+) et d'autres
préfèrent un sol acide (pH-)**

NUTRITE LES PARTENAIRES DU JARDINIERS

15% DE RABAIS SUR LES AMENDEMENTS DE SOL, TEL QUE FUMIER
DE MOUTON, COMPOST, TERRE, POUDRE D'OS ET PEAT MOSS

SUR PRESENTATION DE CE COUPON

(et de votre terre sèche)
Participez au tirage d'un

EPANDEUR (valeur de \$117.95)

NOM: _____

ADRESSE: _____

TÉLÉPHONE: _____

CENTRE DU JARDIN LATOUR...



Quatre engrais
de plus haute qualité
Quatre épandages annuels

NUTRITE Présentement
à prix spécial
**Une idée
qui pousse!**

69⁹⁵ LE TOUT

(Plus l'utilisation
d'un épandeur GRATIS)

CHAQUE SAC COUVRE 5000 pi.carré



Jardirève
Place à l'imagination

Centre du Jardin Latour Ltée

6600 Boul. Hébert, St-Timothée, Qué. JOS 1X0

371-7096

**soleil
express**

**Age d'Or
Salaberry**

Les membres sont
cordialement invités à
notre souper de la fête
des mères et des pères,
samedi le 27 avril au
sous-sol de l'église St-
Eugène, la disco Prélude

fera les frais de la musi-
que. Bienvenue à tous.
Les membres du conseil
invitent tous ses
membres à assister à
l'assemblée générale
annuelle, le 2 mai en la
salle du sous-sol de
l'église St-Eugène en
après-midi vers 15 heu-
res. Nous comptons sur
votre présence, car il y
aura élections afin de
déterminer votre conseil
d'administration pour

l'année 1991-1992.
**Age d'Or Sainte-
Barbe**

Le conseil de l'Age
d'Or de Sainte-Barbe
tiendra ses élections le
23 avril à 14 heures à la
salle municipale de
l'endroit. Un buffet sera
servi après les élections.
Pour informations, Ger-
maine Leduc à 373-6180
ou Simone B. Hainault
à 371-3565.

ENSEIGNES

JEAN-PIERRE LEPAGE ENR.

2 unités sur la route Service 24 heures
Pour un meilleur éclairage, vérification,
nettoyage et peinture de votre enseigne par des experts

• Vente et réparation
d'enseignes lumineuses
• Tubes néon pour vitrines
• Lettrage plastique
• Lettrage panneau

vitrines commerciales
• Location d'enseignes
mobiles court ou long
terme

JEAN-PIERRE
LEPAGE
Propriétaire

CELLULAIRE 497-2135 - TEL.: 377-8646
ESTIMATION GRATUITE

**Boucherie
CHAMPLAIN**
49 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD



MICHEL RÉAL

373-3141

BIENVENUE
CHEZ NOUS...

Satisfaction garantie à 100%

DISPONIBLES
PAIN COUSIN
"CUIT SUR PLACE"
Brioches, chaussons, crois-
sants et tartes (vraie fruits)

JAMBON CUIT
TRANCHÉ
1.99 lb

CUBES de BOEUF
ou CUBES de
POULET (Marinés)
4.99 lb
POUR BROCHETTE

BACON LOCAL

1.69 lb

CHOP de LARD
PAPILLON

2.99 lb

GRILLADE de LARD
DÉCOUENNÉE

1.39 lb

CONGÉLATEUR

Préparez votre été...

LONGE de T-BONE et
SURLONGE A-1

Comprends: (Environ 55 livres)

- Steak T-Bone
- Steak surlonge
- Steak Boston
- Steak Filet mignon
- Steah haché

2.99 lb

LONGE de T-BONE
COURTE A-1

(environ 25 livres)

3.29 lb
Comprends: - Steak T-Bone
- Steak haché

SURLONGE
COMPLÉT A-1

(environ 30 livres)

2.89 lb
Comprends: - Steak surlonge
- steak filet - steak haché

RIB COMPLÉT A-1
(environ 40 livres)

Comprends:

- Steak Rib où
- Steak faux filet
- Steak haché

2.39 lb

LONGE de
PORC (complète)
(environ 14 livres)

1.99 lb

10 STEAK FAUX
FILET ÉCONO.
(8 oz chacun)

19.90
LE TOUT

50,579 copies

Votre 1er choix

Le Soleil

BUREAU DE CHATEAUGUAY:
82, Salaberry Sud
Châteauguay, J6J 4J6
692-8555

BUREAU DE VALLEYFIELD:
139 rue Salaberry
Valleyfield, J6T 2H8
373-8555

ANDRÉ MOONEY
Directeur, secteur Valleyfield
Les conseillers en publicité
PIERRE MONTREUIL
JACQUELINE RICHER
PETER ROZON
JEAN-PIERRE TESSIER

UNE ÉQUIPE
À VOTRE SERVICE

RÉDACTION:
NORMAND MORAND
23 rue St-Hélène,
Valleyfield, J6T 1S5
377-5722

PHOTOGRAPHIE:
PHOTO-PRO
JACQUES SMITH

RECEPTION:
SYLVIE NOEL
GINETTE GIGNAC
COLLABORATEUR:
BERNARD LOISELLE

Technicienne comptable
GUYLAINE GLAUDE
Composition et montage:
ATELIER GRAPHICUBE
52 rue Nicholson, Valleyfield
Impression:
ÉDITIONS DU
RICHELIEU LTÉE
142, rue St-Pierre, St-Jean, Qc.
Design graphique:
IDÉES PAR I.D.
548, Hâvre de l'île,
Grande-île

PUBLIE LE DIMANCHE PAR LE SOLEIL DU ST-LAURENT (1964)
LTÉE. Desservant les régions de Valleyfield, Soulanges, Ormstown,
Huntingdon et de Châteauguay, Beauharnois, Ste-Martine, St-Rémi.

INTERDICTION

Toute reproduction d'annonces publicitaires paraissant dans Le Soleil
du St-Laurent et réalisées par les concepteurs publicitaires de ce
journal est formellement interdite, que ce soit d'une façon intégrale,
partielle ou déguisée. Les salariés du Soleil du St-Laurent sont syndi-
qués et affiliés à la Fédération Nationale des Communications CSN
(FNC-CSN). Envoi postal de deuxième classe - No. enregistrement
2523. Imprimé dans les ateliers des Editions Richelieu Ltée, Divi-
sion du groupe Québecor Inc. 142, rue St-Pierre, St-Jean, Qc.
Composition-montage: GraphiCube, 52A Nicholson, Valleyfield.

mazda

JE ME SENS BIEN.

MAZDA PROTEGE
A partir de

10,215\$*



MAZDA M.P.V.
A partir de

14,500\$*



MAZDA 323
A partir de

7,345\$*



CAMIONS MAZDA
A partir de

7,705\$*



MAZDA 626 SE
A partir de

13,320\$*

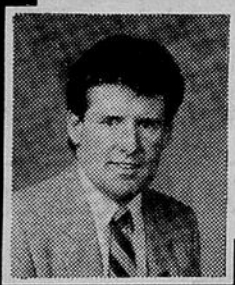
(* Transport, préparation et taxes en sus) Rabais Mazda inclus



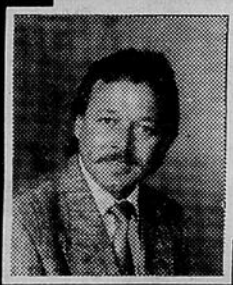
GASTON BRIAND
propriétaire



LEO DAOUST
propriétaire



GERALD ST-DENIS
Gérant des ventes



DENIS ARCHAMBAULT
Représentant des ventes

mazda Valleyfield

3333 Boul. Mgr. Langlois Valleyfield

377-5533

Pour Molson-O'Keefe

«C'est le début d'un temps nouveau»

C'est en présence de nombreux dignitaires dont Jean-Noël Tessier, maire de la ville de Saint-

Timothee, que M. André Tranchemontagne vice-président et directeur général de la Brasserie

...André Tranchemontagne

Molson O'Keefe, a procédé mardi dernier à l'ouverture officielle du nouvel entrepôt de la



Le maire de St-Timothee Jean-Noël Tessier a procédé à la coupure officielle du ruban en présence de MM. André Lachapelle et Denis Vézina, les nouveaux agents distributeurs de Molson O'Keefe, et de MM. André Tranchemontagne vice-président et Denis Paré, chef du secteur vente chez Molson O'Keefe. (Photo Le Soleil - Photo Pro)

Dr André Besner, o.p.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
VERRE DE CONTACT
REEDUCATION VISUELLE

2 Ste-Cécile Valleyfield
140, 23e Avenue ST-ZOTIQUE

373-8851
267-9177

DARLENE GILLES

GARANTIE 7 ANS
PIECES ET
MAIN D'OEUVRE

4 Season
4 Saisons

D.G. VENTILATEURS

405 Boul. du Havre, Valleyfield **377-4716**

des prix imbattables!

MICHELIN

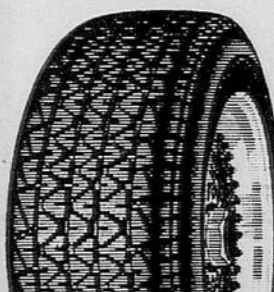


XGT H4

Le nouveau radial performance toutes-saisons.

104.95\$

P 185/60HR14 FN

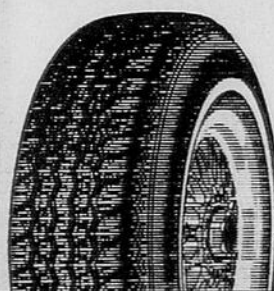


EP-X

Une performance superbe... toute l'année

98.95\$

P 185/70R14FN

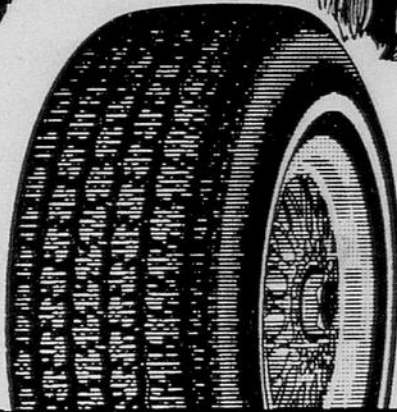


XA4

Le radial vraiment 4-saisons, vraiment durable

69.95\$

P 155/80R13FN



XH M+S

Le radial 4-saisons de durabilité exceptionnelle.

83.95\$

P 175/80R13FB

À L'ACHAT DE 4 PNEUS
RECEVEZ UN
"JAUGE DE PRESSION"
"GRATUIT"



LA SUPÉRIORITÉ
À TRÈS BON PRIX!

INSTALLATION
GRATUITE



MAJOR AUTOMOBILES INC.



1325 Boul. Langlois Valleyfield 373-3344

Brasserie Molson O'Keefe à St-Timothee.

L'atmosphère était à la fête, il va sans dire. M. Tranchemontagne a souligné que la fusion de Molson O'Keefe avait nécessité des investissements de 7 millions dans la région Richelieu-Yamaska dont 2 millions pour l'entrepôt de St-Timothee.

L'entrepôt, propriété de Lachapelle Vézina Inc., nouvel agent distributeur indépendant Molson O'Keefe pour la région, a livré pour la première fois de façon conjointe les produits Molson O'Keefe, le 5 novembre dernier.

M. Denis Vézina qui a pris la parole a tenu à souligner le travail exemplaire des employés lors du transfert de la bière de l'entrepôt O'Keefe à celle de Molson. «Je tiens à remercier les employés

pour leur compréhension, leur travail et leur acclimatation aux nombreux changements».

La compagnie a tenu à rendre officiels ces remerciements en donnant la nouvelle épinglette Molson O'Keefe à chacun de ses employés.

L'agrandissement et la rénovation de cet édifice, terminés au mois de janvier, ont été l'oeuvre de la firme Michel Vinois architecte et de la firme de construction Fernand Paquette Inc. de la région.

Finalement, l'équipe de vente de Molson O'Keefe, dirigée par Denis Paré est fière de pouvoir utiliser une nouvelle technologie qui accroît considérablement son efficacité et améliore son service à la clientèle. «C'est les clients qui en sortiront gagnants» de dire un Denis Paré heureux.

Association d'aide aux chômeurs

L'Association d'aide aux chômeurs de Valleyfield lance le message suivant:

La Belle Province où trop de familles se couchent habituellement la mine famélique... Où plus de 300 000 enfants issus de familles défavorisées survivent tant bien que mal dans des conditions très précaires. Un enfant sur quatre ne mange que du spaghetti au jus de tomate au souper et déjeune de céréales dans de l'eau.

Ces affirmations ne sont pas exagérées et ça se passe chez-nous au Québec en ce moment.

Les temps sont difficiles pour nous tous mais particulièrement éprouvant pour les déhérités de notre société.

L'AACV est un organisme sans but lucratif. Le financement de nos

oeuvres est uniquement par l'entremise de souscriptions publiques. Notre principale fonction est d'aider les personnes dans le besoin afin de leur assurer une qualité de vie acceptable. Pour ce faire, nous avons besoin de vous.

Si l'encouragement de nos oeuvres vous est possible, S.V.P. faire parvenir votre don à l'ordre de «AACV de Valleyfield». Une attestation de votre générosité pourrait faire partie d'annonces publicitaires au niveau de journaux locaux.

Pour informations, composez le 373-0401. L'adresse de l'AACV est 149 rue Saint-Laurent, Valleyfield, J6S 2N2.

Jacques Goldwarg, directeur.

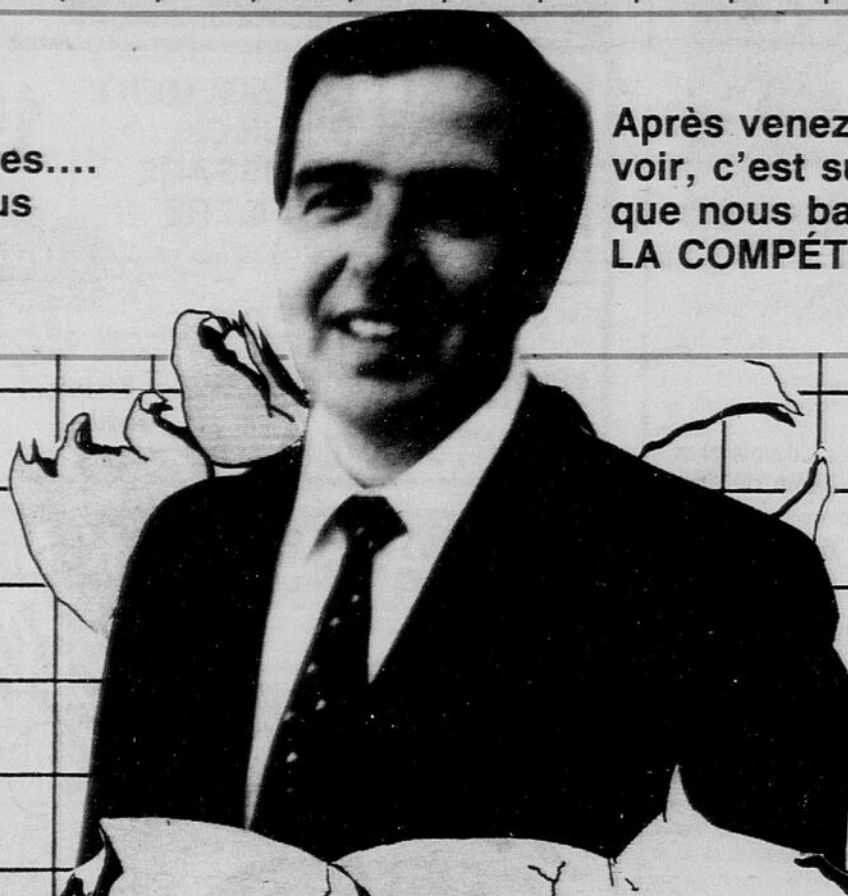
Marcel Ayotte, représentant.

Le meilleur Deal c'est nous qui l'avons!

AUCUN COMPTANT REQUIS

Magasinez
chez tous
les concessionnaires....
jusqu'à ce que vous
croyez avoir le
MEILLEUR ACHAT

Après venez nous
voir, c'est sure
que nous battons
LA COMPÉTITION!



Réalisez le
meilleur "Deal"
avec

CARON SUZUKI

Venez nous
faire une
OFFRE!
Seulement

CARON SUZUKI

l'acceptera



Laurent Bélanger Valleyfield
"C'est ma 3e Suzuki et j'ai sauvé 6000\$"



Rock Roquebrune Grenville
"Je suis venu de l'extérieur pour économiser"



Guy Roy de Ste-Justine
"J'ai acheté une Berline pour son économie
d'essence"



Claude St-Onge Huntingdon
"J'ai fait le tour des concessionnaires et Caron Suzuki-m'a fait le meilleur 'deal'"



Carole Coallier St-Chrysostome
"Caron Suzuki a battu l'monde dans le prix"



Michel Beauchamp Ormstown
"J'adore ma Suzuki Berline"



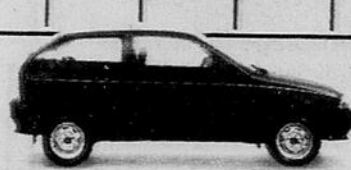
SIDEKICK JA A partir de

11795\$*



BERLINE A partir de
4 portes

8995\$*



SWIFT A partir de
3 portes

7895\$*

86 CAMARO CPE
6 cyl., auto, rouge
5800\$

88 CHEVROLET SPRINT
2 portes, argent
4995\$

89 CHEVROLET TRACKER
Toit rigide, bleu
9995\$

88 MUSTANG
Hatch back, 5 vit., blanc
8495\$

88 JEEP COMANCHE
6 cyl., autom, noir
7995\$

87 FORD PICK-UP
Bleu, 4 cyl.
5495\$

89 CAVALIER
Z24, marron
9995\$

88 CORSICA
4 portes, marron
7495\$

* Taxes, transport et préparation en sus

CARON SUZUKI

860 Boul. Langlois
Valleyfield
371-8511

GARANTIE
sur tous les modèles
36 mois/80 000 km
pare-chocs
à pare-chocs
aucun déductible
à payer

Le concessionnaire avec le plus fort volume de vente dans le sud-ouest

S.O.F.A.

Un organisme voué à tous ceux qui aiment les oiseaux

Un organisme s'adressant à toutes les personnes qui aiment les oiseaux vient de voir le jour dans la région. Il s'agit de S.O.F.A. (Société d'observation de faune ailée) du Sud-Ouest.

Normand Morand

Le président Bruno Lazoni révélait mercredi en conférence de presse que cet organisme à but non lucratif visait à regrouper les ornithologues amateurs de la région, promouvoir la pratique et le développement du loisir ornithologique et protéger les oiseaux ainsi que leurs habitats.

Le coût de la carte familiale est de \$25, tandis qu'une personne peut devenir membre sur une base individuelle pour la somme de \$20. Notons que les membres reçoivent une revue spécialisée.

S.O.F.A. organisera des excursions dans la région mais des activités spéciales se tiendront également dans divers coins du Québec.

Ce club d'observation d'oiseaux se veut un regroupement régional dont l'objectif est de susciter l'intérêt envers un loisir familial et peu dispendieux.

L'organisme permettra à ses membres d'améliorer leurs connaissances par le biais de films, récits, conférences, etc. Une dimension écologique axée sur la protection des habitats fait également partie de la philosophie de S.O.F.A.

Un bulletin sera publié quatre fois par année à l'intention des membres qui pourront aussi profiter de rabais à la Boutique l'Oiseauologue de Saint-Timothée.

Première activité

Toute la population est invitée à participer à la première activité de la Société d'Observation de la Faune Ailée du sud-ouest qui se tiendra le dimanche 5 mai au Parc régional des îles de Saint-Timothée.

L'évènement permettra de découvrir le site et les oiseaux du parc lors de courtes sorties guidées à différentes heures de la journée, de visiter une exposition de photogra-

phies, peintures et sculptures d'oiseaux créées par des artistes de la région. Un diaporama sera présenté et des équipements spécialisés tels que nichoirs, mangeoires et matériel d'observation seront exposés.

De plus, cette rencontre ornithologique printanière sera une belle occasion pour les amateurs d'oiseaux d'échanger sur leurs récentes observations.

C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer pour tous les intéressés, le dimanche le 5 mai à compter de 10 h 00 au chalet du Parc régional des îles de Saint-Timothée situé au 240 de la rue St-Laurent à Saint-Timothée.

Toutes les personnes qui souhaiteraient obtenir des informations supplémentaires peuvent composer le 377-8289.



Michel Lazure, Denis Gervais, Bruno Lazoni, président Bernard Derome et Alain Hogue sont les membres fondateurs de la Société d'observation de faune ailée du Sud-Ouest. La première activité aura lieu le 5 mai et elle s'adresse à toute la population. (Photo Le Soleil - Photo Pro)

FILLION, ST-ONGE, & ASSOCIÉS COMPTABLES AGRÉÉS / CHARTERED ACCOUNTANTS

YVES ST-ONGE C.A.
150, Grand Boulevard
Ville de l'Île Perrot
Québec J7V 4X1
Tél.: (514) 453-6951
Ligne direct (514) 452-2101

2, rue St-Jean Baptiste
Valleyfield
Québec J6T 1Z1
Tél.: (514) 371-0204

Shaklee

SUPPLEMENT ALIMENTAIRE
PROTEINES, VITAMINES,
VITA-BAR, HERBES-FIBRES
BETA-CAROTENE, A.G.L. ETC.

Contacteur:
D. Beaudoin 373-8365 G. Primeau 377-1403
F. Caza 455-1696 M. Quenneville 377-1116
SOIREE D'INFORMATION 1er MAI 1991
Presbytère St-Eugène Valleyfield

Agence de Voyage
Bonnes Vacances
97 Chemin du Fleuve Pte-Cascade Québec
455-9763 - Fax: 455-9070

| | |
|--|---|
| 24 au 26 MAI AUBERGE SUR MER 6 repas 230\$ par pers | 24 au 28 JUIN WILDWOOD 11 repas 395\$ par pers. |
| 28 au 30 JUIN PACIFIC CORMORAN 6 repas 267\$ par pers | 29 au 30 JUIN AUBERGE LA POINTE 3 repas théâtre 175\$ par pers |

TPS INCLUSES

Une formation dont vous serez fiers !



Des enseignants à la fine pointe

Etre professeur en 1990 exige de pouvoir s'adapter constamment aux changements socio-technologiques qui caractérisent la société actuelle. Ces changements doivent être imbriqués dans les contenus de cours, mais exigent aussi une adaptation de la pédagogie.

Pour relever ce défi, les professeurs du Collège de Valleyfield peuvent compter sur l'assistance du Service de consultation pédagogique.

Le Service de consultation pédagogique est, par définition, au Service de pédagogie. Il se doit, en conformité avec cette mission spécifique, d'apporter un appui tangible et efficace aux activités et aux personnes ayant la responsabilité de la formation dispensée au Collège de Valleyfield.

Pour ce faire, plusieurs champs d'action constituent ses lieux d'intervention privilégiés: la consultation, l'animation pédagogique, le perfectionnement, la recherche, les applications pédagogiques de l'ordinateur et la documentation pédagogique.

Le rôle du Service au chapitre du perfectionnement est de cultiver et maintenir le goût pour l'excellence professionnelle, introduire et promouvoir de nouveaux projets de perfectionnement, encourager les stages en entreprise et favoriser le développement des applications pédagogiques de l'ordinateur.

Au niveau de la recherche, le Service encourage et stimule les activités de recherche en faisant connaître les différents programmes existants, en apportant un encadrement aux chercheurs lors de l'élaboration et de la réalisation des projets et en diffusant localement

les recherches pédagogiques réalisées au Collège et dans le réseau. Le Service de consultation pédagogique a également le rôle de développer des contacts avec des entreprises régionales en vue d'établir une collaboration de recherche.

A ce jour, des professeurs du Collège ont présenté de nombreux projets de recherche et réalisé plusieurs productions de matériel didactique. Citons, comme exemple, le projet de recherche actuellement en cours sur les stratégies de lecture/écriture au collégial, une application pédagogique de l'ordinateur portant sur la loi des gaz (1982) et la réalisation d'un logiciel statistique (1985).

Mais au-delà de sa mission de soutien et d'encouragement aux activités de perfectionnement et de recherche, le Service de consultation pédagogique est également un lieu de travail. Des postes de travail micro-informatisés sont disponibles. Tous les personnels du Collège, qu'il s'agisse des professeurs de l'ensemble des départements, des professionnels non enseignants ou des employés de soutien, viennent régulièrement y travailler. Il s'agit donc d'un lieu qui favorise les échanges et l'entraide qui peuvent s'avérer des plus bénéfiques lorsqu'il s'agit d'une nouvelle technologie à apprivoiser ou dont il faut perfectionner la maîtrise.

Ce dernier volet de lieu physique de travail confirme bien le rôle du Service de consultation pédagogique. On y retrouve des ressources pédagogiques et didactiques, mais aussi des idées et des projets qui nous poussent à nous dépasser sans cesse.

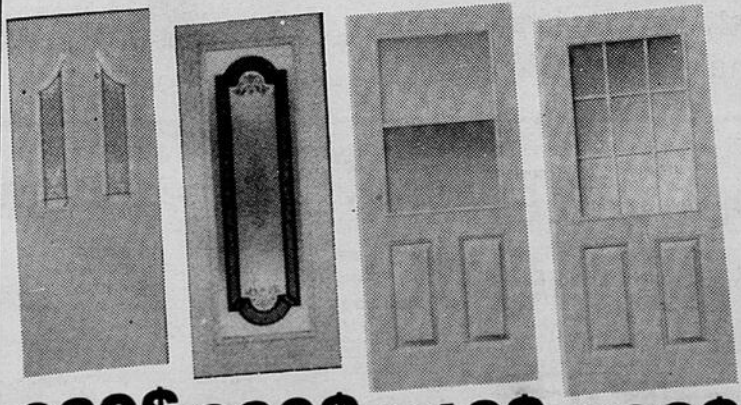
Collège de Valleyfield
169, rue Champlain, Valleyfield J6T 1X6
(514) 373-9441 1-800-465-2095

FENÊTRES SALABERRY MANUFACTURIER 32 ANS A VOTRE SERVICE

RAYMOND LEBOEUF, prop.
163 Armand, Nitro 373-0638

PORTE D'ACIER ISOLEES

CADRE DE PORTES INCLUS
GRANDEURS 34"



289\$ 330\$ 242\$ 232\$

COULISSANT 4 VITRES



CADRE EN PIN RECOUVERT
ALUMINIUM BLANC
36x20 36x24 48x24

62\$ 69\$ 79\$

PORTE D'ACIER ISOLEE



- coupe froid haut de gamme
- peint blanc (2 côtés)
- cadre recouvert blanc

375\$

La Coupe Stainless de Jean Barbeau

C'est le samedi 4 et le dimanche 5 mai 1991, dans la salle du Mont-troupe du «Petit Théâtre Anicet» présentera, les 2 des Cageux de Saint-Anicet» présentera, les 2 soirs à 20 heures, La

Vincent Fleuriste Enr.

283 Jacques-Cartier Valleyfield

(face TAPIS GUY LEDUC)

377-5420

Rendez hommage à votre secrétaire
À l'occasion de la Semaine des Secrétaires

Venez visiter ou appeler

Denis pour le PLUS GRAND CHOIX



DENIS DANDURAND
propriétaire



Coupe Stainless de Jean Barbeau.

Cette fantaisie souvent burlesque, parodie de comédie musicale créée en 1973, met en cause avec humour les héros de patinoire que le sport nous invente. Avec «La Coupe Stainless» Barbeau monte et démonte les mécanismes de notre culture sportive en nous présentant les hauts et les bas d'un as-joueur de ballon-balais, «Ti-

Bum», aux prises avec un entraîneur «séraphin» qui l'exploite et un amour qu'il n'ose pas défendre de peur d'être jeté en bas de son piédestal de vedette.

Les billets pour ce spectacle à ne pas manquer (8,00 \$ adultes; 5,00 \$ étudiants, âge d'or) sont en vente à la Caisse Populaire de Saint-Anicet. On peut aussi appeler le 264-4519 après 16 h.

Le responsable, Jean Aelbrecht

Nomination Isabelle Lavoie

Campivallensienne d'origine, qui d'ailleurs a déjà été à l'emploi du journal Le Soleil, Mme Isabelle Lavoie a récemment été nommée directrice des communications de la Brasserie Labatt.

*Pour un
Paysagement
sur
Mesure!*

PAYSAGEMENT GILLES D'ANJOU ENR

816, 45e Avenue, Ste-Barbe

371-1690

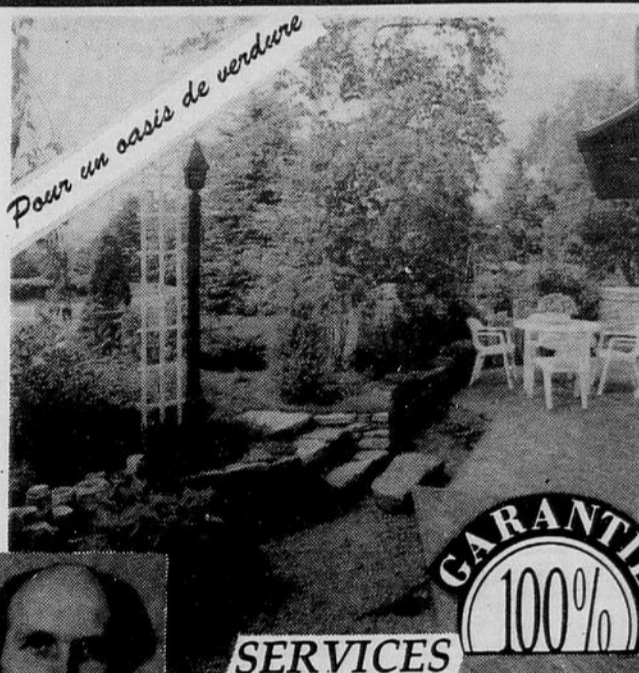
- Prix abordable
- Conception originale, personnalisé
- Compétence, 8 ans à votre service
- Une garantie à 100%
- Fertilisation biologique
- Contrôle d'insectes sans danger pour vous et votre environnement.
- Pour des services de qualité confiez votre projet à



PAYSAGEMENT GILLES D'ANJOU

816, 45e Avenue, Ste-Barbe

371-1690



**SERVICES
D'AMÉNAGEMENT
PAYSAGER**

DE LA CONCEPTION À LA RÉALISATION



373-5555

NE
LAISSEZ PAS
VOTRE
TÉLÉPHONE
SANS
REPOSE
**SERVICE
D'APPELS**

Personnalisé
24 HEURES
7 JOURS

DISPONIBLE À
• VALLEYFIELD
371-373-377
• Comté Soulanges
265-267-456-763
• Beauharnois
225

INFORMATIONS AU
373-5555

Communications
Maclean Hunter
RADIOBREVÉTAIRE / TÉLÉBREVÉTAIRE

ÊTES-VOUS EN PLEINE FORME PRÉSENTEMENT?

où plutôt ressentez-vous:

- des tensions aux épaules et au dos après le travail
- des maux de tête plus d'une fois par semaine
- de la fatigue fréquemment
- des raideurs au cou souvent.
- du stress et de la tension sans raisons apparentes.

La cause de vos malaises est bien souvent un débalancement des structures de votre corps, irritant les nerfs entre les vertèbres et provoquant de multiples tensions.

*** La chiropratique en rééquilibrant les structures de votre corps peut réduire vos différentes tensions et améliorer votre bien-être.**

Vous pouvez profiter d'un examen de dépistage afin de vérifier si la chiropratique peut vous aider, sans frais du 15 avril au 3 mai.



**CHIRO-CLINIQUE VALLEYFIELD
DR. ANDRÉ HOULE**

412 Boul. du Havre, 371-0321

Valleyfield, Québec, 371-0198



Douze zones Optimistes représentées à la finale régionale du concours

«L'art de s'exprimer»

C'est dimanche prochain le 28 avril à compter de 13 h 30 que les Optimistes et le grand public sont invités à venir assister à la grande finale régionale du concours «L'art de s'exprimer» qui se tiendra au centre communautaire (sous-sol de l'église) de Saint-Stanislas-de-Kostka.

Pas moins de douze zones optimistes, allant des municipalités de Saint-Anicet à la région de Saint-Hyacinthe, délègueront pour cette occasion pas moins d'une vingtaine de finalistes qui prendront la parole au micro et iront de leur plus belle prestation oratoire.

C'est donc sous le thème «Mon ami(e)» que cette jeune relève performera lors de cet événement qui sera notamment rehaussé de la présence du comédien et homme de théâtre, M. René Caron. On sait que M. Caron a parrainé cette année le programme «Trop» et s'avère être un optimiste engagé, pour avoir mis sur pied le concours d'art oratoire, aujourd'hui devenu vé-


ritable tradition auprès du mouvement Optimiste.

Parmi la foule, les organisateurs du concours attendent de nombreux présidents, plusieurs lieutenants-gouverneurs ainsi que de multiples membres optimistes qui se joindront au grand public pour cette première d'envergure pour le club de Saint-Stanislas-de-Kostka.

La présidente du club optimiste Saint-Stanislas, Mme Maryse Laplante, ainsi que le principal responsable de l'évènement, M. Camil Deschamps, vous attendent donc avec anxiété dimanche prochain à compter de 13 h 30 au centre communautaire de Saint-Stanislas. C'est un rendez-vous.

Guy Longtin, secrétaire.

DEVENEZ ROUTIER



CENTRE DE FORMATION LE ROUTIER INTERNATIONAL DE VAUDREUIL
1577, ch. St-Dominique
Les Cèdres, Tél. & Fax (514) 455-6574

EN COLLABORATION AVEC
ROGER LEGER INC.
TRANSPORT ET

VALLEYFIELD (514) 377-3484
recyclage industrie - perfectionnement
U.S. CAN - matières dangereuses - air brakes
- cours de chariot élévateur -
CLASSE 1 - 2 - 3
LOCATION DE CAMION POUR EXAMEN
ET
COURS DE MACHINERIE LOURDE
EN COLLABORATION AVEC FORMATION PLUS
COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE
VAUDREUIL-SOULANGES

COUPON RABAIS

POUR VOUS
MESDAMES

25\$

**DÉCOUPEZ
ET
ÉPARGNEZ**

CONDITIONS:

- Sur achat minimum de 100\$
- Un coupon par client
- Non applicable sur mise de côté faite avant le 22 avril '91
- Aucune mise de côté avec ce coupon-rabais



maison
barrett
inc

VÊTEMENTS POUR DAMES

50 rue Dufferin, Centre Valleyfield, (514) 371-3115



INVITATION

5 à 7 MERCREDI 24 AVRIL 1991

Nous sommes fier de vous convier à souligner notre 15e anniversaire. Un cocktail aura lieu au 130 CHEMIN LAROCQUE, MERCREDI LE 24 AVRIL 1991 de 17h à 19h. N'hésitez pas à venir rencontrer personnellement nos spécialistes qui sont à votre service et qui sauront vous conseiller pour l'achat de votre prochain vélo. Régent et son équipe vous invite à voir le nouvel aménagement de ses locaux. Au plaisir de vous rencontrer...

15e Anniversaire

PRESENTATION DE DOCUMENTAIRE SUR VIDEO

PLUSIEURS PRIX DE PRESENCE:

- Bouteilles - Casques - Vêtements
- Ordinateur - Vélo

SUR PLACE:

Des représentants de compagnies tel que:

I.G.

LOUIS GARNEAU

CYCLES LAMBERT

Commandite spéciale:
ORANGE

Crush

LEADER

1941 / 1991

MINELLI

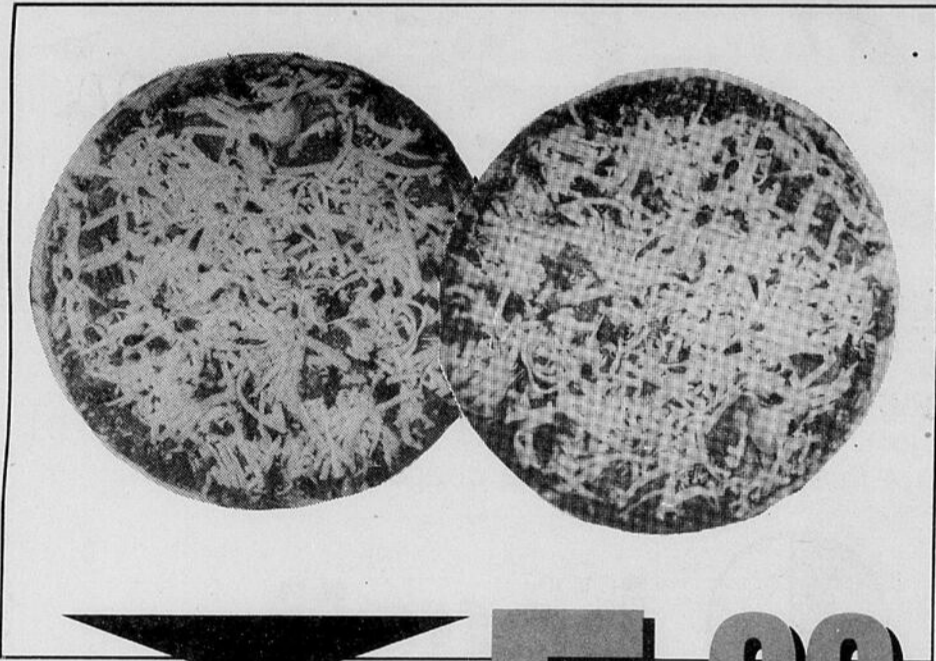


LE BICYCLE BRISÉ ENR.

130 A Ch. Larocque
Valleyfield (face au Cegep)
371-7822
Régent Boyer, propriétaire



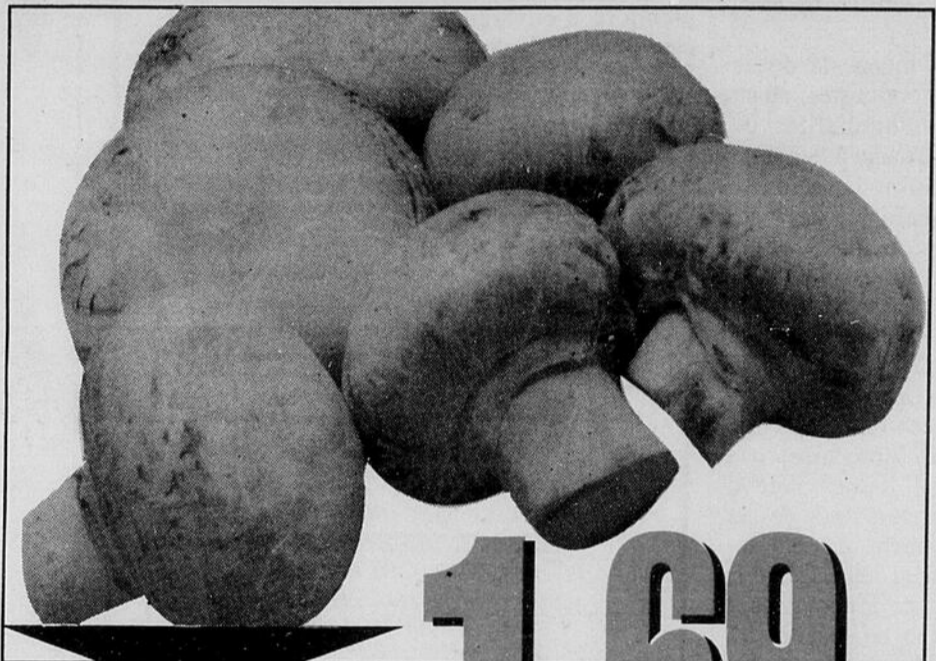
TOUJOURS PLUS DE RABAIS CHEZ PROVIGO



PIZZA
fraîche au
pepperoni
9 pouces

2 POUR

5,00



CHAMPIGNONS
BLANCS
produits du Québec

1,69 lb
3,73 kg



TOMATES
ROSES DE
SERRE
produit de
l'Ontario
catégorie no 1

1,39 lb
3,06 kg



ECONOMISEZ
60
SAVE

avec ce coupon et à l'achat de

BEURRE
SALLÉ
Provigo
454 g

1,99

avec coupon

2,59
sans coupon

EN VIGUEUR AU PROVIGO DE
VALEYFIELD.
DU 22 AU 28 AVRIL 1991

Prix en vigueur du 22 au 28 avril 1991:

204, Chemin Larocque, VALLEYFIELD
prop. Maurice Legault

LES SUPERMARCHÉS
provigo

L'EQUIPE

RENVERSAUTE

DE

Valleyfield Ford

invite toute la population et ses nombreux clients

MERCREDI LE 24 AVRIL 1991
de 15h00 à 20h00

Chez

Valleyfield Ford

SYLVAIN GAUTHIER,
animateur de la NOU-
VELLE RADIO DE
VALLEYFIELD va ten-
ter de battre le record
GUINNESS
en animant son émis-
sion dans une

FORD FESTIVA


à l'envers.

PLUSIEURS
ARTISTES
SUR LES
LIEUX




DE NOMBREUSES
SURPRISES???

Gagnez une fin de semaine

Courrez la chance de gagner une fin de semaine au
CHATEAU MIRABEL pour deux personnes
en devinant le nombre de capsules 

dans la **FORD FESTIVA**
en collaboration avec
LE CHATEAU MIRABEL

 Embouteillage Coca-Cola

GRATUIT

Passez chez

Valleyfield Ford

dès lundi pour votre bon de participation

Le tirage se fera sur les ondes
MERCREDI LE 24 AVRIL À 19h45

 FORD

Valleyfield Ford

3399 Boul. Langlois,

Valleyfield

373-2848

DR. ROBERT BOULÉ, O.D.
OPTOMÉTRISTE

- Examen de la vue
- Lunetterie
- Verre de contact
- Vision des enfants



2 rue Ste-Cécile
Valleyfield

371-0141
373-8851

Patrick Bernhardt en spectacle à Valleyfield

La Librairie ésotérique Maha en collaboration avec Valspec présentera dimanche le 28 avril le spectacle de Patrick Bernhardt intitulé «Talisman».

Lors d'une conférence de presse tenue lundi,

Normand Morand

Mme Lise De Luca révélait ce qui suit au sujet de l'artiste:

«Musicien et chanteur depuis plus de vingt ans, il fut en nomination à l'ADISQ en 1984 pour son grand succès dance music «Taxi Reviens», numéro 1 au palmarès de Radio Activité pendant plusieurs semaines. Patrick était alors connu sous le pseudonyme de Jimmy Victime et dirigeait le groupe Romantic Machine.

Après cette tumultueuse expérience, il se retrouve en Orient afin de poursuivre des études de langues anciennes (sanskrit, hébreu et latin). De plus en plus conscient des influences qu'exerce la musique sur l'organisme humain, Patrick se dédie rapidement à la création d'une nouvelle forme de musique combinant les pouvoirs anciens et modernes du son. Il créera de véritables paysages sonores, appuyés par la force des chants de cultures antiques diverses et par la délicatesse des sonorités électroacoustiques du vingtième siècle.

Le souci principal de sa recherche musicale est de dépasser le stade du simple enregistrement d'une oeuvre divertissante ou planante. Il veut donner à sa musique une fonction significative sur les plans physique et psy-

chologique, permettant une influence positive chez l'auditeur. Son oeuvre est donc conçue pour la détente, mais également pour l'éveil intérieur qui émerge et ne ressemble en rien de connu ou de déjà diffusé dans le marché actuel de la musique.»

Le spectacle «Talisman» est considéré comme un événement magique. Bernhardt aura comme artiste invitée la célèbre harpiste Kim Robertson.

Les billets sont en vente à la Librairie Maha, 69 Du Marché à Valleyfield ainsi qu'aux bureaux de Valspec. Mme



Patrick Bernhardt en compagnie de l'organisatrice, Lise De Luca. (Photo Le Soleil - Jacques Smith)

De Luca a précisé qu'un certain nombre de billets devront être vendus rapidement afin de garantir la tenue du spectacle qui débutera à 19 h 30 le 28 avril à la salle Albert-Dumouchel

SPECIAL du PRINTEMPS

IMPERMEABLES
8 à 14 ans
20% DE RABAIS

MANTEAU DE PRINTEMPS
50% DE RABAIS
2 à 6X

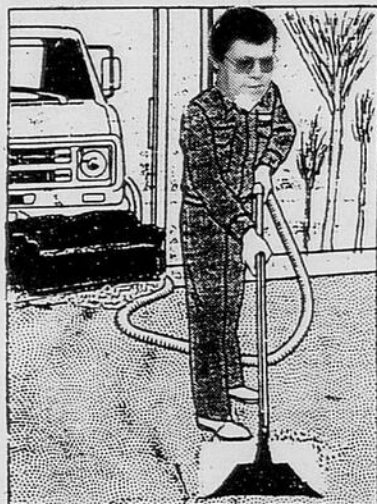
POLAR
2 à 14 ans
10% DE RABAIS

RABAIS DE
20 à 30%
sur CHOIX DE VÊTEMENTS
D'ETE ET JOGGING 2 à 6X

BOUTIQUE AU PETIT BONHEUR
435 Grande-Ile, Grande-Ile
371-4555

POUR ENFANTS DE BEBES À 16 ANS

JOCELYN LEROUX NETTOYAGE DE TAPIS A LA VAPEUR



- * Accordez-vous un peu de repos, confiez-nous le nettoyage de vos tapis.
- * Le procédé à la vapeur, directement du camion, nettoie efficacement tous tapis de maison unifamiliale ou commerciale
- * Aussi, nettoyage de meubles tels que: divans, fauteuils, chaises, etc...
- * Application de protecteur à tapis disponible.
- * Pouvons également nettoyer l'intérieur d'auto, camion, roulotte mobile.
- * Prix minimum: \$40.00
- * Frais additionnels pour les régions de plus de 15 milles.

POUR ESTIMATION GRATUITE COMPOSEZ

371-3031

JOCELYN LEROUX
propriétaire

40 jeunes vont voir les Expos grâce au Rotary

Quarante jeunes de l'Association du baseball amateur de Valleyfield ont assisté, hier, au match opposant les Expos aux Mets de New-York au Stade olympique.

Normand Morand

Le Club Rotary de Valleyfield a offert cinquante billets à cet organisme afin de permettre à quelques-uns de ses membres de s'offrir une journée de baseball.

Le président de l'association, Robert Julien, a expliqué que les billets avaient été tirés au sort parmi tous les joueurs qui s'étaient inscrits au début

d'avril. Toutes les catégories étaient représentées de manière égale. Notons que dix billets ont été partagés parmi les accompagnateurs.

M. Julien a profité de sa présence devant les rotariens pour rappeler que le tournoi provincial des Petites Liges se tiendra au Stade Roland-Boyer du 27 juillet au 4 août prochain. Par ailleurs, en 1992, Valleyfield sera l'hôte du tournoi canadien.

Rappelons que le Club Rotary a fait construire ce magnifique stade au coeur du parc Sauvé. De l'avis des connaisseurs, il s'agit de l'un des plus beaux terrains au Canada.

O.L.O

Le président du Club Rotary, Raymond Gagnon a annoncé que le club parrainera pour une seconde année consécutive le projet O.L.O. mis sur pied par le CLSC Seigneurie de Beauharnois à l'intention des femmes enceintes né-

cessitant un soutien. Le projet consiste à donner aux futures mères quotidiennement du lait, des oeufs et des oranges de manière à ce que le futur bébé naisse en santé.

Au Japon

Karine Monique quittera Valleyfield en août prochain pour aller vivre pendant un an au Japon. Signalons que Mlle Monique a été sélectionnée par le Club Rotary pour faire partie de l'échange international du Rotary.

Actuellement, les rotariens accueillent Jacqueline Yee, une étudiante de Nouvelle-Zélande. Pendant trois mois, elle a résidé chez M. et Mme Emile Page tandis qu'elle partage actuellement le foyer de M. et Mme Guy Marchand.

Récemment avait lieu à Ottawa une rencontre de tous les échangistes actuels et futurs.

A Valleyfield, le responsable du parrainage est Me Jean H. Besner.

P.A.LEDUC, c.a.

**COMPTABLE AGREE
CHARTERED ACCOUNTANT**



23 STE-HELENE
VALLEYFIELD
371-2511

ENTREPOSAGE de vos FOURRURES

Bienvenue à nos clients ainsi qu'aux nouveaux clients

"GRATUIT"

Assurance valeur à neuf
4 mois d'assurance et
d'entreposage gratuit
Jusqu'au 31 juillet 91

2 voûtes hors-sol
(contre inondation)
sur place
les plus modernes
de la région

Service professionnel
depuis 1946

**RIEN À PAYER AVANT LIVRAISON
REMODELAGE-RÉPARATION NETTOYAGE**

**Emettons certificat
d'assurance 12 mois
tout risque**

GRENIER FOURRURES
46 DU MARCHE
VALLEYFIELD
373-1707



**"QUI DIT GRENIER,
DIT QUALITÉ"**



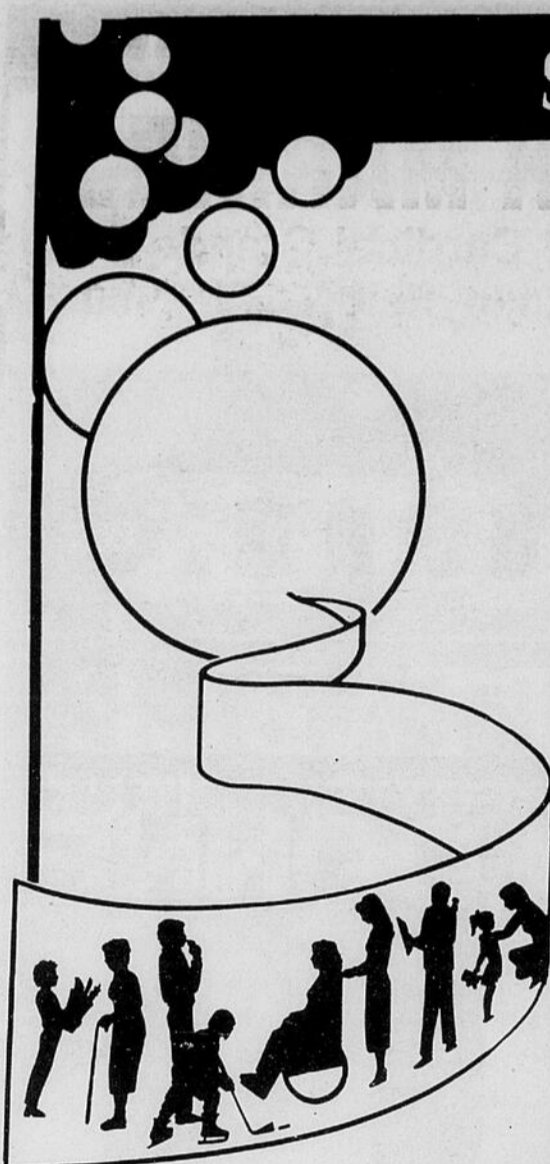
Cueillette et
livraison gratuites
à domicile

SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE 1991

21 au 27 avril 1991

Vive

le geste libre



Membres du comité Organisateur 91

Mme Florence M. Arseneault - Service de bénévolat du CH de Valleyfield 371-9920
 M. Pierre Chagnon - Diocèse de Valleyfield 373-8122 (Maison de la Jeunesse)
 Mme Claude Debellefeuille - Centre d'action bénévole de Valleyfield 373-2111
 M. Emile Duhamel - Diocèse de Valleyfield 373-8122
 Mme Sylvie Guèvremont - Club de course à pied l'ASTRAGALE 373-0804
 M. Alcide Latour - Service récréatif et communautaire de Salaberry de Valleyfield 373-2030
 M. Mario Lefebvre - Coordonnateur de la semaine CLSC Seigneurie de Beauharnois 373-4561
 Mme Liliane Poitras - Secrétaire de la semaine 373-4770
 Mme Isabelle Rousse - Trésorière de la semaine 373-8122



Présidente d'honneur
 Mme Louise M. Marciel
 371-7321

PROGRAMME D'ACTIVITES EN VRAC - du 21 au 27 avril 1991

LUNDI, 22 AVRIL 1991:

Remise des certificats aux représentants des organismes bénévoles de Valleyfield au Club Nautique.

MERCREDI, 23 AVRIL 1991:

Message du crieur public dans les rues de Valleyfield

VENDREDI, 26 AVRIL 1991:

Grand rassemblement pour les bénévoles des organismes d'Action Bénévole de Valleyfield au Club Curling de Valleyfield à compter de 18h00.

Le coût du billet est fixé à \$10.00

- Apéritif de bienvenue
- Buffet chaud et froid
- Soirée dansante avec les BOHÉMIENS
- prix de présence

Centre d'Action BENEVOLE VALLEYFIELD
 28, rue St-Paul, Valleyfield, Québec J6S 4A8
 Tél.: 373-2111
 du lundi au vendredi de 9h à 16h30

Lecompte, Drouin, Carrière et ass.
 Avocats - Lawyers
 151, rue Salaberry, suite 20, Valleyfield (Québec) J6T 2H8
 (514) 371-6066 / Fax: (514) 371-5139
 335, rue Ellice, Beauharnois (Québec) J6N 1X2 suite 201
 (514) 225-0536

distributeur de produits alimentaires
RAYMOND ROUSSE inc.
 195, rue Ellen, Valleyfield (Québec) J6S 4V3
 373-6544 — 455-3468 — 497-9298

caisse populaire de st-esprit de valleyfield
 Jean-Paul Meilleur directeur
 siège social: 80, rue académie valleyfield, qué. J6T 4X1
 Tél.: 373-2282

La caisse populaire de St-Eugène de Valleyfield
 Judith Gougeon Directrice
 Siège social: 400, rue Dufferin Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S 2A8
 (514) 373-5061

N'OUBLIEZ PAS LE CONCOURS D'IDENTIFICATION DES ORGANISMES PRESENTS!

Billets en vente au Centre d'Action Bénévoles de Valleyfield au 373-2111

Du 21 au 27 avril, c'est la Semaine de l'action bénévole. Merci à tous les bénévoles! Participez à l'opération "Les minutes bénévoles de la Semaine", en téléphonant votre geste libre au 1-800-463-5599 du 22 au 26 avril entre 12h00 et 21h00.

"Vive le geste libre!" Pendant la Semaine de l'action bénévole, les heures de bénévolat réalisées partout au Québec seront compilées. Du 22 au 26 avril, téléphonez votre geste libre au 1-800-463-5599, entre 12h00 et 21h00.

N'oubliez surtout pas que vous pouvez PRO-MOUVOIR CETTE LIGNE téléphonique dans toutes les activités que vous avez prévues, de toutes les façons dont vous voudrez. Laissez courir votre imagination.

Salaberry-de-Valleyfield
 Bravo à tous les bénévoles à Salaberry-de-Valleyfield
 Nous sommes fiers de votre implication.....

LES ROTISSERIES SALABERRY BAR-B-Q INC
 GRILLADES & FRUITS DE MER SALLE À MANGER PERMIS D'ALCOOL
373-4419 LIVRAISON GRATUITE OUVERT 24 HEURES PAR JOUR
 295 SALABERRY, VALLEYFIELD

provigo SUPER MARCHÉ Maurice Legault
 204 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD

caisse populaire de notre-dame de belle-rive
 Siège social: 120, rue Alexandre, C. P. 471 Valleyfield, Qc J6S 4V7
 Vall.: (514) 373-4055 (Mtl): (514) 455-6304 Fax: (514) 373-6620
 Centre de services Grandilois: 540, boul. Grande-Île, Grande-Île, Qc J6S 3N8
 Tél.: (514) 377-8083 Fax: (514) 377-8085
 Gilles Clément Directeur général

caisse populaire ste-cécile de Salaberry
 Marcel Nadeau directeur
 15 St-Thomas Valleyfield **373-3422**

Tél. (514) 371-8318
 LES ENTREPRISES **multiCAM INC**
 • Entretien de flotte • 11, rue Montpetit Grande-Île (Québec) J6S 5K2
 • Réparation de camions
 • Mécanique générale
 Distributeur de boîte "Fibrobec"
 Louis-Jacques Proulx Prop.

LE SERVICE Génial
 Alain Lacaille Directeur général
 la caisse populaire sacré-coeur de valleyfield
 222, rue st-laurent valleyfield, qué. J6S 5J4
 (514) 377-4177

caisse populaire de st-timothée
 Yves Lafrance directeur
 36 St-Joseph St-Timothée **371-7211**

valleyfield VALLEYFIELD TRANSVISION
 135 ALEXANDRE VALLEYFIELD 373-6616
 EMILE PAGE, président

Succombez aux charmes de Chorabel

La chorale de Bellevue, Chorabel, a su se gagner de nombreux adeptes depuis le début de son existence, il y a maintenant 12 ans. On a pu, en effet, goûter à la richesse et aux superbes harmonies de cet en-

semblé lors des nombreux concerts qu'il a livrés et les cérémonies religieuses auxquelles il a participé.

Chorabel, en collaboration avec Valspec, vous invite à venir assister à ses deux concerts annuels les samedi et dimanche, 11 et 12 mai

prochains, à la salle Albert-Dumouchel du Cégep de Valleyfield, à compter de 20 h 30. Les billets sont présentement en vente au coût de 8\$ au comptoir de Valspec ou auprès des membres de Chorabel. Le numéro de téléphone de Valspec: 373-5794.

2 AUTRES HONNEURS POUR VALLEYFIELD PLYMOUTH CHRYSLER



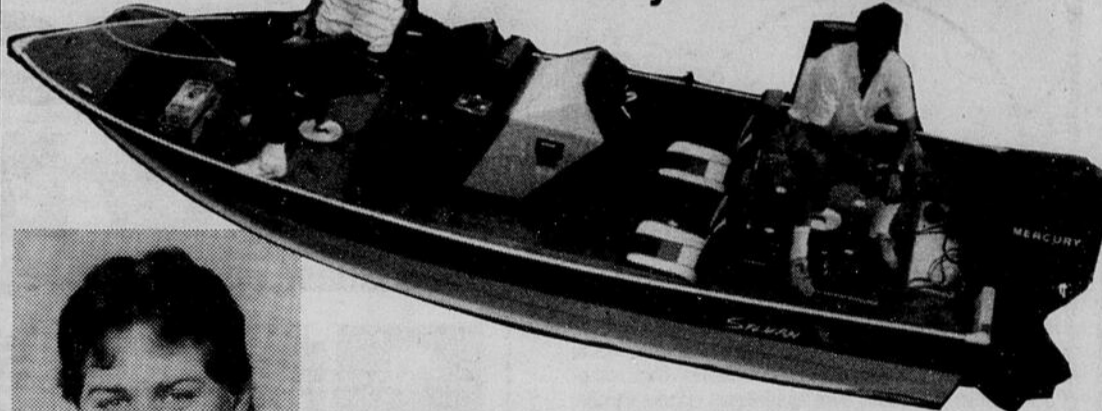
Du à des performances de Ventes exceptionnelles M. Pierre Archambault, chef de district de Chrysler Canada, remet à Raymond et Diane Gagnon, propriétaires de Valleyfield Plymouth Chrysler, une plaque soulignant que leur établissement a dépassé leur objectif de ventes de Véhicules neufs en 1990.

De plus, Mme Diane Gagnon a reçu un certificat pour avoir suivi avec succès le cours de "Satisfaction à la clientèle", pour le service, objectif premier de Valleyfield Plymouth Chrysler, des mains de M. Guy Cardinal, chef de district du service chez Chrysler Canada. Sur la photo, on aperçoit M. Daniel Leduc, gérant des ventes.

NOUVEAU A VALLEYFIELD

CASTAGNIER MARINE ENR.

86 Cardinal Grande-Ile
Valleyfield - 377-2700



YOLAND CASTAGNIER
propriétaire

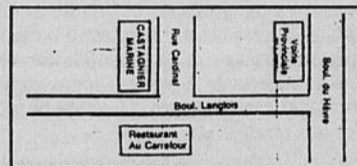
NOMBREUX SPECIAUX D'OUVERTURE

VENTE - REPARATION - SERVICE INVITATION à la clientèle de NAVENCO MARINE à venir me rencontrer pour tous vos besoins!

DÉPOSITAIRE:

MERCURY HORS-BORD

BATEAUX
BATEAUX
REMOREQUES



NOUVELLE
ADMINISTRATION

IRVING

SERVICE COMPLET

- Nous acceptons les bons d'essence des concurrents
- Plus de 35 cartes de crédit acceptées, nous acceptons sûrement la vôtre....

PROMOTIONS....

- Commercial:
- DIESEL À BON PRIX - CARTES ESCOMPTE DISPONIBLE

CIGARETTES

4.99\$

TAXES
INCLUSES

POSTE D'ESSENCE G.G.

3185 Boul. Hébert, Nitro
- 371-6521

GAÉTAN GÉLINAS, propriétaire

GRATUIT

BON de 1.50\$ D'ESSENCE

- avec le plein (25 litres minimum)
- non applicable avec d'autres promotions en cours
- Un bon par plein d'essence



PRIME GRATUITE

- avec le plein (25 litres minimum)
- non applicable avec d'autres promotion en cours (jusqu'à épuisement de la marchandise)





**les gens d'affaires...
...à la page**

par Bernard Loiselle



LA BOUCHERIE CHAMPLAIN c'est la BOUCHERIE CHAMPLAIN. Ne cherchez pas ailleurs, il n'y a rien qui l'égale! Depuis quelques semaines, on vous offre désormais l'irrésistible Pain Cousin, cuit sur place, de succulentes tartes, du café frais moulu en plusieurs saveurs et bien d'autres nouveautés. Sans compter que c'est ici qu'on vous offre les meilleurs viandes en ville. Arrêtez-vous au plus tôt à la boucherie, située au 49 Champlain à Valleyfield.



C'est la semaine dernière qu'a eu lieu l'ouverture officielle de PORTES ET FENETRES ARSENAULT ET FRERES au 2958 Boul. Hébert à St-Timothée, en présence de nombreux invités, parents et amis. A cette occasion, les cinq frères Arsenault, les propriétaires du commerce ont procédé à la coupe du ruban traditionnel en compagnie du curé Yves Beaudin. Venez jeter un coup d'oeil à l'intérieur de la salle de montre, vous verrez ils possèdent tout un choix de portes et fenêtres, de même que des marques très prestigieuses.



Pour une période de temps limitée, la boutique AU PETIT BONHEUR, sur la rue Grande-Île dans Grande-Île, vous offre des rabais alléchants sur tous ses vêtements d'enfants 0 à 16 ans. Avis donc aux parents, c'est en plein le bon temps pour habiller vos jeunes. De plus, la propriétaire, Mme Gentry, souligne aux gens qui ont assisté au récent défilé de mode "L'élégance" du 10 avril, qu'avec votre billet vous avez droit à 10% de rabais à la boutique de même qu'à la Mercerie Cartier.



Vous avez des travaux de soudure à faire faire, après votre hélice de bateau, une roue d'auto (mag), votre transmission de voiture? Pas de problème. Passez vite à L'ATELIER DE SOUDURE PIERRE LEBEL, au 995 boul. Mgr. Langlois dans Grande-Île. Ce dernier règlera votre problème en un tour de main. Sans parler de l'accueil et de l'excellent service que vous recevrez en faisant affaire avec lui.



Vous cherchez quelqu'un qui s'y connaît vraiment en aménagement paysager. Quelqu'un qui a de l'expérience et qui n'a pas peur d'oser, de vous proposer des idées nouvelles. Appelez dès maintenant Jean-Denis Legault, du CENTRE DU JARDIN LATOUR (sur le boul. Hébert à St-Timothée) au numéro 371-7096 Avec lui vos rêves deviendront réalité.



A compter du 1er mai, l'infirmière Ariane Benoit appuiera à sa façon la Fondation du centre hospitalier de Valleyfield en décrétant ce qu'elle a appelé sa "quinzaine du scanner". Ainsi, pendant deux semaines, pour chaque cliente qui aura recours à ses services pour une prise de sang ou des soins d'électrolyse, elle versera un dollar (1\$) à la fondation.

Eglise de Saint-Timothée

125e brunch au presbytère

C'est par un beau dimanche matin, le 7 avril 1991, que la paroisse de St-Timothée, vivait son 125e "Brunch au Presbytère" en accueillant le "Club de l'Amitié" de Nitro. Ce projet du Conseil de Pastoral (CPP) avait vu le jour à l'automne 1986 (21/09/86). Dès le départ, le projet avait deux objectifs: le premier était de permettre à tout

le monde qui le désirait d'entrer jusqu'au centre du presbytère qu'est la salle à dîner et de visiter ces "Lieux Saints". Pour plusieurs, c'était la première fois qu'ils allaient si loin dans un presbytère... Le second objectif était de partager un même repas d'amitié à ce que l'on appelle affectueusement "La Table du Curé" et par conséquent mieux se connaître...

C'est un peu ce qui s'est vécu durant ces quatre années. Six équipes de bénévoles se partagent la tâche de préparer la nourriture. Ces équipes viennent du Cursillo, de "Reflète et Lumière", du SIS (service de préparation aux Sacrements), de la Tombola et deux équipes qui regroupent des amis... Un membre de l'équipe fait l'accueil des invités. La même personne s'occupe de l'achat de la nourriture depuis les débuts... il faut le faire...

Durant ces 4 ans, près de 2000 personnes sont venues vivre ces heures d'intimité et de partage. Ces personnes font partie soit d'associations ou se sont regroupées lors d'un projet, soit de familles ou d'amis... Il est intéressant de noter que durant ces 4 années, les réservations pour venir au Brunch étaient complètes un an d'avance... Ce projet a permis de créer une ambiance et un climat très fraternel au sein de notre communauté chrétienne. C'est souvent en partageant un repas que des préjugés disparaissent, que des amitiés naissent ou que des projets prennent forme... Bon appétit.

Kmart
46 Portraits
Maintenant, encore plus de grands portraits!

Une valeur de \$64
\$12⁹⁵ AUCUN FRAIS DE SEANCE DE POSES

Un ensemble de 46 portraits: 1-10x13, 3-8x10, 4-5x7, 20 formats portefeuilles, 12 mini-portraits, et 6 légendes pour vos portraits de tous les jours.

Le prix inclut un dépôt de 2\$, payable au moment de la séance. 2\$ supplémentaire par sujet additionnel, payable au moment de la séance aussi. Aucun rendez-vous nécessaire et K mart souhaite la bienvenue aux bébés, enfants, adultes, et groupes. Poses et portraits promotionnels sont notre choix. Valable avec aucune autre offre. Un ensemble promotionnel par famille. Dimensions des portraits approximatives.

Merveilleuses légendes pour vos portraits de tous les jours.

VALLEYFIELD: K mart Plaza, Mgr. Langlois Blvd.
Mardi au Samedi
Mar. et mer.: 10h à 13h; 14h à 17h
Jeu. et ven.: 10h à 14h; 15h à 19h
Samedi: 10h à 13h; 14h à 17h

Hâtez vous, car cette offre se terminera bientôt!

Spécial

En vigueur jusqu'au 27 avril 91

ON NE PARLE QUE DE ELLE...
BOTTE WildSider®

"Approuvé par la CSA"
- légère - confortable
Rég \$109.99

SPECIAL 99.99\$
Style 8974 - 8958
"TA JOURNEE DE TRAVAIL NE SERA PLUS LA MÊME"

Jeans
- 50531 - 0412 Stone Wash

POUR ELLE 26 à 36
POUR LUI 28 à 38
JAMBES 30 à 36

Rég \$49.99 **Spécial 39.99\$**

TANT QU'IL Y EN AURA EN MAGASIN.....

Levi's

Si on a plus ta grandeur, demande le service à la clientèle

L'Équipeur

1430 Boul. Mgr. Langlois Valleyfield **371-6461**

699-5555

SERVICE D'APPELS TÉLÉPHONIQUES

Nous sommes présents quand vous êtes absents

Communications Maclean Hunter

RADIOMESSAGERIE / TÉLÉMESSAGERIE

YVAN LEDUC INC

Service de nettoyage Tapis et fauteuils A la vapeur par camion-usine

LE VRAI NETTOYEUR DE TAPIS ET FAUTEUILS DE VOTRE REGION

Plus de vingt ans d'expérience RESIDENTIEL-COMMERCIAL INDUSTRIEL

ESTIMATION GRATUITE

373-8586



L'endroit par excellence pour magasiner se détendre et prendre un bon repas!

Bienvenue à nos nouveaux marchands et à la clientèle

POUR INFORMATIONS:
LOUISE LECLERC
377-9200

COIFFURE DE LA TOURELLE

Coiffure pour hommes et femmes
A L'HOTEL VALLEYFIELD DELTA
30 AV. DU CENTENAIRE, VALLEYFIELD



Chantal Lefebvre
Coiffeuse



Sylvie Léger
Coiffeuse



Nathalie Cardinal
Coiffeuse

Offrez-vous une permanente pour la FETE DES MERES

15\$

DE RABAIS
(Offre valide jusqu'à la fin de mai)

Notre Force: Notre personnel!
Notre but: Notre clientèle Satisfaite!

Avec ou sans rendez-vous
373-8113

HÔTEL VALLEYFIELD

HÔTEL ET CENTRE DES CONGRÈS.

D E L T A

SEMAINE DES SECRETAIRES

3 JOURS MERCREDI-JEUDI-VENDREDI

24-25-26 AVRIL 1991

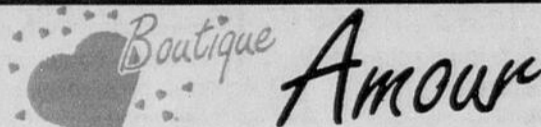
BUFFET ESPAGNOL
LE MIDI

SAMEDI 27 AVRIL 17h30

SOIREE de la TERRE

AU MENU: REPAS BIOLOGIQUE
RESTO BAR AU COTTON

Réservations: **373-1990**



Le spécialiste des moyennes et fortes tailles

Soyez belle à la fête des mères...

SPECIAL
Coordonnés style SAFARI **20%**
Pratique et économique DE RABAIS

Louise Hébert propriétaire conseillère 371-6765

Tendresse

lingerie pour elle et lui

- Bas Legging
- Vetements de base
- Fine lingerie
- Vetements d'intérieur

Moulin de la Tourelle
30 av. du Centenaire, Suite 227
Valleyfield Tél.: 377-5452



Gisèle Lalonde, prop.



LOUISE PARE
propriétaire

Quand on veut dire

« Merci Maman... »

- Pierres fines
- Pierres ornementales
- Roches à l'état brute polies et taillées
- Minéraux
- Agates de toutes les couleurs
- Une grande variété de pierres

371-0811



TABAGIE DU COIN

- Revues, journaux • Tabac, cigarette
- Spécialité: tabac à pipe, cigare et pipe (Ouvert 7 jours)

DENIS SARRAZIN, propriétaire

SOYEZ EN FORME ET EN SANTE À PEU DE FRAIS...

ABONNEMENT
4 MOIS

SUPER SPECIAL
165\$ TOUT COMPRIS
TEMPS LIMITE

- Salle de conditionnement
- Piscine
- Tourbillon
- Sauna, vapeur
- etc...

INVITATION SPÉCIALE

La direction de Dispo vous invite tous à son

SUPER PARTY

DIMANCHE 19 MAI 91

- 3 défilés de mode
- séance de danse aérobique
- tournoi de volleyball
- soirée dansante avec Carole Caza

TIRAGE D'UN VOYAGE EN FLORIDE

Valeur 560\$ (Avion, hôtel, auto)

Billet pour le soirée: 25\$



CENTRE DE SANTÉ-CONDITIONNEMENT

HOTEL VALLEYFIELD
30 Ave du Centenaire

INFORMATIONS:
377-9957





les gens d'affaires...
...à la page

par Bernard Loisele



DU NEUF!

Vendredi dernier, c'était jour de fête chez REGATES PONTIAC BUICK. La direction finalisait avec l'entrepreneur Gilles Bougie l'entente de construction d'un tout nouveau garage - qui sera situé sur le côté est du boul. Mgr. Langlois dans la municipalité Grande-Ile. Toute l'équipe se félicite de cette heureuse nouvelle. Les travaux de construction débuteront en mai prochain. Sur la photo du haut, on voit Gilles Bougie en compagnie de Louise Montpetit, propriétaire de REGATES PONTIAC BUICK. C'était l'euphorie parmi l'équipe lors de l'annonce de la bonne nouvelle (photo du bas).



Joël Denis rencontrait ses fans, la semaine dernière, au CENTRE VALLEYFIELD. Joël a procédé au tirage de billets pour la grande soirée RETRO, le samedi 27 avril à 20h00, à L'AUBERGE SALABERRY. En consultant LE SOLEIL, de cette semaine, vous pourrez encore vous inscrire au tirage de 4 paires de billets pour cette soirée "JEUNESSE D'HIER À AUJOURD'HUI" avec Joël Denis et son équipe. Les billets se vendent 15\$ (nombre limité) Pour réservation, composez le 377-3453. On remarque à la gauche de l'artiste Nicole Oke, gérante des ventes à L'AUBERGE SALABERRY.



Du nouveau dans le secteur de l'immobilier à Valleyfield Le dynamique Pierre Charest vient en effet de mettre sur pied une toute nouvelle entreprise, ENTRE VOUS VALLEYFIELD, qui vous permet de vendre ou d'acheter une propriété sans avoir recours à un vendeur. Pour de plus amples informations, appelez-le au plus vite au numéro 377-7007.



NOMINATION
Toute l'équipe de VALLEYFIELD PLYMOUTH CHRYSLER, sur le boul. Hébert à St-Timothée, est heureuse d'accueillir dans ses rangs le sympathique Guy Galipeau à titre de représentant. Ce dernier possède une bonne expérience dans le domaine de l'automobile et nul doute qu'il sera un atout précieux pour VALLEYFIELD PLYMOUTH CHRYSLER.



Présentement, Roger et Jérôme, de PNEUS ROGER GAGNIER (sur la rue Dufferin à Valleyfield), vous offrent des rabais incroyables sur leurs pneus de marque GOODYEAR: jusqu'à 40% d'escompte. Ça vaut la peine d'aller faire un tour! Pour info: 373-4194.

La Maison pour Hommes en Difficulté lance un appel

Normand Morand

AVIS DE CORRECTION



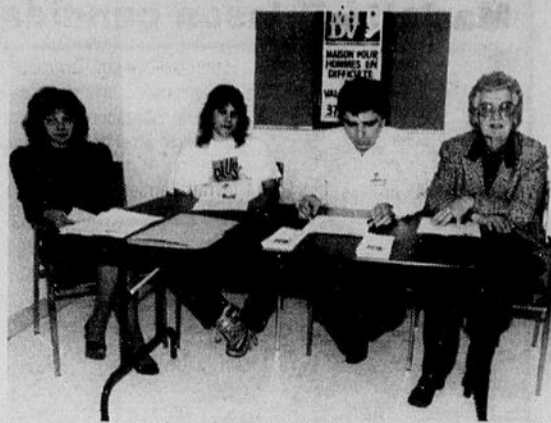
Dans la circulaire "Jours K" de cette semaine, l'illustration des gravures 16x20 po vendues en page 3 est incorrecte. La gravure à fleurs "California Lifestyle" est vendue à 14,97\$. La gravure avec les chats est vendue à 8,97\$

Nous nous excusons auprès de notre clientèle de ces erreurs involontaires.

K-MART CANADA LIMITEE

La Maison pour Hommes en Difficulté de Valleyfield a procédé, mercredi, au lancement de sa campagne de financement dont l'objectif a été fixé à \$25,000.

Le président du conseil d'administration, Emile Duhamel, déclarait: «L'appauvrissement que subit présentement la population de notre région est durement ressenti par notre orga-



La campagne de financement de la Maison pour Hommes en Difficulté de Valleyfield a été annoncée par Raymonde Labrecque, André Couillard, Emile Duhamel et Marguerite Caron. (Photo Le Soleil - Photo Pro)

nisme. De plus en plus, de nos hébergés viennent à la Maison à cause de la situation économique que nous vivons. Des ouvriers et des professionnels, qui ont tout perdu, se voient obligés de quémander leur hébergement pour survivre.

Bien sûr, nous avons toujours notre lot de personnes désinstitutionnalisées qui n'ont que nous comme bouée de secours. La situation la plus dramatique est certainement celle des jeunes de 16 et 17 ans, qui n'ont plus de lieu où reposer leur tête. Notre système a créé un vacuum qui ne permet pas de les aider efficacement, surtout s'ils n'ont pas déjà un

dossier comme délinquants. Le réseau des services sociaux est d'une lenteur à faire coucher ces jeunes dehors».

Les statistiques démontrent que 264 personnes ont trouvé refuge à la Maison pour Hommes en Difficulté de Valleyfield au cours de la dernière année. L'augmentation la plus importante est remarquée chez les hommes de 31 à 44 ans. Comme le soulignait M. Duhamel, les chiffres parlent d'eux-mêmes, mais derrière ces chiffres, il y a des personnes bien concrètes sur qui pèse le poids de la vie.

M. André Couillard, responsable de la levée de fonds, a expliqué que l'organisme innovait cette année puisqu'il s'agissait de vendre des couchems par le biais d'un don de \$10. Cette somme assure une nuit confortable ainsi que des repas le lendemain aux hommes dans le besoin qui se rendent ou sont référés à la maison de la rue Du Zouave.

M. Couillard ajoutait: «On couvoit que 2,500 couchems et plus seront sollicités à la Maison pour Hommes en Difficulté pour l'année qui vient. Pour cette prévision, nous nous basons sur les statistiques des années antérieures qui démontrent une augmentation de 20% par année.»

Des bénévoles feront du porte-à-porte et des kiosques seront installés dans des lieux publics.

Les 26, 27 et 28 avril, l'organisme sollicitera des dons en utilisant le téléphone. Les personnes intéressées à contribuer pourront composer le 371-9617 ou le 371-9630.

Les membres du conseil d'administration tiennent à rappeler qu'au delà de la générosité, il y a l'appel à la tendresse et à l'écoute du coeur. «Défrayer le coût d'hébergement d'un homme sans toit, c'est faire preuve de grandeur d'âme» a lancé en terminant M. Couillard.

GRANDE VENTE



Épargnez 40% jusqu'à

LES EX-EMPLOYES DE GOODYEAR SONT ÉLIGIBLES AUX RÉDUCTIONS DE PRIX HABITUELS ACCORDÉS AUX EMPLOYES



Pneus ROGER GAGNIER
243 Dufferin Valleyfield 373-4194

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire "Les jours K" de cette semaine, l'illustration du parapluie de plage et de golf vendu en page 8 est incorrecte. Le parapluie au prix de 8,99\$ est rayé et non comme indiqué.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle de ces erreurs involontaires.

K-MART CANADA LIMITEE

A VOTRE SERVICE

Les Entreprises Électroniques *St-Yves*

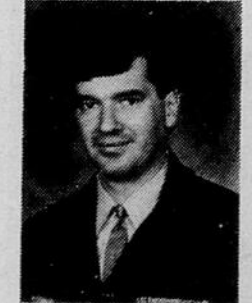
193 Maden Valleyfield



Sylvain Leblanc Technicien

REPARATIONS DE TELEVISEUR VIDEO-CASSETTE, FOUR MICRO-ONDES, SYSTEME DE SON

Dépôt de service sur GARANTIE et HORS GARANTIE pour plus de 35 marques reconnues.



NORMAND ST-YVES propriétaire

Mariette Brisson candidate à St-Louis



Etant sollicitée par un groupe de citoyens de la municipalité de St-Louis de Gonzague, j'ai accepté de poser ma candidature au siège no 1 devenu vacant en février dernier.

La confiance et l'appui de ce groupe de citoyens m'ont incité à m'impliquer et à travailler au mieux être de ma municipalité. Je sollicite donc votre appui pour

dimanche le 28 avril, jour du scrutin.
En terminant, je vous invite à

aller voter en très grand nombre aux dates suivantes:
Vote par anticipation: Dimanche, le 21 avril 1991, de 12h00 à 20h00.

Jour du scrutin: Dimanche, le 28 avril 1991, de 9h00 à 19h00
Endroit: Centre Communautaire 140, rue Principale, St-Louis de Gonzague. (Photo Le Soleil)

Les Expos avec Labatt

Les membres de la presse écrite de Valleyfield étaient les invités, lundi dernier, de Luc Arsenault de la Brasserie Labatt, pour assister au match inaugural des Expos au Stade Olympi-

que. Journalistes et photographes ont passé une agréable journée en compagnie de M. Arsenault malgré la défaite crève-cœur des Expos aux dépens des Cards de St-Louis.

TRAITEMENT DE VARICES et d'OBESITE

Dr. Guy Ménard, m.d

Omnipraticien

70 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD
371-1614

Les Résidences Carmen FOYER POUR PERSONNES ÂGÉES



Toujours un service personnalisé

- LE MÊME PERSONNEL ATTENTIF
- ENDROIT ACCUEILLANT
- AMBIANCE FAMILIALE
- AU CENTRE-VILLE
- CALME
- ACTIVITÉS

NOUS ACCEPTONS VOTRE ANIMAL FAVORI

213 SALABERRY
VALLEYFIELD

371-0654

FÊTE DES MÈRES

approche à
grands pas!

DIMANCHE 12 MAI

Profitez des rabais de



25%
sur lingerie
(vêtements)

15%
sur vêtements
de base


POUR ELLE ET LUI

Mise de côté
Emballage cadeau
GRATUIT

TOUTE UNE GAMME DE:

- Bas Legging - Vêtements de base
- Fine lingerie - Vêtements d'intérieur





Tendresse

Moulin de la Tourelle
30 Ave. du Centenaire
Valleyfield



377-5452



GISELE LALONDE
propriétaire

CARROSSERIE VALLEYFIELD



CLAUDE ROULEAU
Propriétaire
20 ans d'expérience



MARIO DUPRAS
Propriétaire
10 ans d'expérience



ERIC BOUSQUET
Finisseur
2 ans d'expérience



ESTIMATION GRATUITE

- SERVICE D'ALIGNEMENT DES PHARES
- SERVICE DE REMPLACEMENT DE PHARES HALLOGENES OU AUTRES
- EXCELLENT ACCUEIL • SERVICE HORS-PAIR
- UNE EQUIPE BIEN CONNUE



SPECIALITE:

- DEBOSELAGE
- PEINTURE
- AUTOS ACCIDENTES
- OUVRAGE GARANTI

NOUS REPARONS TOUTES MARQUES DE VOITURES

NOUS ACCEPTONS LES ESTIMATIONS DE TOUTES LES COMPAGNIES D'ASSURANCES AINSI QUE CELLES EFFECTUEES PAR LES CENTRES D'ESTIMATIONS

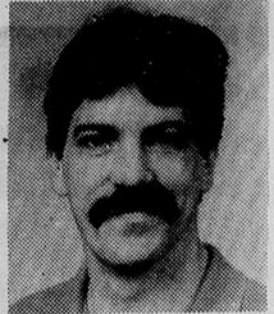
418 Jeanne-Mance, Valleyfield (arrière La Petite Grande) 377-4848

les gens d'affaires... ...à la page

par Bernard Loiselle



Dernière chance pour profiter des spéciaux 5e anniversaire de la CORDONNERIE DU PARC (32 A Avenue du Parc à Valleyfield). En effet, pour toute teinture sur vos souliers à talons hauts, Sharon et Jean changeront GRATUITEMENT vos petits talons de caoutchouc. Mais faut faire vite...



Prompt rétablissement

Toute l'équipe du Soleil désire souhaiter un prompt rétablissement au toujours jovial JACQUES DAOUST, photographe chez PHOTO-PRO. Ce dernier a subi une intervention chirurgicale en début de semaine au Centre hospitalier de Valleyfield.



Un vrai de vrai celui là! En effet, ANDRE MIRON, s'apprête à aller encourager ses préférés, les Bruins de Boston, au vieux Garden le week-end prochain. Par ailleurs, il nous apprend qu'il vient de procéder à d'importantes modifications à son commerce. Allez y jeter un coup d'oeil.



La nombreuse clientèle de DENIS LEDUC ENR., situé au 238 Ch. Larocque à Valleyfield, sera sûrement heureuse d'apprendre qu'à partir de maintenant le commerce, spécialisé dans la réparation d'appareils électroménagers, offrira le service de réparation à domicile TOUS LES SOIRS (sauf le samedi). Appelez vite au 371-2345 pour faire réparer votre bonne vieille laveuse!



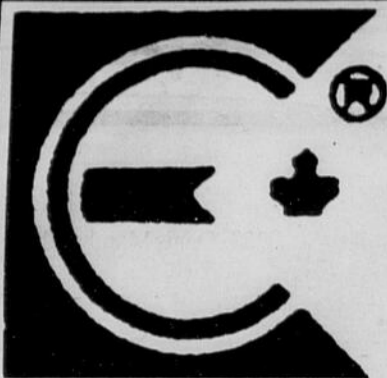
D'ici la fin du mois d'avril, la boutique spécialisée L'OISEAULOLOGUE, 5326 boul. Hébert à St-Timothée, vous offre de nombreux spéciaux dans le cadre de son 2e anniversaire. Avis aux amateurs de la nature, venez voir les surprises que vous réserve L'OISEAULOLOGUE. C'est une invitation des proprios, Claire et Denis.



André, Roland, Alain, Denis et Sylvain de l'équipe de VALLEYFIELD FORD invitent toute la population au garage, mercredi, le 24 entre 15h et 20h. A cette occasion, Sylvain Gauthier, animateur du nouveau poste de radio de Valleyfield tentera de battre un record Guinness en animant son émission dans une FORD FESTIVA à l'envers. Venez nombreux, plusieurs surprises vous attendent. De nombreux artistes seront également sur les lieux.



Ayez une bonne pensée pour votre secrétaire ou vos employés de bureau cette semaine en leur faisant parvenir quelques fleurs coupées ou encore une magnifique arrangement floral. Vous avez oublié que ce sera la semaine des secrétaires du 22 au 26 avril? Pas de panique. Un coup de fil à ROGER FLEURISTE sur la rue Victoria à Valleyfield, et puis le tour est joué. Tél.: 371-2555.



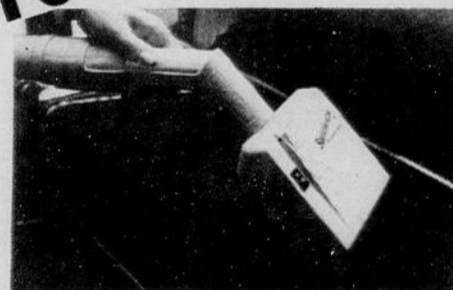
ELECTROLUX

3 MOIS SANS INTERET



+

**UN
SIDEKICK
"GRATUIT"**



+

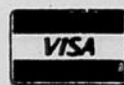
**UN
ASPIRATEUR
PORTATIF
GRATUIT**



A l'achat
d'un aspirateur
"DIPLOMAT"

Hâtez-vous,

car les quantités sont limitées)
Téléphonez-nous tout de suite pour commander votre
aspirateur.



Plan de financement disponible

371-7335

1402 boul. Mgr. Langlois Valleyfield

371-7335



Michel Séguin réélu président

La ligue J.S.R.S.S. 50 a terminé sa saison la semaine dernière. Les joueurs ont par le fait même procédé à des élections. Il a été décidé unanimement que Michel Séguin faisait tellement un bon travail qu'il méritait de rester président une année de plus. Félicitations et bons succès à Michel. (Photo Le Soleil)

Ecole de hockey Saint-Timothée

Avis à tous les parents de jeunes joueurs de hockey de Saint-Timothée et de la région. Il est maintenant temps de s'inscrire à l'école de hockey de Saint-Timothée qui se tiendra du 31 août au 8 septembre prochain au Centre Sportif de Saint-Timothée.

L'école vise les jeunes dont l'âge varie entre 8 et 17 ans. (Catégorie novice, atome, pee-wee, bantam et midjet). L'organisation s'est fixée 2 objectifs pour la

1ère année d'existence.

Nous voulons d'abord avoir environ une cinquantaine d'inscriptions et ensuite aider nos jeunes à débiter leur saison de hockey du bon pied à l'aide d'un programme bien rempli. Il consiste en 15 heures de glace, 13 heures d'entraînement hors-glace en plus de théorie, vidéo, joutes avec jeux corrigés et parties d'étoiles qui sont toutes supervisées par des personnes adultes.

Les formulaires d'inscriptions sont disponibles au Centre Sportif ou pour de plus amples in-

formations, contactez Yves Lavoie à 371-6900, Sylvain McSween à 373-0253, Denis Marchand à 377-9877 ou Centre Sportif à 377-8458.

DÉCOUPEZ et ÉPARGNEZ chez HARVEY'S



Repas pour deux 6,99\$

Harvey's vous offre un repas pour deux pour seulement 6,99\$

Présentez ce coupon avant de commander et on vous servira deux hamburgers Harvey's (fromage et bacon en sus), une portion régulière de frites, une portion de rondelles d'oignon et deux boissons gazeuses de petit format. Limite d'un coupon par client, par achat. Non valable avec d'autres offres. Taxe de vente et TPS applicables en sus. Offre en vigueur jusqu'au 12 mai 1991. Offre valable chez Harvey's Valleyfield seulement

6,99\$

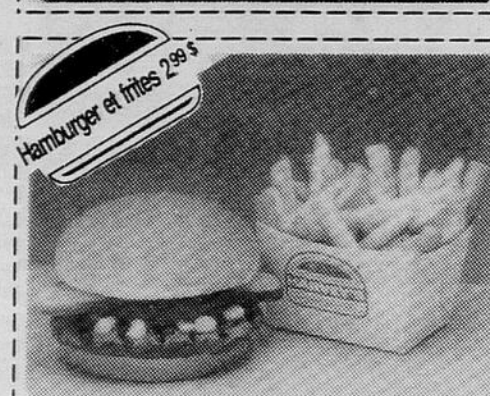


Repas pour deux 6,99\$

Harvey's vous offre un repas pour deux pour seulement 6,99\$

Présentez ce coupon avant de commander et on vous servira deux hamburgers Harvey's (fromage et bacon en sus), une portion régulière de frites, une portion de rondelles d'oignon et deux boissons gazeuses de petit format. Limite d'un coupon par client, par achat. Non valable avec d'autres offres. Taxe de vente et TPS applicables en sus. Offre en vigueur jusqu'au 12 mai 1991. Offre valable chez Harvey's Valleyfield seulement

6,99\$



Hamburger et frites 2,99\$

Harvey's vous offre un hamburger et des frites pour seulement 2,99\$

Présentez ce coupon avant de commander et on vous servira un délicieux hamburger cuit sur le grill et garni à votre goût (fromage et bacon en sus) et une portion régulière de frites. Limite d'un coupon par client, par achat. Non valable avec d'autres offres. Taxe de vente et TPS applicable en sus. Offre en vigueur jusqu'au 12 mai 1991. Offre valable chez Harvey's Valleyfield seulement

2,99\$



Hamburger et frites 2,99\$

Harvey's vous offre un hamburger et des frites pour seulement 2,99\$

Présentez ce coupon avant de commander et on vous servira un délicieux hamburger cuit sur le grill et garni à votre goût (fromage et bacon en sus) et une portion régulière de frites. Limite d'un coupon par client, par achat. Non valable avec d'autres offres. Taxe de vente et TPS applicable en sus. Offre en vigueur jusqu'au 12 mai 1991. Offre valable chez Harvey's Valleyfield seulement

2,99\$

HARVEY'S FAIT DE VOTRE VISITE UNE BIEN BONNE CHOSE HOT-DOG GRATUIT



Présentez ce coupon lors de votre prochaine visite chez Harvey's et à l'achat d'un hot dog cuit sur le grill, vous pourrez déguster gratuitement un autre délicieux hot-dog.

Valable uniquement au 1 rue Dufferin, Valleyfield

Limite un coupon par client par visite. Non négociable. Non valable en combinaison avec toute autre offre spéciale. Taxe de vente en sus s'il y a lieu.

Date d'expiration 12 mai 1991



VOTRE MARCHAND DE RÊVE
 DÉCOR PLUS
ANDRÉ MIRON DÉCOR
 135A Du Marché
 Valleyfield 373-3177
 Service de décoration à domicile

ET ÇA CONTINUE! SUPER VENTE DE PRINTEMPS

CROWN DIAMOND ULTRA LAQUE
LE NEC PLUS ULTRA DES FINIS LAQUES
 Ultra opaque, ultra lavable, ultra durable, ultra résistant
42.25 **TPS INCLUSE**

CROWN DIAMOND SUPER EMAIL FINI MELAMINE
 Le premier et le meilleur pour une beauté durable (02-495 et autres) Choix de 12 couleurs
36.99 **TPS INCLUSE**
 4 litres

NOUVEAU!
Dépositaire des teintures et protecteurs Sikkens

Aqua POLYUR
LE FINI CRISTAL INODORE!
 VERNIS POLYURÉTHANE À BASE D'EAU POUR PLANCHERS.
 • Les outils se nettoient à l'eau.
 • Sans vapeurs nocives.
 • Protection supérieure.
 • Sèche en 2 heures!
 • Offert en fini lustré et soyeux et en 4 teintes pastels.
59.99 **TPS INCLUSE**
 4 litres

ANDRÉ MIRON DÉCOR INC.
 135A Du Marché
 VALLEYFIELD, QUÉBEC
 373-3177

HARVEY'S
 1 rue Dufferin, Valleyfield 377-2888

HEURES D'OUVERTURES:
 Dimanche 8h00 à 23h00
 Lundi et mardi 7h00 à 23h00
 Mercredi et jeudi 7h00 à minuit
 Vendredi et samedi 7h00 à 4h00 am



**les gens d'affaires...
...à la page**

par Bernard Loisele



La dynamique équipe de MAJOR AUTOMOBILES, sur le boul. Mgr. Langlois vous invite à venir voir tous les nombreux modèles qu'elle a présentement en inventaire: TOUS LES PRIX SONT COUPES! Vous avez bien lu "TOUS LES PRIX!" A voir de jouer!



Pour une assurance générale ou d'automobile, n'achetez rien avant d'avoir contacté la sympathique Christiane Guérin, de la firme Rochefort, Peron, Billette & Ass. (80 Nicholson à Valleyfield). Cette dernière vous offre des polices très avantageuses et un service hors-pair. Son numéro de téléphone 373-1545.



Denis Dandurand, propriétaire de VINCENT FLEURISTE au 283 Jacques-Cartier à Valleyfield, désire vous rappeler qu'il possède tout un assortiment de fleurs et d'arrangements floraux dans le cadre de la semaine des secrétaires du 22 au 26 avril. Alors patrons, à vous de jouer! Le numéro pour le rejoindre 377-5420.



Vous avez jusqu'au 3 mai pour profiter d'un examen de dépistage GRATUIT à la CHIROPATRIQUE VALLEYFIELD du Dr. André Houle (412 Boul. du Havre). La chiropratique, en rééquilibrant les structures de votre corps, vous aide à réduire vos différentes tensions et à améliorer votre bien-être. Prenez rendez-vous le plus tôt possible à la clinique en composant le 371-0321.



Confiez l'aménagement paysager de votre demeure à des gens qui s'y connaissent. Faites appel aux spécialistes de PAYSAGEMENT GILLES D'ANJOU à Ste-Barbe (816, 45e Avenue). Ils font tout, tout, tout: de la conception à la réalisation. Le numéro pour rejoindre Gilles et son équipe: 371-1690.



Contrairement à ce qui a été publié dans cette page, il y a deux semaines, l'équipe de hockey Harvey's, de la catégorie Atome n'a pas tout raflé cette année!! Elle a bel et bien remporté les séries éliminatoires, mais a concédé le championnat de la saison régulière à la redoutable équipe des "Bruins" (photo) Bravo les jeunes!

Ligue Campi

La 5e tranche des séries éliminatoires de la Ligue Campi s'est jouée mardi soir dernier. Dans la première partie, l'équipe de Meubles Lalonde se mesurait à celle de Rona. Le match

s'est terminé par un verdict nul de 7 à 7. Pour les Blancs, M. Cardinal a réussi 4 buts. Les autres compteurs du Rona ont été J. Ringuette, G. Bruyère et F. Charland.

Pour les Noirs, Yvan «Zaiou» Lavoie a déjoué le gardien des Blancs deux fois. Les autres marqueurs ont été M. Gagnon, D. Deschambault, D. Bernard, J. Derepentigny et C. Rochefort. Ces deux mêmes équipes s'affronteront

samedi en finale, catégorie «C». Dans le match suivant l'équipe de Couillard Toyota affrontait celle de Podium. Les Jaunes l'ont emporté 10 à 7. Pour les gagnants, S. Faubert a déjoué le gardien des Rouges à 5 reprises. B. St-Onge a réussi 2 buts.

Les 3 autres pointeurs ont été M. Véronneau, Marcel Gougeon et Benoit Cartier. Les Jaunes qui ont remporté leurs 5 derniers matchs affronteront les Bleus en finale «A». Le dernier match de la soirée opposait l'équipe d'Urgence Carrosserie à celle du Casseau Blanc. Les Bleus l'ont emporté 4 à 2 grâce à 2 buts comptés dans la dernière minute de la partie.

Ce fut un très bon match de hockey du début à la fin. Le gardien des Verts Luc Thibault a réussi plusieurs arrêts spectaculaires tout au long du match.

L. Kingsbury a compté 2 buts pour les Bleus. J. Paulin a réussi le but victorieux avec seulement 25 secondes à jouer et R. Daoust a marqué le dernier but dans un filet désert.

Suite à cette défaite, le Casseau Blanc affrontera Couillard Toyota en finale «B».

En terminant, je souhaite bonne chance aux 6 équipes pour les finales qui se joueront samedi le 20 avril en après-midi.

A la prochaine. Jean-Pierre Leduc, publiciste.



POUR LES AUTOMOBILISTES QUI S'ATTENDENT À

Voici le P500, le radial «superperformant» toute-saison de Pirelli.

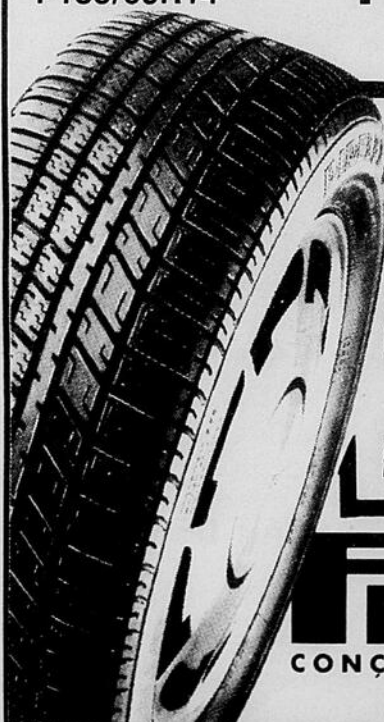
Vous êtes doublement prêt à faire face aux situations épineuses avec le P500. Car il combine les avantages de deux types de pneus en un seul. La bande de roulement extérieure vous assure d'un freinage et d'une réponse directionnelle dignes des pneus grandes performances de Pirelli. Tandis que la bande de roulement intérieure procure la traction et l'adhérence fiables du pneu toute-saison, si populaire auprès des automobilistes d'ici.

L'ingénieur P500 est issu de la participation active de Pirelli aux épreuves de Formule Un et aux Championnats mondiaux de Rallye. Il a été conçu pour vous permettre d'éviter rapidement les obstacles. Tous les obstacles, qu'ils soient à quatre pattes ou à quatre roues...

P500 Pirelli

SI L'USURE DE VOS PNEUS SE FAIT SENTIR, CONSULTEZ VOTRE DÉTAILLANT PIRELLI.

| | | | |
|------------|-------|------------|-------|
| P175/70R13 | 95\$ | P195/60R14 | 120\$ |
| P185/70R13 | 100\$ | P215/60R14 | 120\$ |
| P185/70R14 | 105\$ | P215/65R14 | 130\$ |
| P195/70R14 | 110\$ | P195/60R15 | 120\$ |
| P205/70R14 | 115\$ | P205/60R15 | 120\$ |
| P185/60R14 | 115\$ | P215/60R15 | 125\$ |
| | | P225/60R15 | 130\$ |



SPECIAL ALIGNEMENT

2 roues 4 roues

29.95 39.95

PIRELLI
CONÇU POUR L'INATTENDU

SPECIAL 25%

SUR: - FREINS - SILENCIEUX AMORTISSEURS



Souper Fondation du Coeur

Le 5e souper de la Fondation du Coeur aura lieu le 27 avril. Un défilé partira de la rue Michaud à Grande-Ile à 4 h 45 pour se rendre à l'église Pie X où une messe sera célébrée à 17 h 15. Le souper et la soirée dansante suivront au sous-sol à compter de 18 heures. Il y aura une chorale lors de la messe et la Garde Champlain sera présente. Toute la population est cordialement invitée. Pour informations, Léopold Poulin au 373-3043. Notons qu'en 1992, le 6e souper aura lieu le 25 avril.

Souper Optimiste Grande-Ile

Lors du tirage du 12 avril du Club Optimiste de Grande-Ile, le gagnant de \$2,000. a été François Vivier tandis que les deux gagnants de \$144. furent Jean-Pierre Dupras et Michel Cantin. Le prochain tirage aura lieu au magasin Canadian Tire le 10 mai.

Auberge sur mer

L'Auberge sur mer vous propose le soleil dans un décor du sud. Le départ se fera le 24 mai et le retour aura lieu le 26 mai. Pour plus d'informations, contactez Noëlla au 371-7565.

Les pneus
YVES BOURDON 373-3421
373-9311
252 Ch. Larocque, Valleyfield

nécrologie

Depuis 1939



ERNEST MONTPETIT & FILS INC.

373-3511 MAINTENANT 4 SALONS FUNERAIRES CREMATORIUM PRE-ARRANGEMENTS



MONUMENTS M. GOSSELIN INC.

15, rue Dion, Valleyfield, Tél.: 373-6191
VENTE — REPARATIONS — INSCRIPTIONS

Elphège Cuerrier, célibataire, résidant au 24 Sainte-Catherine, St-Polycarpe. Sous la direction du salon funéraire J.A. Larin & Fils Inc. 46, Sainte-Catherine, St-Polycarpe. Les funérailles ont eu lieu lundi le 15 avril à 14 heures en l'église St-Polycarpe. Inhumation au même endroit.

ASSELIN LEDUC, Berthe

A Valleyfield, le 12 avril 1991, à l'âge de 83

Remerciements



Mme Cécile Bourcier épouse de feu Armand Bourcier

Les membres de sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, visite au salon funéraire ou assistance aux funérailles, lors de son décès survenu le 9 mars 1991 à l'âge de 78 ans. Que chacun considère ces remerciements comme personnels.

ans est décédée Mme Berthe Leduc épouse de feu Arthur Asselin résidant au 84 Ellice, Valleyfield. Sous la direction de la Résidence funéraire Ernest Montpetit & Fils Inc. 200 Champlain, Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu lundi le 15 avril à 14 heures à la Cathédrale suivi de la

REMERCIEMENTS



LEGAULT REAL

Suite au décès de M. Réal Legault, survenu le 17 mars 1991, à l'âge de 75 ans, inhumé mardi le 19 mars 1991 au cimetière de Howick. Son épouse Lucie Parent, ses enfants Jean-Claude (Ghislaine), Yves (Claudette); Jacques (Pauline) Marielle (Raymond), Manon (Pierre) et les petits-enfants. Son épouse désire remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messe, fleurs, visites ou assistance aux funérailles. Toutes les personnes ayant omis de s'inscrire au registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

crémation.

LEBLANC, Rosaire

A Valleyfield, le 12 avril 1991, à l'âge de 83 ans est décédée Mme Berthe Leduc épouse de feu Arthur Asselin résidant au 84 Ellice, Valleyfield. Sous la direction de la Résidence funéraire Ernest Montpetit & Fils

REMERCIEMENTS DECES



LAURIA LAMARCHE LAPOINTE

M. Jacques Lapointe et ses enfants Raymond (Nicole Dupuis) Guy (Manon Bourbonnais), Luc (Sylvie Chevrier), Marc ainsi que tous les petits enfants désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Lauria Lamarche Lapointe, survenu le 11 février 1991, à l'âge de 74 ans, soit par dons, offrandes, de messes, fleurs ou assistance aux funérailles. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Inc. 200 Champlain, Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu lundi le 15 avril à 14 heures à la Cathédrale suivi de la crémation.

REMERCIEMENTS



MME LUCIENNE BOUGIE CUILLEIRRIER

Pour avoir partagé notre peine, lors du décès de notre tante bien aimée Mme Lucienne Bougie, épouse de feu C.H. Cuillierrier, survenu le 7 mars 1991, à l'âge de 86 ans. Son neveu Jacques Bougie (Jocelyne), ses petits-enfants (Marie-Josée et Julie), sa belle-soeur (Laurette Bougie), ses neveux (Yves, Claude, Michel, Gilles) remercient sincèrement les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, visites, télégrammes ou assistance aux funérailles. Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

CLÓUTIER, Dany

A Valleyfield, le 7 avril 1991, à l'âge de 21 ans, est décédée Mlle Dany Cloutier, fille de Georgette Martin et de Yvon Cloutier résidant au 597 Ch. Larocque, Valleyfield. Selon ses volontés la défunte n'a pas été exposée. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 12 avril à 15 h à la Cathédrale. Inhumation de centres au columbarium J.A. Larin & Fils 317, Victoria, Valleyfield.

BRABANT, Fernand

A St-Télesphore, le 12 avril 1991, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Fer-

nand Brabant, époux de Mme Rosa Delaunais résidant au 742 Ch. Frontière, Rivière-Beaudette. Outre son épouse il laisse dans le deuil sa fille Alida, sa petite-fille Diane. Sous la direction du salon funéraire J.A. Larin & Fils Inc. 124 Avenue du Comté, Coteau-Landing. Les funérailles ont eu lieu samedi le 13 avril à 15 heures en l'église St-Télesphore. Inhumation des cendres au cimetière de St-Télesphore.

ST-ONGE, Yves
A Valleyfield, le 11 avril 1991, à l'âge de 27

ans est décédée Yves St-Onge, fils de Robert St-Onge et de Reine-Marie Roy résidant au 245 St-Laurent, Valleyfield. Outre ses parents il laisse dans le deuil son frère Michel (Pauline Varin), Carole (Daniel Poulin). Sous la direction de la Résidence funéraire Ernest Montpetit & Fils Inc. 315 Danis, Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu lundi le 15 avril à 13 heures en l'église Notre-Dame de Bellefleur suivi de la crémation.

CUERRIER, Elphège
A St-Polycarpe, le 12 avril 1991, à l'âge de 91 ans est décédé M.

POUR UNE TENUE SPORTIVE REMARQUABLE...

VÊTEMENTS



EXCELLENCE



SOULIERS DE COURSE

- BROOKS • REEBOK
- HITEC • L.A. GEAR
- SUGI • DAOUST



- MONTSPORT
- EXCURSION
- CLUB EXCELLENCE
- BROOKS
- LOUIS GARNEAU
- BONELLI
- MACADAN
- POLO RG
- HUMEUR DESIGN
- TRENCH
- SCREEN STARS
- HANES

PLUS PRÉSENT QUE JAMAIS...

EXCELLENCE



221 MADEN, VALLEYFIELD

Lavigne Sport
Gilles Poulin
propriétaire

371-1633

La place de la bicyclette



NOUS GARANTISSONS TOUTES RÉPARATIONS

SPECIAL MISE AU POINT

12\$

(UN ENLIGNEMENT)

Finale de la Ligue de hockey Montmarquet

Samedi dernier, le 13 avril, avait lieu la finale de la Ligue de Hockey Montmarquet. Les deux équipes en présence étaient les Marrons et les

Age d'Or Sacré-Coeur

La présidente et le conseil de direction invitent tous ses membres et amis(es) des autres clubs à venir célébrer ensemble le 20e anniversaire de la fondation du club, samedi le 11 mai.

Il y aura à cette occasion une messe d'action de grâce à 17 heures à l'église du Sacré Coeur et un souper au sous-sol. Un cocktail de bienvenue sera servi à l'entrée à 18 heures. La salle sera décorée pour la circonstance. Il y aura danse avec disco après le souper et de nombreux prix souvenirs.

Bienvenue à tous. Veuillez prendre note que l'assemblée générale et les élections auront lieu le 21 mai et ce sera la fin des activités, le 28 mai.

DROGUES... PAS BESOIN!

Santé et Services sociaux
Québec

Bleus. Les Marrons qui avaient dominé en saison régulière ont été déclarés champions de l'année 1990-1991 par un score de 9 à 5 contre les Bleus. Ces derniers qui ont réussi à se rendre en finale, n'ont pu mettre la main sur le championnat de fin saison. Eux qui avaient dominé les séries d'avant-finale. Mais les Marrons avec leur attaque féroce les neutralisèrent pour remporter la finale. Pour les champions de la finale, les buts sont allés à Marc Perras avec 2 buts, Daniel Marciel 3 buts, Daniel Deschambault et Marc Villeneuve 1 but chacun et Martin Billette. Pour les perdants, les buts sont allés à André Deschamps et Guy

Massicotte 2 buts chacun ainsi que Mario Julien 1 but. Toute une victoire pour les Marrons qui clôturent une belle fin de saison. Félicitations. Publiciste, Mario Caron.

Vivez l'aventure de l'amitié

ASSOCIATION DES GRANDS FRÈRES ET GRANDES SŒURS

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

Province de Québec, district de Beauharnois Cour des Petites Créances No. 760-32-001289-893 LOUIS ARTHUR SULLIVAN demandeur vs GERARDUS MOOJEKIND défendeur.

Le 2 mai 1991 à 14h00 de l'après-midi au domicile du défendeur au no 20 rue Donat, St-Timothée, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1

Bureau exécutif en bois brun, 1 filière latérale sur roulettes, 1 filière beige 3 tiroirs et 1 porte, 1 dactylo électrique "Brother", 1 calculatrice électrique "Lloyds" 2 fauteuils fond cuir, 1 brun et 1 roux, 1 calculatrice électrique P25-0 1 étagère 5 tablettes avec montant en métal. Conditions argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du huissier instrumentant.

Valleyfield ce 5 avril 1991
Pierre Couturier huissier
Tél.: 377-2582

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

Province de Québec, district de Beauharnois Cour des Petites Créances No. 760-32-000780-900 MARIE-ANDRÉE MALLETTE demandeur vs GERALD BURTON défendeur.

Le 2 mai 1991 à 14h00 de l'après-midi au domicile du défendeur au no 2563 Route 201, Ormstown, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1

T.V. couleur meuble en bois 26" environ "SEARS", 1 vidéo cassette "TOSHIBA", 1 vidéo cassette V.H.S. ZENITH, 1 sofa 3 places velours côtelé brun, 1 sofa 2 places velours côtelé brun, 1 table à café en bois brun. Conditions argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du huissier instrumentant.

Valleyfield, ce 5 avril 1991
Pierre Couturier, Huissier
Tél.: 377-2582

Derepentigny, HUISSIERS
Couturier & Associés

72, rue MONTCALM,
VALLEYFIELD Suite 205
J6T 2C9 (514) 377-2582

Dimanche le 5 mai

Camp d'évaluation des Phalanges

En vue de la 21e saison des Phalanges, l'équipe de football du CEGEP de Valleyfield tiendra son camp d'évaluation pour les recrues et vétérans le dimanche 5 mai.

L'instructeur-chef Alain Montpetit et tous ses instructeurs attendent les recrues déjà rencontrées ou non et aussi tous ceux qui sont intéressés à tenter leur chance dans le football collégial. Il est important de dire que le camp s'adresse aux étudiants de secondaire 3, 4 et 5 et du collégial (qui ne faisaient pas partie des Phalanges durant la saison 1990) ainsi que les vétérans. Ceux-ci subiront des tests de condition physique sans participer aux différents ateliers. Ils pourront alors seconder les instructeurs.

Que va-t-on y faire? Les instructeurs rencontreront d'abord les joueurs, puis il y aura évaluation de la condition physique par des tests, puis les joueurs seront évalués à certaines positions. Il y aura une partie technique à chacune des positions. Les joueurs sont priés de se présenter au vestiaire des Phalanges (CS-11) du CEGEP (entrée par porte arrière du Collège) un peu avant 8 h le matin et le tout se terminera vers 16 h. Tu dois apporter tes espadrilles, survêtement et lunch pour le dîner.

Si tu es intéressé, tu n'as qu'à te présenter au CEGEP le dimanche 5 mai vers 8 h.

Les Phalanges

POUR UNE CLASSEE

Le Soleil
373-8555

DISSOCIATION ALIMENTAIRE



L'ÉTÉ ARRIVE...

Vous vous sentez fatigué, vous avez besoin de refaire le plein d'énergie, votre foie, votre système digestif est encrassé, vous avez du poids en trop ou vous maintenez difficilement votre ligne santé: JE vous propose la solution définitive: La Dissociation Alimentaire. Fini les régimes, les privations! Vous pouvez manger tous les aliments qui font bon ménage dans votre système. Att: pour un temps limité: Recettes gratuites avec chaque inscription.

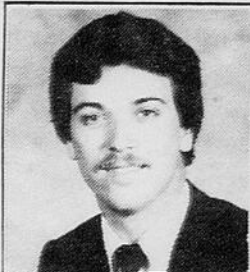
Pour information:

CLAUDINE DESFORGES

371-6266

Cours complet 3 semaines **35\$**

VOTRE NOTAIRE VOUS PARLE....



L'eau et la neige qui s'écoule du toit de votre voisin tombent sur votre terrain

1. Avez-vous un recours contre votre voisin pour corriger la situation?

Oui. En vertu de l'article 539 du Code Civil, les toits doivent être construits de manière à ce que l'eau et la neige s'écoulent sur le terrain du propriétaire et non sur celui du voisin.

Vous pouvez donc vous adresser à la Cour supérieure pour forcer votre voisin à faire des modifications pour que l'eau et la neige s'écoulent de sa toiture puissent se déverser vers une extrémité de sa maison afin d'être recueillies dans une gouttière qui les dirigerait sur son terrain. Si de telles modifications sont impossibles, vous pouvez à la limite forcer votre voisin à démolir les constructions illégales.



les notaires

lupien, audette, patenaude, vinet

conseillers juridiques

Me Yvon Vinet
39, rue Jacques-Cartier
suite 101, Valleyfield
(514) 373-4777 (514) 373-0477

Placement avec André Boyer



Conseiller en placement

Votre rer... et vos options à l'échéance

Le RER donne la chance aux contribuables de réaliser des économies importantes grâce au report de l'impôt tout en accumulant un capital appréciable pour leur retraite. Ceci dit, toute bonne chose a une fin, et le RER ne fait pas exception. Vous pouvez clore votre régime d'épargne-retraite n'importe quand. Cependant, vous êtes obligé de le clore avant la fin de l'année de votre 71e anniversaire.

Quel que soit le moment où vous fermez votre RER, il vous faut faire un choix quant à l'utilisation des fonds accumulés dans le régime. Il s'agit là d'une décision majeure car elle pourrait avoir un impact important sur votre niveau de vie durant le restant de vos jours.

Idéalement, l'option choisie devrait:

Vous procurer le revenu dont vous avez besoin quand vous en avez besoin.

L'objectif est de convertir le capital accumulé dans votre RER en un flux régulier de revenu. Vous devez choisir une option qui vous procure le revenu dont vous avez besoin, au rythme qui vous convient.

Minimiser le fardeau fiscal lorsque le RER arrive à échéance

Vous devez choisir une option qui met à l'abri de l'impôt la majeure partie des fonds accumulés en vue de votre retraite tout en vous permettant de faire des retraits de façon régulière pour compléter vos autres sources de revenu de retraite.

Vous protéger contre l'inflation

Au fil des ans, l'inflation va ronger le pouvoir d'achat du dollar. Par conséquent, pour que vous puissiez conserver le même niveau de vie, il faut que votre revenu de retraite augmente régulièrement. Vous devez donc obtenir un bon rendement sur votre épargne-retraite de façon à pouvoir faire des retraits plus importants au fur et à mesure que le temps passe.

Vous permettre de faire des retraits non planifiés

La vie est pleine de surprises et vous devez choisir une option suffisamment souple pour pouvoir effectuer des retraits fortuites si vous devez faire face à des dépenses imprévues.

Vous laisser entièrement libre sur le plan planification successorale

Vous avez travaillé dur pour gagner cet argent et vous devriez pouvoir le laisser à qui vous voulez. (à suivre)



ANDRÉ BOYER

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

1, Place Ville-Marie, suite 3608, Montreal (Québec) H3B 3P2

Bur.: (514) 879-5220 Fax: (514) 879-5221

1-800-361-8838

MAIGRIR UNE FOIS POUR TOUTES!



avec MIREILLE MONTPETIT diététiste

Essayez du nouveau... Pris dans le tourbillon de nos activités quotidiennes, on se retrouve souvent à cuisiner les mêmes recettes, celles qu'on connaît par coeur et qu'on maîtrise bien. Mais on a aussi le sentiment qu'on mange toujours la même chose: une répétition hebdomadaire.

Si vous voulez briser la monotonie, il est essentiel de briser le cycle des recettes habituelles. Essayez-en une nouvelle par semaine ou aux deux semaines si le temps vous manque. Si possible, pourquoi ne pas en faire une activité familiale en faisant collaborer les membres de la famille à la confection et à la découverte de nouveautés.

De nouveaux essais culinaires vous apporteront plus de variété et plus de variété nous amène une meilleure qualité alimentaire. De plus, ces nouvelles recettes mettront plus de couleur dans vos assiettes et briseront la monotonie. Tentez de nouvelles expériences, santé, n'ayez pas peur de délaissier un peu vos recettes traditionnelles vous y gagnerez à tout point de vue.



KILOCONTROL

CENTRE D'AMINCISSEMENT ET DE MAINTIEN

MIREILLE MONTPETIT Diététiste

185A, Victoria
Bureau 201
Valleyfield
371-1512



LE BEAU TEMPS FAIT SORTIR LES GENS

Que penseriez-vous d'aller visiter nos personnes âgées qui s'ennuient à l'orée de ce beau printemps?

VISITES AMICALES, TRANSPORT MEDICAL, TRANSPORT POUR LES COMMISSIONS autant de façon de joindre l'utile à l'agréable.

- Une ou deux heures par semaine
- \$0,30 du kilomètre pour le transport. Pensez-y "VIVE LE GESTE LIBRE"

Lisette Poisson, coordonnatrice du Centre d'Action Bénévole de Valleyfield

A bientôt

373-2111

nécrologie

LEBLANC, Rosaire
A Valleyfield, le 14 avril 1991, à l'âge de 69 ans est décédé M. Rosaire Leblanc, fils de feu M. Cyrille Leblanc et de feu Rosana Talbot résidant au 26 Arthur, Valleyfield. Sous la direction de la Résidence funéraire

Ernest Montpetit & Fils Inc. 145 St-Laurent, Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu mardi le 16 avril à 14 heures en

l'église Sacré-Coeur suivi de l'inhumation au cimetière de Valleyfield: **LAFORCE, Roméo**

A St-Anicet, le 11 avril 1991, à l'âge de 74 ans est décédé M. Roméo Laforce, époux de feu Laurette Leduc résidant au 2033, Ch. Leahy, St-Anicet. Il laisse dans le deuil sa fille Gisèle et ses petits-enfants. Selon ses volontés la dépouille mortelle n'a pas été ex-

posée. Il y a eu incinération et les funérailles ont eu lieu mercredi le 17 avril sous la direction du salon funéraire Rodrigue Montpetit & Fils 170 Châteauguay à Huntingdon. Le service a été célébré à 11 heures et de là inhumation des cendres au Colombarium Rodrigue Montpetit & Fils.

CONSECRATION PERSONNELLE

Coeur-Sacré de Jésus, je viens, je cours à toi parce que tu es mon unique refuge, ma seule mais certaine espérance. Tu es le remède à tous mes maux. Le soulagement de toutes mes misères, la réparation de toutes mes fautes, le supplément à tout ce qui me manque, la certitude de toutes mes demandes, la source infaillible et intarissable de lumière, de force, de constance, de paix et de bénédictions. Je suis sûr que tu ne te lasserai pas de moi et que tu ne cesseras de m'aimer, de m'aider et de me protéger, parce que tu m'aimes d'un amour infini. Aie pitié de moi, Seigneur, selon ta grande miséricorde et fais de moi en moi et pour moi tout ce que tu voudras, car je m'abandonne à toi avec la pleine et entière confiance que tu ne m'abandonneras jamais.

"La miséricorde regarde non point ce que tu es, ni ce que tu as été mais ce que tu désires être".

M.F.

1er ANNIVERSAIRE DE DECES



ANDRE MOOJEKIND
Il y a déjà un an que tu n'es plus parmi nous. Ton souvenir restera pour nous inoubliable et pour tous ceux et celles qui t'ont connu. De tes parents, ta soeur et tes frères.

1er ANNIVERSAIRE



MME DELIA JOANNETTE DESJARDINS
Voilà un an, maman, le 18 avril au matin, tu partais pour le ciel, nous laissant tous, ton époux Emile, tes sept enfants: Rita, Claudette, Diane, Robert, Ginette, Lise, Thérèse et tes 10 petits enfants: Lynn, Nathalie, Chantal, Stéphane, Isabelle, Caroline, Johan, Malika, Jonathan, Yannick, tes deux arrière-petits-enfants Nicolas, Valérie. Ta soeur Jeanne, tes frères Wilfrid, Rosario et leur famille. On a tous le cœur brisé et notre souffrance est indescriptible. Ils nous manquent le principal dans notre vie. Toi maman. Tu as laissé un très grand vide à jamais. Maman nous t'aimons trop. Nous prions tous pour toi maman, la Sainte-Thérèse de l'enfant Jésus. Je le sais maman que là-haut du ciel tu nous accompagnes à chaque jour. Tu nous aides encore dans nos vies quotidiennes. Nous voulons remercier publiquement le docteur Dumaine de nous avoir aidé et appuyé pendant ta maladie. Nous voulons te remercier aussi d'être venu lorsque nous l'appelions pour venir à ton chevet. Nous en sommes extrêmement reconnaissant, d'un grand dévouement. Ta famille, Emile Desjardins

POUR UNE CLASSEE
le soleil
373-8555

SALON DU COLLECTIONNEUR

Cartes de hockey - Baseball - Timbres
Vente et achat de 10 à 4 hres.

DIMANCHE, LE 28 AVRIL 1991

Au Restaurant La Lanterne
19 Isabella (coin Champlain), Valleyfield
Entrée Gratuite. INF.: 373-1295 soir

TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS SOIRS (de 21h30 à la fermeture)

EN VEDETTE: CHANTAL ET GILLES OUEST
avec le groupe "ZEBEC" MUSIQUE COUNTRY

TOURNOI DE BILLARD

Samedi le 27 avril 1991
Samedi le 11 mai 1991
Samedi le 25 mai 1991
Inscription: 5.00\$

GRILLADE TOUS LES VENDREDIS SOIRS ET SAMEDI

HOTEL AMERICAIN

253 Principal
Coteau-Landing 267-0187



Le St-IGNACE
344 Ch. du Fleuve
COTEAU DU LAC
763-0944

LA CUISINE REGIONALE AU QUEBEC EN PLUS DE SES TABLES D'HÔTES ET DE SA CARTE

le menu régional, vin compris

\$59.95 POUR DEUX



LA SEMAINE DES SECRETAIRES SE FETE AU RESTO BAR LE COTTON



HÔTEL VALLEYFIELD
HÔTEL ET CENTRE DES CONGRÈS
DELTA
Une chaleureuse salle à manger

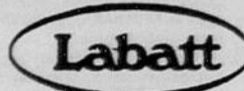
3 JOURS: MERCREDI-JEUDI-VENDREDI 24-25-26 AVRIL 1991

AU MENU BUFFET ESPAGNOL
Plusieurs plats et vins espagnol

Une violette africaine sera remise à toutes les secrétaires

avec la collaboration de

Réservations:



373-1990

Dans le cadre de la semaine de terre

SAMEDI LE 27 AVRIL

A compter de 17h30

SOIREE DE LA TERRE

Au menu: Repas naturel biologique AU RESTO BAR AU COTTON

Réservations à l'avance:

373-1990

691-2444



691-9620

CHATEAUGUAY

INCROYABLE

"Le mois mignon"

Lundi au jeudi dès 16h00

| | Rég. | |
|---------------------|---------|-------------|
| TOURNEDOS | 12,85\$ | 6.50 |
| BROCHETTE | 14,65\$ | 7.50 |
| AUX POIVRONS | 15,95\$ | 7.95 |
| ESCALOPE PARMIGIANA | 12,95\$ | 6.50 |

CES PLATS SERVIS AVEC SALADE, POMME DE TERRE, LEGUME FRAIS.



DE 16h00 à 18h30 (Lun. au jeu.)

REPAS COMPLET 6.50
Full course meal

Soupe, tournedos ou escalope parmigiana, salade, dessert, café.
Soup, tournedos or scallopine parmigiana, salad, dessert, coffee.

BUFFET DANSANT DU DIMANCHE SOIR

"ROAST BEEF" **9.95**
A VOLONTE/ALL YOU CAN EAT

GRATUIT pour un enfant de 10 ans et moins accompagné d'un adulte

EN TOUT TEMPS/AT ALL TIME

RIB STEAK 9.95
16 on. tout garni

FONDUE CHINOISE 9.95
À VOLONTÉ /ALL YOU CAN EAT

Ligue de ballon sur glace Labatt 50

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
COMTE DE SALABERRY-SOULANGES

AVIS PUBLIC

Dépôt du rapport financier et du rapport du vérificateur. Exercice financier 1990.

AVIS PUBLIC est donné que le rapport du vérificateur et le rapport financier de la ville de Salaberry-de-Valleyfield pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 1990 seront déposés devant le Conseil municipal lors de la prochaine séance du Conseil, le 30 avril 1991.

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD,
ce 15 avril 1991.

Claude Barrette, avocat
Greffier de la ville



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SALABERRY-DE-VALLEYFIELD
COMTÉ DE SALABERRY-SOULANGES

RÈGLEMENT NUMÉRO 1069 APPROBATION PARTIELLE AXE ROUTIER NORD/SUD. PHASE II

AVIS PUBLIC est donné que le règlement 1069 pour ordonner l'exécution de travaux d'aqueduc, d'égout, de pavage, de trottoirs et de bordures en béton, de mise en place d'éclairage de rue, d'installation de feux de circulation et la réalisation d'un pont enjambant la rivière St-Charles afin de réaliser un nouvel axe routier Nord/Sud et pour emprunter la somme de 6 500 pour un emprunt de 454 500,00\$, soit pour les routiers, phase II), a été passé et adopté le 14 août 1991.

Ledit règlement est réputé avoir été approuvé par les personnes habiles à voter concernant ce règlement le 10 septembre 1990.

La M.R.C. Beauharnois-Salaberry a émis un avis favorable audit règlement le 16 janvier 1991.

Le Ministère des Affaires municipales du Québec a approuvé partiellement ledit règlement pour un emprunt de 454 500,00\$ soit pour les honoraires professionnels.

Le règlement numéro 1069 est actuellement déposé au bureau du greffier, situé au 2ième étage de l'hôtel de ville, 61, rue Ste-Cécile, à Salaberry-de-Valleyfield, où toute personne intéressée peuvent en prendre connaissance durant les heures habituelles de travail.

SALABERRY-DE-VALEYFIELD,
ce 18 avril 1991.

Claude Barrette, avocat,
Greffier de la ville.



La rencontre de 20 heures, opposant le Dépanneur Madeleine au Bar Cottage fut chaudement disputée et s'est soldée par un verdict nul de 1 à 1. Les arbitres ont décerné sept (7) punitions mineures de chaque côté, effectuant un bon contrôle de la partie.

On a dû attendre au deuxième engagement pour voir le premier but du match. Alain Caouette profitait d'une bévée à la défensive, avec le gardien hors de position, pour donner l'avance au Bar Cottage avec un but en désavantage numérique. Moins de deux (2) minutes plus tard, le Dépanneur nivelait le compte avec un but de André Beaulne. La partie s'est terminée sur une bonne défensive de part et d'autre avec le résultat final de 1 à 1.

La finale consolation s'est jouée à 21 heures et opposait le Bar Salon Chez Pierre aux Gaulois du Bamboo Bar. Sylvain Campeau ouvrait la marque pour les Gaulois à 9 min. 47 sec. du premier tiers-temps. Robert Lorange nivelait les chances pour le Chez Pierre à 11:25 et leur donnait l'avance avec son deuxième but, tôt à la période médiane. La réplique des Gaulois fut presque immédiate avec un but en avantage numérique à 4 min. 19 sec. du deuxième engagement. Ce but de Martin Beaulne portait la mar-

que à 2 à 2. Le Bamboo Bar reprenait l'avance à 9 min. 56 sec. de la deuxième période lorsque Ronald Chevrier trompait la vigilance du cerbère. Les Gaulois ont maintenu leur avance, pour un gain de 3 à 2. L'étoile de la partie a été sans contredit Sylvain Campeau avec un but et deux (2) passes, pour aider les Gaulois du Bamboo Bar à acquérir le titre de Champion en consolation.

La partie de 22 heures opposait des deux (2) même équipes que la rencontre de 20 heures. Ce match entre le Dépanneur Madeleine et le Bar Cottage nous fera connaître le grand Champion des séries éliminatoires. Le match s'est déroulé sur le même ton que la joute en début de soirée. Raynald Ménard donnait l'avance au Dépanneur avec un but en avantage numérique à 9 min. 29 sec. du premier tiers. Le Chez Madeleine doublait leur avance à mi-chemin en deuxième lorsque Robert Lacombe profitait d'une mêlée devant le filet pour loger le ballon au fond du but. La réplique du Bar Cottage est survenue tard au troisième-tiers alors que trois (3) joueurs se sont échappés en vitesse de leur propre zone. Un beau jeu de passe précédait le but de Stéphane Gareau pour porter la marque 2 à 1 en faveur du Dépanneur Chez Madeleine. Ce fut trop peu trop tard pour le Bar Cottage, le Dépanneur Madeleine maintenant l'avance pour s'assurer le Championnat des séries éliminatoires. La vedette offensive de la partie fut Robert Lacombe avec un (1) but et une (1) passe.

La soirée de clôture de la ligue aura lieu le samedi 20 avril 1991. La semaine prochaine, ne manquez pas l'article qui vous dévoilera tous les noms des grands gagnants. A la semaine prochaine.

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

Province de Québec, district de Beauharnois Cour du Québec Chambre Civile No. 760-02-000480-900 JEAN-MARC LUSSIER INC - partie demanderesse vs RANDALL STEVENSON partie défenderesse.
Le 02 mai 1991 à 11h00 de l'avant-midi au domicile du défendeur au 1259, Route 202, Franklin Centre, district de Beauharnois, seront

vendus par autorité de Justice, les biens et effets de ladéfenderesse saisis en cette cause, consistant en: 2 remorques 40 pieds, 1 tracteur Kenworth 1980 Conditions argent comptant et/ou chèque visé fait à l'ordre de l'huissier instrumentant.
Valleyfield, ce 18 avril 1991
Dominic Soucy, huissier de justice

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

Province de Québec, district de Beauharnois Cour du Québec, chambre civile No. 760-02-000482-906 JEAN-MARC LUSSIER INC. - partie demanderesse vs NORMAN STEVENSON, partie défenderesse.
Le 02 mai 1991 à 11h00 de l'avant-midi au domicile du défendeur au 1259, Route 202, Franklin Centre, District de Beauharnois, seront

vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 2 remorques 40 pieds, 1 tracteur Kenworth 1980 Conditions argent comptant et/ou chèque visé fait à l'ordre de l'huissier instrumentant.
Valleyfield, ce 18 avril 1991
Dominic Soucy, Huissier de Justice.

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

Province de Québec, district de Beauharnois Cour municipale No. 10-7039 VILLE DE CHATEAUGUAY demanderesse vs DENISE DAOUST défenderesse.
Le 02 mai 1991 à 10h00 de l'avant-midi au domicile de la défenderesse au 205 rue Taillefer, Valleyfield, district de Beauharnois seront vendus par autorité de Jus-

lice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en 1 piano de marque K Kawai noir Conditions argent comptant et/ou chèque visé fait à l'ordre de l'huissier instrumentant.
Valleyfield ce 21 avril 1991
Dominic Soucy, huissier de justice

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

Province de Québec, district de Beauharnois Cour du Québec, Chambre Civile No 760-27-008918-890
PROCUREUR GENERAL DU QUEBEC demandeur vs DENISE DAOUST
Le 2 mai 1991 à 10:00 heures de l'avant-midi, au domicile de la défenderesse, au 205, rue Taillefer, Valleyfield, District de Beauhar-

nois, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en:
1 piano de marque K Kawai noir Conditions argent comptant et/ou chèque visé fait à l'ordre de l'huissier instrumentant.
Valleyfield, ce 21 avril 1991
Dominic Soucy, Huissier de justice

SOUCY, BRUCHESI, TOULOUSE
& ASSOCIÉS

HUISSIERS DE JUSTICE

122, rue Salaberry bureau 100
Valleyfield (Québec) J6T 2H8
Téléphone: (514) 377-1215



Grande-Île

AVIS DE PRESENTATION D'UN PROJET DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

Prenez avis que la municipalité de la Grande-Île s'adressera au Parlement du Québec, à la présente session ou à une session ultérieure, pour l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé ayant pour objet de valider la taxe d'affaires imposée et prélevée par la municipalité au cours des exercices financiers 1987, 1988 et 1989.

Toute personne qui a des motifs d'intervenir sur ce projet de loi d'intérêt privé doit en informer le directeur de la législation de l'Assemblée nationale du Québec.

Grande-Île, ce 4 avril 1991
Les procureurs de la municipalité
Bélanger, Sauvé, avocats

TERRAINS À VENDRE

RESIDENTIEL

SERVICES
INCLUS

RUE LEVAC ET LAVIGNE
GRANDE-ILE

- Plusieurs grandeurs disponibles
- Terrains disponibles sur le bord de l'eau

Prix pour construction, sur demande

371-3354

DONAT
LECOMPTE & FILS INC.

Pour vos travaux résidentiel et commercial
Plus de 3 générations d'expérience

C'EST À VOIR!
Maison modèle
au 544 Lavigne
GRANDE-ILE

BUREAUX A LOUER

300\$

PAR MOIS

Electricité et climatisation
INCLUS

Situé au 5100 Boul. Hébert
St-Timothée

Inf: 371-6216/371-3354

SALLE DE RÉCEPTION DES ILES...

POUR TOUTES OCCASIONS

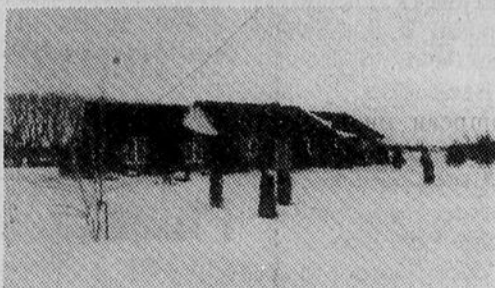
5100 BOUL. HÉBERT
ST-TIMOTHÉE
371-6216

Vivez
l'aventure
de l'amitié



ASSOCIATION
DES GRANDS FRÈRES
ET GRANDES SŒURS

EMPLACEMENT DE RÊVE



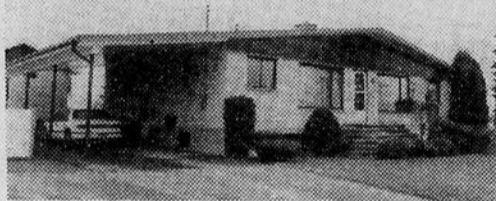
**ST-LOUIS DE GONZAGUE
LUXUEUX RANCH AVEC ECURIES**
terrain 179,785 p.c., piscine creusée, patio recouvert adjacent à la piscine. Plusieurs extras, tel foyers, antenne parabolique, etc...

APPELEZ APRÈS 18h00

371-0105

MAISON A VENDRE AVEC ENTREPOT ET BUREAUX

PAR LE PROPRIÉTAIRE



Valleyfield, terrain immense de 428'x130', piscine creusée de 9 pieds, abri d'auto, foyer extérieur, entrepôt de 40'x50', bureau de 14'x28' sur 2 étages, maison de 47x34, sous-sol fini au complet.

INFORMATIONS

373-3024

Ligue Black Label La grande finale est arrivée

Dimanche après-midi, le 21 avril, à 14 h. sera disputée la grande finale de la ligue Black Label. Les deux finalistes se disputaient la victoire vendredi soir. Les Rebels affrontaient Mon Petit Clown Aux Ballons et la Billard Bada se mesurait à la Brasserie Olympique. Notre populaire promoteur de Molson-O'Keefe, Jean-Claude «Tod» Campeau effectuera la mise au jeu officielle. Un rendez-vous à ne pas rater.

La semaine dernière, les deux parties n'avaient aucune signification sur le classement. Les Rebels ont remporté leur 13ième victoire de la saison en disposant d'Excellence Sport, 7-4. Daniel Chiasson, des Rebels, avec ses 17ième et 18ième et Eric Rapin, avec ses 25ième et 26ième et 27ième ont été les meilleurs chez les Rebels. Dans le 2ième partie, Richard Sambeau a été à l'origine de la remontée spectaculaire du Mon Petit Clown Aux Ballons avec 2 buts 1 passe dans les 2 dernières minutes pour soustraire un verdict nul de 8-8 aux dépens de la Brasserie Olympique. Daniel Dubuc a également enfilé un doublé pour les

Clowns. Du côté de la B.O., Danik Ostiguy a réussi 3 buts, ses 16ième, 17ième et 18ième en plus de fournir 2 passes et Martin Thibault, avec son triplé ont joué les francs tireurs chez la B.O. Le gardien Paul Duval, de la Brasserie Olympique a récolté 2 passes en 2ième période.

Daniel Chiasson, joueur du mois

Daniel Chiasson a délogé André Audet qui détenait le titre de joueur du mois au cours des 2 mois précédents. En 3

parties, le joueur des Rebels a enfilé 5 buts et amassé 6 passes pour 11 points. Il a devancé la recrue du mois pour un 2ième mois consécutif, Richard Sambeau de Badà et son coéquipier des Rebels, Patrice Bougie. Le joueur défensif revient à Jocelyn Lecompte, de Billard Bada. Il a devancé Luc Latreille, d'Excellence Sport. La recrue du mois revient à Richard Sambeau, qui hérite de nouveau de ce titre. Il a devancé son coéquipier Luc Poirier.

Salon du collectionneur

Salon du collectionneur, cartes de hockey et baseball ainsi que des timbres. Vente et achat

de 10 à 16 heures dimanche le 28 avril au restaurant La Lanterne, 19 Isabella à Valleyfield. Pour informations, 373-1295 (soir). L'admission sera gratuite.

MAISON A VENDRE



COTTAGE 1988

6 1/2 de grande dimension. Mezzanine surplombant l'entrée et le salon, 2 chambres à coucher, 2 salles de bains. 6 Terrasse Geffray, Grande-Ile taxes 1,100\$

373-5507

Le Groupe Action Habitat Enr. vous invite à devenir propriétaire dans LE FAUBOURG DU VILLAGE

A COTEAU-LANDING

— PRES DU LAC ST-FRANCOIS —



A PARTIR DE 600.00\$ PAR MOIS

INCLUANT: HYPOTHEQUE, TAXES MUNICIPALES,
DENEIGEMENT ET COUPE DE LA PELOUSE

*Venez nous rencontrer chaque dimanche
à partir du 21 avril de 13:00 à 17:00 hres
au 87 route 338 Coteau Landing
(face au futur site du Faubourg du Village)*



INFORMATIONS:
GROUPE ACTION HABITAT ENR.
87, ROUTE 338
COTEAU LANDING (QUÉBEC)
J0P 1C0
TÉL.: (514) 267-1239

ATTENTION

CAUSE TRANSFERT

82,000\$

FAUT VENDRE!

GRANDE-ILE faut vendre, intérieur construction 1989, superbe, 3 c.c., cuisine étincellante, taxes basses.
APPELEZ IMMEDIATEMENT

ANDRE-GILLES SAUVE
371-8878

RE/MAX

RE/MAX

Faites confiance à
ROGER JOANNETTE
371-8878
Confidentialité, dynamisme et honnêteté
Résidentiel et commercial

GRANDE-ILE site tranquille, construction impeccable et supérieure plancher chêne, garage, mesannine, coin rue, taxes basses, bon investissement. Rogerr Joannette 371-8878

NITRO Propriété rénover 4 c.c., foyer, salle, séjour, entrepôt, beaucoup avantage pas voisin arrière, taxe 503\$ ans. Libre immédiatement si désiré. Roger Joannette 371-8878, 373-0984.

Hockey intérieur Maison de jeunes de Huntingdon

Vous recherchez la "SECURITE D'EMPLOI"

J'ai sûrement un "COMMERCE" qui répond à vos besoins.

- dépanneurs, casse-croute, résidence du 3e âge, bâtisse commerciale et à revenus, restaurant, brasserie, salon de bronzage, etc...

FINANCEMENT DISPONIBLE

JACQUES LAPLANTE
371-7203 / 371-8878



Toujours en tête de liste, les «Big bad blues», malgré l'absence de leur capitaine Clermont Usereau, conservent les honneurs en remportant la marque de 14 à 8 contre les "As" (cap. Sylvain Moniqui). Suite à une éclatante victoire du "National" cap. Stéphane Leduc contre l'Armée rouge (cap. Claude Dubuc) au compte de 17 à 8, leur pointage est passé en deuxième position. Malgré leur défaite, l'Armée rouge demeure

dynamique et optimiste pour les prochaines rencontres. «Lâchez pas les gars!»

Les étoiles de ces rencontres sont Etienne Malette, 13 ans (Armée rouge), Mathew Stettler, 16 ans (Les As), Stéphane Leduc, 17 ans (National) et Steve Leclerc, 15 ans (Big bad blues).

Classement général
Nom des équipes: Big bad blues 8 pts, National 3 pts, As, 3 pts, Armée rouge 3 pts.

Samedi 18 mai à Saint-Anicet

6e tournoi de golf des Phalanges

Dans le cadre de ses activités pré-saison, les Phalanges, l'équipe de football collégial du Cégep de Valleyfield, tiendra son 6e tournoi de golf annuel le samedi 18 mai 1991 au club de golf St-Anicet.

Le Tournoi s'adresse à tous, débutants ou non. Il s'agit pour les Phalanges, d'une source de financement très importante à la réalisation de la prochaine saison. Nos principales dépenses couvrent le transport de l'équipe, achat d'équipement, frais de déplacement des instructeurs, autres.

Le tournoi de golf se déroulera au Club de golf St-Anicet sur les deux parcours de St-Anicet et Port Lewis. Les premiers groupes partiront vers 7 h 30.

Vous pouvez réserver votre heure de départ dès maintenant en téléphonant au Cégep (373-9441) en demandant Roger Cousineau ou Linda Lessard. Les billets sont au coût de \$40 pour golf-souper-soirée, \$28 pour golf seulement, \$15 pour souper seulement.

Suivant le tournoi de golf, un souper aura lieu au sous-sol de l'église Pie X (Boul. Grande-Ile à Grande-Ile) vers 19 h 00. Nous en profiterons pour remettre des trophées aux meilleurs golfeurs et aux pères, des prix de présence, la bourse Sport-Etudes du Club Lions au joueur qui a allié le mieux la saison 1990 de football et ses études. De plus, nous terminerons avec une soirée dansante avec la disco Sté-Pat-Temps.

Formez votre «foursome» dès maintenant pour obtenir de meilleures heures de départ. Les membres des Phalanges vous y attendent. En participant à ce tournoi, faites vous plaisir et vous aiderez aussi aux Phalanges à mieux performer en 1991.

Les Phalanges.

BUREAU DES DELEGUES SPECIAL DES MUNICIPALITES REGIONALES DE COMTE DE VAUDREUIL - SOULANGES DE BEAUHARNOIS-SALABERRY ET LE HAUT SAINT-LAURENT

AVIS PUBLIC

Avis est par la présente donné que le rapport financier et le rapport du vérificateur seront déposés pour l'exercice financier 1990 lors de l'assemblée du 25 avril 1991.

Donnée à Coteau-Landing, ce 17 avril mil neuf cent quatre-vingt-onze.

GERARD ROBERGE
Secrétaire-trésorier

NOUVEAU

L'INNOVATION DE L'HEURE DANS LE DOMAINE IMMOBILIER.



Achetez et vendez sans intermédiaire
VENDEURS: Sauvez des frais élevés de commissions
ACHETEURS: Achetez à meilleurs prix
Publicité locale de la propriété
Cartable de présentation disponible à l'acheteur
Plusieurs autres avantages

PIERRE CHAREST
377-7007

ENTRE VOUS

VALLEYFIELD



"Les Terrasses Le Beaujélais"

SUPERBES MAISONS DE VILLE (Condo) directement sur le fleuve

7 unités ultra-moderne, foyer, 2 c.c., garage double, armoires mélamine, bain tourbillon patio à 2 paliers, magnifique vue sur le lac taxes basses, près de tous les services

Confort, tranquillité

VISITE LIBRE

SAMEDI ET DIMANCHE
DE 13h00 à 17h00
DU LUNDI AU VENDREDI
SUR RENDEZ-VOUS
244 CH. DU FLEUVE, COTEAU DU LAC



HELENE CAZA
371-8878 ou 267-8878



JACQUES LAPLANTE
371-8878 ou 267-8878



JEAN-LOUIS CAMPEAU
371-8878



NOUVEAU
ST-TIMOTHEE 6 logis, hors-terre construction récente de qualité, bon secteur tous loué profitez du bas taux d'intérêt pour investir. **Jean-Louis Campeau 371-8878**



BORD DU LAC
SOULANGES Superbe emplacement cottage 3 c.c., intérieur luxueux avec garage détaché 16x32, sur terrain de 27,000 p.c. pour une visite contactez **Jean-Louis Campeau 371-8878.**



RAYMOND DUBÉ
373-9545



GRANDE-ILE Cottage vinyle, secteur recherché. Taxes basses. Pour famille grandissante. Deux jolies salles de bains complètes. C'est une aubaine! Venez voir! **Ray Dubé 373-9545, 371-8878**



VALLEYFIELD Secteur résidentiel, bungalow, vinyle avec 5 chambres et 2 salles de bain, sous-sol entièrement fini. Pour plus d'informations **Ray Dubé 267-8878, 371-8878.**



A REVENUS: VALLEYFIELD Immeuble de 6 logements de 4 1/2 pces, en brique et pierre. Jamais de vacances. Très bien situé. Pour investisseurs avertis! **Ray Dubé 373-9545, 371-8878**



ST-ZOTIQUE Vivre au bord de l'eau. Bung. de 5 pces muni d'une magnifique verrière de 18 pi. Voyez cet emplacement sur le bord du lac St-Francois. A voir! **Ray Dubé 373-9545, 267-8878**



RIVIERE BEAUDETTE Cottage vinyle 4 1/2 pces dans le bas et 5 1/2 au haut à finir. Endroit paisible, deux terrains, droit de passage au lac St-Francois **Ray Dubé 373-9545, 267-8878.**



VALLEYFIELD Duplex alum. rénove fenêtres, portes métals. 1x4 1/2 pces, 1x5 1/2 pces. Pour un 1er placement, ou propriétaire occupant, c'est idéal! **Raymond Dubé 371-8878, 373-9545.**

ALCOOL... TROP, TROP SOUVENT, C'EST RISQUÉ!



Le Permanent

Le Permanent Québec Inc./Courtier



MICHEL DAOUST
COURTIER INC.

**LE VENDEUR
LE L'ANNEE
AU CANADA**

267-4234 • 267-4164 • 373-1544
1-800-361-5144 SANS FRAIS

COTEAU LANDING BORD DE L'EAU CLUB MARITIME



24 unités de condo directement sur la rive du Lac St-Francois. SITE DE CHOIX marina, plage, quai, sports nautiques. VUE IMPRENABLE! A 20 minutes du West Island. Subvention rabais de taxe pour les 2 prochaines années.

COTEAU DU LAC - Des Abeilles



Burigalow 1991, 5 pièces, 2 c.c., chauff. élect. sous-sol à finir, patio 14x14. Terrain de 9,093 p.c.

Construisez en 1991 et profitez de la subvention à 8.5% pour 3 ans.

COTEAU DU LAC: Magnifiques terrains résidentiels de différentes grandeurs. Dont certains délimités à l'arrière par le canal Soulanges. Plan d'arpentage disponible. Prix défiant toute concurrence.

ST-ZOTIQUE: Domaine du Golf Terrains résidentiels unifamiliaux, prêts à bâtir. Tous les services, prix défiant toute compétition. Subvention construction 1991 - 50% de la taxe foncière générale pour les 2 premières années.

PROPRIETES A REVENUS



ST-CLET DU PARC Duplex en brique abritant 2x5 1/2 pièces, chauff. au locataire, sous-sol 8' isolé, remise. Terrain de 11,226 p.c.



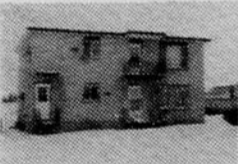
VALLEYFIELD Taillefer 4plex abritant 4x21/2 pièces, meubles, chauffés, remise. Terrain de 7,877 p.c.



VALLEYFIELD Fabrique 6plex abritant 1x71/2, 4x3 1/2, 1x21/2 pièces, chauff. élect., au locataire. Site de choix près du CEGEP et de la Cathédrale.



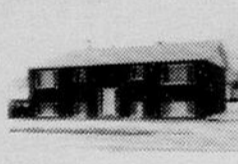
VALLEYFIELD Champlain 4 plex 1985 en brique abritant 4x4 1/2 pièces, chauff. élect., remise. Très bien situé près du CEGEP et des services.



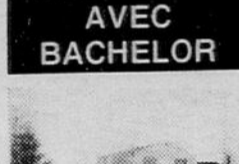
ST-CLET André 6 logis 1990 abritant 6x4 1/2 pièces, chauff. élect., aux locataires, remises, stationnement. Bons revenus.



VALLEYFIELD Olivier Duplex rénové abritant 2 logis de 5 1/2 pièces, chauff. élect. au locataire. Idéal pour propriétaire occupant. Prix 59,900\$



VALLEYFIELD CHAMPLAIN 4 plex, 1985, en brique, abritant 4x4 1/2 pièces, chauff. élect., remise. Très bien situé près du CEGEP et des services.



RESIDENCE AVEC BACHELOR



COTEAU LANDING bungalow à niveaux 8 pièces, 4 c.c., chauff. élect. et foyer, solarium avec verrière, 2 puits de lumière et bain tourbillon 5 places. En plus 2 bachelors, garage. Terrain commercial paysagé de 8,500 p.c.



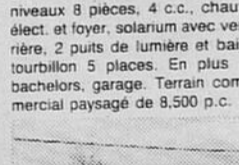
RIVIERE BEAUDETTE FOYER D'ACCUEIL de 8 chambres privées et meublées avec salle de bain individuelle. Possibilité d'ajouter un logis au sous-sol ou chambre additionnelles. 1 acre de terrain à la campagne, voisin du Club de Golf. Emplacement idéal pour très grande famille ou auberge jeunesse, "bed & breakfast" ou foyer quelconque.



VALLEYFIELD Champlain Quadruplex abritant 4 logis de 3 1/2 pièces, chauff. élect. et gaz propane. Terrain 45,96 prix 69,000\$



VALLEYFIELD Bord de l'Eau Spacieux cottage de 13 pièces, 5 c.c., chauff. & élect., avec en plus un logis de 6 pièces, 3 c.c. Garage, magnifique terrain de 8,677 p.c. sur la rive de la Baie St-Francois. Vue imprenable!



ST-ZOTIQUE BORD DE L'EAU Bungalow 8 pièces, 4 c.c., chauff. élect., sous-sol fini, garage. Bachelors loués 350\$/mois. Terrain paysagé de 21,620 p.c. sur rivière qui mène au lac St-Francois. A proximité de la plage publique.



VALLEYFIELD St-Lambert Quadruplex rénové tout brique, abritant 4 x 5 1/2 pièces, chauff. au locataire. Très bon état d'entretien. Terrain de 6,299 p.c.



VALLEYFIELD Virginie Cottage brique abritant 2 logis 5 1/2 pièces, chauff. élect. au locataire. Bien situé dans le secteur Beauport. Facilité de location. Prix 69,900\$



GRANDE-ILE Boul. Bord de l'eau Cottage semi-détaché abritant 2x61/2 pièces, chauff. élect., bain tourbillon, sous-sol à finir, patio. Terrain de 6,076 p.c. Possibilité d'acheter un côté seulement.



VALLEYFIELD SE LOGER A BON MARCHE Boul. Ste-Marie bungalow de 5 pièces, 3 c.c., chauff. élect., salle de jeu au sous-sol avec en plus 2 bachelors meublés. Terrain bien aménagé de 10,800 p.c. Vaste stationnement pavé.



VALLEYFIELD Fabre Triplex tout brique abritant 1x21/2 et 2x31/2 pièces, chauff. au locataire, garage, stationnement, terrain de 4,850 p.c.



VALLEYFIELD Mignonne Cottage abritant 1x4 1/2 et 1x5 1/2 pièces, chauff. élect. au locataire. Prix 50,900\$



VALLEYFIELD Salaberry Duplex jumelé abritant 1x2 1/2 1x4 1/2, 1x5 1/2 pièces, chauff. élect. au locataire, et 1 local commercial abritant 1 salon de coiffure. Site idéal près du centre hospitalier et du CEGEP.

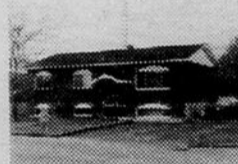


VALLEYFIELD Jeanne Mance Bungalow 1980 5 pièces, 3 c.c., chauff. élect., bachelors 3 1/2 pièces au sous-sol, garage, piscine. Terrain de 7,830 p.c.

RESIDENTIEL



COTEAU DU LAC CHEMIN DU FLEUVE Cottage canadien 1982, 9 pièces, 5 c.c., boiserie de qualité supérieure. Garage 16x30, terrain paysagé et clôturé de 12,012 p.c. avec piscine creusée 16x34. Vue sur le Lac St-Francois.



VALLEYFIELD Lalonde Bungalow de 6 pièces, 4 c.c., chauff. élect., sous-sol semi-fini, remise, entrée double. Terrain de 5,376 p.c. Prix 79,900\$



LES CEDRES Du Fleuve bungalow 1987, 5 pièces, 2 c.c., chauff. élect., et foyer. Garage, patio, 2 remises. Superbe terrain de 40,000 p.c. avec droit de passage au fleuve St-Laurent.



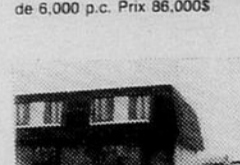
GRANDE-ILE Nicolas Bungalow 1987, 5 pièces, 2 c.c., chauff. radiant et combustion lente, sous-sol à finir, patio, cabanon. Terrain de 6,000 p.c. Prix 86,000\$



VALLEYFIELD Besner Bungalow à niveaux 1989, 5 pièces, 2 c.c., chauff. élect., sous-sol isolé, garage attaché. Terrain de 5,759 p.c.



VALLEYFIELD Des Dominicaines Bungalow de 9 pièces, 5 c.c., chauff. élect., et foyer, sous-sol fini. Garage, piscine creusée, patio. Terrain paysager de 10,0087 p.c.



GRANDE-ILE De La Paix Cottage semi-détaché 1985, 5 pièces, 3 c.c. chauff. élect. sous-sol à finir. Prix 75,000\$



VALLEYFIELD Jeanne d'Arc Bungalow de 5 pièces, 3 c.c., chauff. élect. et foyer, sous-sol semi-fini. Piscine creusée, 2 patios, remise. Terrain clôturé de 6,272 p.c. 92,000\$



VALLEYFIELD Poissant Bungalow 1985, 6 pièces, 3 c.c., chauff. élect. et foyer, sous-sol fini. Abri d'auto, piscine, patios, remise. Terrain clôturé.



GRANDE-ILE De La Paix Bungalow à niveaux de 6 pièces, 2 c.c., chauff. radiant et foyer, bain tourbillon thérapeutique sous-sol fini, garage. Terrain de 14,380 p.c.



ST-TIMOTHEE L'Erablière Spacieux cottage 1988, de construction supérieure, 7 pièces, 3 c.c., thermo pompe, foyer, bain tourbillon, etc. Décoration professionnelle. Garage double. Terrain boisé de 9,939 p.c. Taxes d'infrastructure déjà payés.



VALLEYFIELD Armand Frappier Bungalow de 5 pièces, 3 c.c., chauff. élect., bachelors au sous-sol, remise. Terrain de 7,560 p.c. Prix 78,500\$



GRANDE-ILE Ovide Cottage de 8 pièces, 4 c.c., chauff. élect., et foyer, sous-sol fini, piscine. Terrain clôturé de 6,711 p.c. site exceptionnel.



VALLEYFIELD Bromont Bungalow rénové de 8 pièces, 3 c.c., chauff. élect. sous-sol fini. Patio, remise. Terrain de 5,921 p.c. Prix 79,000\$



VALLEYFIELD DU MARCHE Duplex abritant 2x4 1/2 pièces, chauff. au locataire. Renovations récentes. Remise. Prix 69,000\$

ACHAT SPECIAL



PANTALONS FUSEAUX POUR DAMES

4.99

REG. \$6.99



TRICOT POLY/ COTON. L'ARTICLE MODE DE L'ANNÉE. PANTALONS FUSEAUX A JAMBES CAPRI DE PORT AJUSTÉ ET CONFORTABLE. GRAND CHOIX DE COULEURS. P.M.G.

TIGRE GEANT

ARTICLES ANNONCÉS DISPONIBLES JUSQU'AU SAMEDI 27 AVRIL.



EXTENSIBLE



JEANS EN DENIM POUR HOMMES

EN DENIM

COTON / POLYESTER / RAYONNE. 6 POCHES, JAMBES ÉTRAITES. CONFORTABLES ET FLEXIBLES.

Grandeurs 30 à 40

14.99

RABAIS DE \$3.00

T-SHIRTS LONGS POUR DAMES

4.99



PARFAIT POUR ASSORTIR A DES PANTALONS FUSEAUX

TRICOT JERSEY POLY/ COTON. T-SHIRTS TRES LONGS ET AMPLES AVEC ENCOLURE ARRONDIE ET BEAUX MOTIFS TROPICAUX. BLANCS AVEC CHOIX DE MOTIFS.



SERVIETTES DE PLAGE EN COTON ÉPONGE A MOTIFS DE FANTAISIE



28" X 58"

COTON ÉPONGE DANS UN CHOIX DE 10 BEAUX GRANDS MOTIFS.

2.94

SHAMPOOING OU REVITALISANT TIMOTEI

1.49

206 ml



DÉSODORISANT EN BATON MONACO

1.49

75 g



RÉGLISSE TOURNÉE ROUGE OU NOIRE

77¢

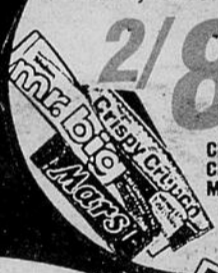
300 GRAMMES PLUS 50 GRAMMES EN BONI.



BARRES DE CHOCOLATS NEILSON, HERSHEY & MARS

2/88¢

CHOISISSEZ PARMi CRISPY CRUNCH, MARS ET MR. BIG.



COUPONS DE VALEUR LIMITE 1 COUPON PAR ARTICLE PAR CLIENT

DE NOTRE COIN ALIMENTAIRE

NOURRITURE PAMPER POUR CHAT

3/99¢

170g



NOURRITURE CHUM POUR CHIEN

59¢

708g



NOURRITURE TENDRE MARTIN'S ME & MY CAT POUR CHATS

1.29

500g

* BPRC

LITIÈRE EPITOMY POUR CHATS

1.59

4 Kg

* BPRC

BURGERS KEN-L-RATION POUR CHIENS

3.66

2 Kg

* BPRC

"FLAVOUR SNACKS" MILKBONE

2.79

800g

* BPRC

NOURRITURE "FLAVOUR MORSELS" POUR CHATS

1.55

500g

* BPRC

"MINTY BONES" MILKBONE

1.55

500g

* BPRC

* BPRC = BAS PRIX COURANT RÉGULIER

HEURES D'OUVERTURE
Lundi - mardi 9h30 à 17h30
Mercredi - jeudi - vendredi 9h30 à 21h00
Samedi 9h00 à 17h00

Nous nous réservons le droit de restreindre la quantité. Toutes les descriptions de produits sont basées sur les représentations des fabricants. Giant tiger (Tigre Géant) et les symboles du Tigre Géant sont des marques déposées au Canada des magasins Tigre Géant Limitée.

ENSEMBLE 12 PIÈCES AVEC NAPPERONS PIQUÉS L'ENS.

7.94

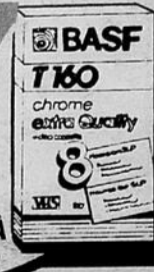
L'ENSEMBLE COMPREND: 4 NAPPERONS, 4 SERVIETTES, 4 ANNEAUX POUR SERVIETTES, EMBALLAGE-CADEAUX DANS UN CHOIX DE MOTIFS ET COULEURS.



BASF CASSETTES VIDEO 8 HEURES

4.77

ENREGISTREMENT JUSQU'À 8 HEURES.



MARGARINE NICO

454 grammes

2/99¢



PAPIERS MOUCHOIRS WHITE SWAN

BOTTE DE 150

55¢

LIMITE DE 1 COUPON PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAM. 27 AVRIL.

ANANAS DULCETT

540ml

59¢

LIMITE DE 1 COUPON PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAM. 27 AVRIL.

CRAQUELINS SODA EVERYBODY

450g

77¢

LIMITE DE 1 COUPON PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAM. 27 AVRIL.

POUDRE À RECUPERER COMET

400g

69¢

LIMITE DE 1 COUPON PAR CLIENT. VALIDE JUSQU'AU SAM. 27 AVRIL.

TIGRE GÉANT

73A MADEN, VALLEYFIELD

